progrès-dimanche

Au service des comtés de
Chicoutimi Jonquière-Kénogami Lac St-Jean Roberval

77e année — No 16 | Chicoutimi, Dimanche le 20 juin 1965 | 10 sous

L'opération "entonnoir"

Une nouvelle opération qui promet d'être encore plus rigoureuse que celle que nous avons connue récemment s'amorce à Chicoutimi et tentera de rallier le support de toute la population de Chicoutimi-Lac-St-Jean. Il s'agit de l'opération "entonnoir", lancée vendredi soir, à Chicoutimi, par la Chambre de Commerce de l'endroit.

Cette opération **vise à obtenir dès cette année l'ouverture de la route Ste-Anne - Tadoussac, ou comme le disent les dirigeants de la nouvelle opération de la "route Alma - Tadoussac", puisse que cette route va, en ligne droite, du Lac St-Jean au fleuve St-Laurent.**

Le vaste mouvement qui demandera la collaboration de quelque 50,000 personnes est présentement sous la direction de M. Léon-Maurice Fortin, en charge du comité formé par la Chambre de Commerce Sénior de Chicoutimi. Le mouvement est déjà supporté par d'imposants personnages.

Voci quelles sont les premières mesures annoncées :

● De la machinerie lourde fournie par des contracteurs de la region iront se mettre en place là où la route ne débouche pas, à quelques milles du Sacré-Coeur. Les gens seront invités à aller pique-niquer sur les lieux et constater de visu où en sont les travaux. Ils seront ensuite appeler à voter et à déposer leur vote dans des tonneaux surmontés d'un entonnoir. Ils devront au préalable prendre connaissance d'un préambule de requête rédigé dans des termes très durs;

● Comme second mouvement, on procédera au dynamitage symbolique d'un cran sur le parcours du tronçon non terminé de la route;

● On procédera ensuite au blocage systématique de la route existante, entre Chicoutimi-Nord et Sacre-Coeur. Le blocage de la route se fera chaque jour à un en-

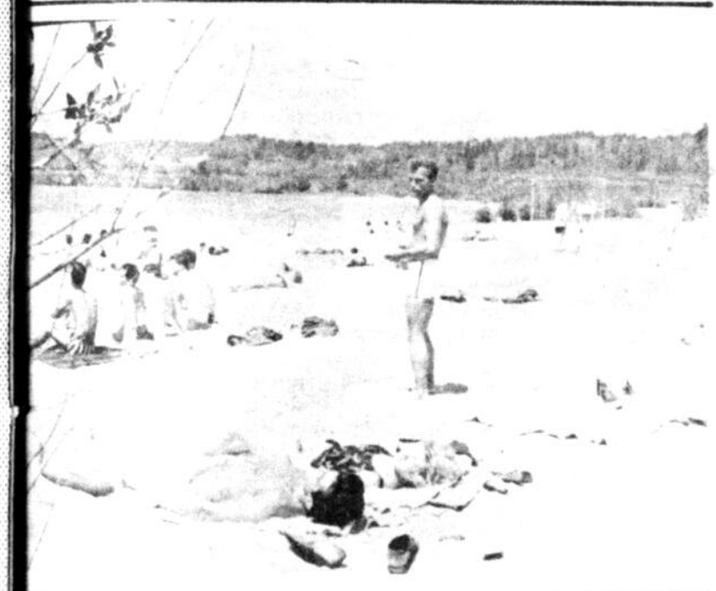
(Suite à la 6e page)



Léon-Maurice Fortin et Jacques Cayer au bout de la route non terminée.



AGATHE GIRARD, une des élèves les plus avancées du Studio Arabesque Enr. (Lire à la page 12)



UN DES RESULTATS LES PLUS PROBANTS DE L'OPERATION PARA-PLUIE. Les plages étaient remplies en fin de semaine, les gens prenant du soleil, comme l'indique cette photo à l'ouverture de la plage de Shipshaw.



Un embouteillage, prélude de plusieurs autres a été crée sur la route de St-Honoré, question de savoir s'y prendre plus tard.

Hier soir

3 morts, huit blessés à St-Charles-Borromée

Une horrible tragédie de la route survenue dans le rang 2 de St-Charles-Borromée vers 7h.30, hier soir, a fait trois morts et huit blessés graves. Les victimes sont MM. J.-Baptiste Corriveau, 48 ans de la rue Albanel, Arvida, Marcel Gauthier et Claude Boutet, de St-Charles-Borromée.

Les blessés sont Mme Jean-Baptiste Corriveau, ses filles Lise 16 ans, Lucie 14 ans, Denise 12 ans. Jean et Camille Gauthier de St-Charles-Borromée et Mme Alphonse Turbide, d'Arvida.

L'automobile dans laquelle avaient pris place les jeunes gens de St-Charles-Borromée tous dans la vingtaine est entrée durement en collision avec celle

(Suite à la 6e page)

Politique de la C.S.N. qui met en danger le commerce et la finance?

Sur le front ouvrier de la région, par suite d'une action vraiment dynamique des Syndicats nationaux, et plus particulièrement du Syndicat de l'Alcan, nous assisterons dans quelques mois à des transformations profondes dans les domaines de la finance et du commerce, qui peuvent avoir des répercussions graves sur les grands centres commerciaux de Chicoutimi, Arvida et de Jonquière.

En mettant sur pied une Caisse d'Economie et en fournissant de nouveaux services d'achat directement des manufacturiers à ses membres, la C. S. N. rendra évidemment d'immenses services à ses membres. Mais il est impréviable de savoir quelles seront les répercussions de ces mesures nouvelles sur le commerce en général dans la région. Les observateurs se demandent si, dans une région fermée comme celle du Saguenay-Lac St-Jean, le vaste mouvement commencé n'aura pas pour effet de ruiner le commerce au détail, principalement ceux du meuble, et des biens périssables et d'ébranler le mode actuel de financement.

Car, les services que la C.S.N. promet à ses membres touchent non seulement au meuble, aux accessoires électriques, à l'automobile au service de chauffage et de carburants pour automobiles, mais même au domaine de l'assurance-vie, de l'assurance automobile en plus d'offrir des conditions vraiment exceptionnelles dans le domaine des emprunts par le truchement de la Caisse d'économie.

Ce vaste programme découle en quelque sorte de la campagne d'épuration des budgets familiaux et de refinancement entreprise par la C. S. N. depuis quelques années et par suite de certains abus qui ont été dénoncés à la T. V. et dans les journaux.

Pour ne fournir que quelques exemples, disons qu'un déposant régulier à la Caisse d'E-

(Suite à la 6e page)



M. Jacques Laurin, jeune propagandiste de la C.S.N., craie à la main, explique les modalités des nouveaux services d'achats offerts aux syndiqués.



M. Guy Gagné, président du conseil d'administration de la Caisse d'Economie des employés de l'Alcan, harangue une foule de plus de 500 personnes.

Personnages dans l'actualité



M. Gérard Côté, homme d'affaires de Chicoutimi, vient d'être élu président du Conseil régional du patronat Saguenay-Lac-St-Jean. Il fut aussi président de la campagne de souscription en faveur de l'Action Catholique diocésaine.



Les commissaires de la Commission scolaire d'Arvida viennent de reporter à la présidence M. Maurice Parent pour un sixième terme.



Son honneur le maire Georges Hébert a été reporté à la vice-présidence de l'exécutif provincial de la fédération canadienne des maires et des municipalités qui a tenu son congrès à Windsor.



M. Vincent Brassard, industriel de Chicoutimi, vient d'être choisi commandeur au sein de l'exécutif de l'Ordre Suprême des commandeurs maristes de la Fédération des Amicales maristes.



M. Victorien Gagnon sera le nouveau directeur des études à Jonquière. La nouvelle a été confirmée par les autorités de la Commission scolaire de Jonquière.



M. René Brassard vient d'être porté pour un second terme à la présidence de la Ligue des Propriétaires de Jonquière.



M. Charles-Eugène Lebeuf, commissaire industriel de St-Félicien a été nommé directeur de l'Association des commissaires industriels de la province de Québec lors du congrès de cet organisme tenu à Sherbrooke.



M. Lionel Harvey greffier de la cité de Jonquière, vient d'être nommé premier directeur de l'Institut des officiers municipaux de finance et d'administration du Québec.



M. Jean-Yves Bélair courtier en assurances, vient d'être nommé président honoraire de la Jeune Chambre de Roberval pour l'exercice 1965-66.



Dr Ernest Gérard l, v.-p. Commission du Centenaire, président de la S.S.J.B. locale.



M. Jules Grenier, i.d., publiciste Commission du Centenaire.



M. Yvan Bouchard, v.-p. de la S.S.J.B., responsable des manifestations des 23 et 24 juin, à St-Félicien.



Mlle Lise Simard, chanteuse.

"L'adhésion de toute la population est nécessaire"

(Lucien Bergeron, président régional de la S.S.J.B.)

Tous les peuples ont leur fête nationale, une journée où tous les citoyens sont fiers de se rappeler qu'ils forment une nation.

Ils ont cette fierté nationale, que beaucoup d'entre nous Canadiens français, il faut bien le constater, n'avons pas.

Nous aussi, nous avons notre fête nationale. Mais il est à déplorer que l'organisation des manifestations, qui se tiennent dans le cadre de cette fête, soit laissée dans les mains d'un petit groupe qui voit à régler tous les problèmes que comporte une telle organisation.

Nous souhaitons voir le jour où toute la population voudra y participer. Nous souhaitons voir le jour où nous aurons l'embarras du choix quant aux participants à la parade, sans que nous soyons obligés d'aller quémander ou quêter l'argent nécessaire à la construction de chars allégoriques.

Nous souhaitons également voir le jour où les corps publics, les industriels ou les marchands voudront participer financièrement à la parade d'une manière spontanée, dans un esprit de fierté nationale, plutôt que dans un sens publicitaire. A ce moment-là, plusieurs problèmes trouveront d'eux-mêmes une solution et notre fête nationale aura vraiment le sens qu'elle doit avoir.

C'est cette fierté nationale dont il faut imprégner le peuple.

"Ce sera la journée des manifestations patriotiques"

(Jean-Marie Fortin, président du comité des fêtes du Canada français)

La célébration de la Saint-Jean remonte bien avant que la Société Saint-Jean-Baptiste en fasse la fête nationale des Canadiens français. On le retrouve même avant la naissance de Saint-Jean-Baptiste lui-même. Aux temps les plus anciens en effet, ce jour était marqué par des manifestations de joie pour saluer le retour de l'été. Cette fête populaire est devenue traditionnelle et l'Eglise a voulu en faire une fête religieuse sous le vacable de Saint-Jean-Baptiste.

Aussi loin qu'elle puisse remonter, on retrouve toujours la caractéristique de ces manifestations: le feu. Pour les temps plus rapprochés nous lisons dans "Les Anciens Canadiens" de Philippe A. de Gaspé: "Les canadiens de la campagne avaient conservé une cérémonie bien touchante de leurs ancêtres normands: c'était le feu de joie, à la tombée du jour, la veille de la Saint-Jean-Baptiste.

Ce n'est que le 24 juin 1834 que cette journée fut consacrée aux Canadiens français. Ce soir-là Ludger Duvernay avait en vue un projet des plus sérieux qui lui était bien cher. Il l'exposa à ses amis! "Depuis longtemps les chefs du peuple canadien-français voulaient que leurs compatriotes fussent unis pour revendiquer avec plus de force leurs droits sacrés. Selon lui, il fallait fonder à cette fin une société qui, sous le vocable de Saint-Jean-Baptiste, aurait pour but de cimenter cette réunion tant désirée. Cette soirée parviendrait à atteindre ses fins en répandant davantage et en organisant la célébration de la Saint-Jean. Celle-ci devait être ensuite reconnue officiellement comme la fête nationale des Canadiens-français".

Le 24 juin revêt, maintenant une importance capitale dans la vie de tous les Canadiens-français: c'est la journée des manifestations populaires d'une nation qui a lutté et qui lutte encore, c'est la journée des démonstrations patriotiques où tous fraternisent, c'est la journée de l'union qui fait la force des Canadiens-français.

Nous avons choisi comme thème de notre défilé: "Vers un Québec fort... par l'éducation". Le traditionnel défilé comprendra au moins 12 chars allégoriques conçus dans l'optique de ce thème. Nous aurons également la participation de plus de trente-cinq unités de corps de parade.

Ce jour de la Saint-Jean est donc l'occasion d'une prise de conscience de nos problèmes actuels et de nos effectifs toujours croissants. Cette fête est également le couronnement d'une année d'activités débordantes de toutes nos Sociétés. Il ne faut donc pas craindre de se joindre à la masse et de manifester notre joie et notre fierté d'être Canadiens-français. Fêtons avec coeur et fierté notre fête nationale. La ville de Saint-Félicien, qui célèbre cette année son centenaire, attend, avec la plus grande hospitalité qu'on lui connaît, tous les Canadiens-français des régions de Chicoutimi et du Lac Saint-Jean.

Le comité de la Fête du Canada-français de concert avec le Comité du Centenaire présenteront donc une série de manifestations dont la gamme colorée ne saura que plaire à toute la population et l'invitera à une participation aussi massive et aussi active que les années précédentes. L'enthousiasme soulevé lors des fêtes de l'an dernier a incité le Comité à poursuivre une "politique de grandeur" dans la préparation de cette journée. Depuis déjà plusieurs semaines, un grand nombre de comités se sont formés qui précisent le caractère et l'ampleur que revêtera chacune des manifestations au programme.

"Les Félicinois promettent un chaleureux accueil"

(Dr Camille Julien M.V., président du Centenaire de St-Félicien)

Toute la population régionale (Saguenay-Lac St-Jean) est attendue à St-Félicien le 24 juin. Les visiteurs seront accueillis par les gens de chez nous si remarquables, comme ceux de la région d'ailleurs, par leur esprit d'hospitalité. Le public régional viendra sûrement en nombre imposant assister aux fêtes grandioses de la Saint-Jean. Cette foule de visiteurs, que l'on estime aux environs de 50,000 personnes sera reçue à bras ouverts chez nous. Pour ce faire, la Société St-Jean-Baptiste locale et la Commission du Centenaire ont prévu, dans les moindres détails, tout ce qui était nécessaire pour recevoir dignement tous et chacun à St-Félicien.

Les gens qui viendront dans notre ville le 2

(Suite à la 3e page)

AETERNA-VIE



Georges Roussin

C.A, R.I.A

M. Georges A. Roussin, C.A., R.I.A., dont la nomination au poste de Directeur général d'AETERNA-VIE Compagnie d'Assurance vient d'être annoncée par le Président, M. Jean-Paul Tardif.

AVIS D'ASSEMBLEE

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle des Sociétaires de la Caisse Populaire St-François-Xavier de Chicoutimi, aura lieu le lundi 21 juin 1965 à 8 hres p.m. dans la salle Bégin, sous-sol de la Cathédrale, pour l'adoption des rapports pour l'année terminée le 31 mai 1965 et élection des officiers.

Les membres réunis en assemblée générale annuelle auront à rescinder le règlement temporaire de Régie Interne voté l'année dernière et à adopter le règlement de Régie Interne définitif.

Nos Hommages

à la

population

de St-Félicien

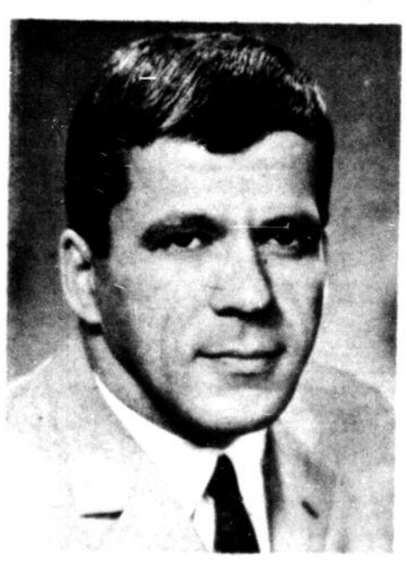
FETONS LA ST-JEAN-BAPTISTE AVEC ENTRAIN

G.-E. RUELLAND & Fils Ltée

96 est, Jacques-Cartier

CHICOUTIMI

VENTE ANNUELLE



Commençant

MARDI LE 22 JUIN

M. Luc GENEST vous y attend avec de FORMIDABLES SPECIAUX.

le bahut LTEE

145 est, rue RACINE, CHICOUTIMI, P.Q.

Tél.: 549-4252

Les 23 et 24 juin

50,000 personnes attendues à St-Félicien pour la St-Jean!

(Suite de la 2e page)

trouveront quantité de terrains pour prendre les repas et aussi se reposer. En rentrant dans la ville, il sera remis à chaque automobiliste une carte sur laquelle ils trouveront les indications des terrains de pique-nique et de stationnement.

Pour le bénéfice de la population régionale, les endroits suivants seront à leur disposition:
- le terrain de Golf (à l'entrée de la Ville de St-Félicien);
- tous les terrains de la Commission Scolaire (c'est-à-dire les terrains de l'Ecole Secondaire Pie XII, de l'Ecole Ste-Monique, de l'Ecole Mgr Bluteau, de l'Ecole Marie-Immaculée);
- il y aura également celui de la Cie Gravco;
- la rue Dumas au complet;
- tout le stationnement du Zoo;
- et plusieurs terrains au Village Bellevue (de l'autre côté de la rivière).

De plus, plusieurs particuliers de la Ville ont offert généreusement leurs terrains privés pour la circonstance.

Ces terrains seront aménégés pour tous les visiteurs et il y aura de la place. Ce sera là leur lieu d'hospitalité. Ils y trouveront accueil chaleureux et cordialité.

Sur les terrains privés, des visiteurs seront même invités à partager le repas du midi avec les félicinois. De même, les gens de la région trouveront tous les rafraîchissements désirés et pourront même se reposer. Ils seront chez eux sur les terrains aménagés pour eux. Ils pourront profiter pleinement des fêtes du 24.

Ce seront enfin des terrains de camping pour ceux qui le désirent, car tous seront bienvenus avec les bagages qu'ils apporteront. Ainsi la population peut être exempte de toutes craintes car elle trouvera place amplement chez nous. Somme toute, les corps responsables de la municipalité, tels les Policiers, les Pompiers, les Gardes Paroissiales et différentes associations locales ont mis en oeuvre tout le personnel pour assurer un accueil chaleureux et une hospitalité sans précédente aux nombreux visiteurs.

Que tous se rendent donc à St-Félicien le 24! La population entière accueillera les visiteurs avec une hospitalité et une cordialité qui leur est particulière.

"La population ne sera pas déçue du programme"

(Dr Ernest Girard, o.d., président de la S.S.J.B. de St-Félicien

Pour le 24 juin, le jour de la St-Jean-Baptiste, la Commission du Centenaire de St-Félicien a voulu présenter un programme de choix.

Il y aura, en tout premier lieu d'abord, à 10 heures de l'avant-midi, une messe célébrée dans le Temple de St-Félicien. L'abbé Raynald Blouin sera l'officiant, tandis que M. le Chanoine Egide Boivin, curé, donnera le mot de bienvenue. Le sermon de circonstance sera prononcé par Mgr Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay et aumônier de la Société St-Jean-Baptiste Régionale. A cette occasion, la Chorale du Centenaire, sous la direction de M. Fernand Beaudoin, exécutera le chant religieux. Le Temple sera magnifiquement décoré (à la St-Jean-Baptiste).

A midi, ce sera le dîner pour toute la population. Il y aura à cette occasion des terrains de pique-nique, de camping, comprenant rafraîchissements. Tous seront à l'aise pour refaire leur estomac et prendre un peu de repos.

De 2 heures à 4.30 heures, une grande parade se formera sur les terrains de l'Ecole Hébert et passera dans les principales artères de la Ville. Cette parade est sous la direction de la Société St-Jean-Baptiste Régionale.

A 5 heures, réception à l'Hôtel de Ville de tous les officiels. M. Arthur Blouin, secrétaire municipal, et M. Majoric Potvin, conseiller, accueilleront les autorités religieuses et civiles en visite dans notre Ville Centenaire.

En plus, de 5 heures à 6.30 heures, un grand spectacle de choix sera présenté sous la grande tente par des artistes de la région. Dans la soirée, de 7 heures à 9 heures, différents corps musicaux interpréteront des mélodies de leurs répertoires, sur les terrains de la fabrique, près de l'église, et dans le Parc de St-Félicien. Egalement, pendant ce temps, il y aura parade de différents corps musicaux dans la Ville.

Les réjouissances se continueront de 9 heures à 10.30 heures par un deuxième grand spectacle sous la grande tente. Une manifestation très attendue aura lieu vers les 10.30 heures ou 11 heures. Il s'agit d'un magnifique feu d'artifice présenté à la population régionale par la Commission du Centenaire de St-Félicien.

Le programme de cette mémorable journée est conçu de manière à plaire à tous les visiteurs. La population ne sera pas déçue et nous leur souhaitons déjà de s'amuser ferme à St-Félicien le 24. Ils seront chez eux chez nous.

"Maximum de sécurité assuré à tous les visiteurs"

(M. G.-A. Cossette, chef de police de St-Félicien)

A St-Félicien, le 24 juin, tout a été prévu pour assurer à la population régionale le maximum de sécurité.

A) Avec une voie d'évitement qui nous permet de laisser libre cours à la circulation régionale, tout en faisant du centre de la ville un immense territoire en circuit fermé, avec tous les effectifs de Policiers locaux compétents dont nous disposons, avec le concours efficace de la Police Provinciale ou voies d'accès avec des indications et renseignements précis qui serviront à éclairer et orienter les visiteurs et automobilistes, nous affirmons qu'il n'y aura aucun problème majeur de circulation les 23 et 24 juin prochains.

B) COMMUNICATIONS: Nous aurons à notre disposition pour ces jours de grande affluence des appareils qui nous permettront de garder une liaison constante avec les organisateurs et les principaux responsables de ces manifestations. C'est dire que la coordination efficace est par le fait même assurée.

C) SECURITE & SERVICE D'URGENCE: Avec la présence et la coopération de la Protection Civile et de l'Ambulance St-Jean pour résoudre les problèmes qui pourraient survenir en ces occasions, la population régionale peut être confiante; rien ne sera épargné du côté des services publics.

Les bureaux de la Police Municipale, dirigés par le chef Georges-Albert Cossette, deviendront donc le centre d'intercommunication et de coordination.

(Suite à la 4e page)

La Société St-Jean-Baptiste régionale, la S.S.J.B. de St-Félicien et la Commission du Centenaire de cette ville promettent un spectacle incomparable à la foule évaluée à 50,000 personnes qui affluera les 23 et 24 juin pour célébrer la fête nationale des Canadiens français et commémorer le centenaire de fondation de St-Félicien.



Mgr Victor Tremblay, P.D.

Un grand nombre de personnalités ont concouru à l'organisation des nombreuses manifestations qui s'échelonnent au cours de ces deux jours de réjouissances régionales. Rien n'a été négligé pour offrir l'hospitalité la plus cordiale possible à tous les visiteurs qui viendront des régions de Chicoutimi et de toutes les paroisses du Lac St-Jean. La police a pris toutes les précautions imaginables pour assurer la plus parfaite sécurité et tous les services qu'une telle foule pourrait requérir.

Et pour fournir un cadre à toutes les manifestations patriotiques prévues au programme, d'innombrables artistes et ensembles musicaux ont offert leur participation. Il y aura en plux une parade monstre à laquelle participeront les corps de cadets et les gardes paroissiales ainsi qu'un grand nombre d'entreprises commerciales qui ont accepté d'illustrer le thème de "Québec en marche par l'éducation, sous forme de chars allégoriques.

Des concerts en plein air, aux danses folkloriques, aux dîners champêtres, aux visites au Zoo local jusqu'au grand spectacle sous la grande tente, tout a été prévu. Mais, un spectacle a ne pas

(Suite à la 4e page)



Le Dr Camille Julien, président de la Commission du Centenaire.



M. le Chanoine Egide Boivin, curé de St-Félicien.

VENDEUR DEMANDE

Homme ambitieux, marié, âgé de plus de 25 ans, avec auto, expérience du public. Pour la vente de monuments région Chicoutimi-Lapointe. Avances et commissions. Ecrire à

CASE POSTALE 70
Hébertville-Station,
cté Lac-St-Jean.

De gloire et de souvenirs,
le coeur du
Canadien-français frémit
en ce jour de la Patrie

Les Fourrures Cano Ltée

CHICOUTIMI-NORD

Comptabilité à temps partiel

Entrepreneurs, industriels ou commerçants, tenez-vous une comptabilité de vos affaires ? Dans l'affirmative, vous coûte-t-elle trop cher et est-elle pour vous un cauchemar ? Si, au contraire, vous n'en tenez pas, pourquoi ne pas savoir où vous en êtes en confiant ce problème à un comptable qui a plus de 30 années d'expérience ?

Communiquez avec PROGRES-DIMANCHE
C. P. 218, – Dept. 31 – Chicoutimi

SERVEZ
le préféré du Canada

JORDAN
BRANVIN
Vin Blanc
SHERRY CANADIEN

Produit de
JORDAN WINES (QUEBEC) LTD. MONTREAL-CANADA



SOINS DES PIEDS

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues plantaires, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

543-0555



EDIFICE PERRON
LOCAL 218

PIEDS
Clinique Spécialisée Enr.
BAIN TURC MASSAGE

31 Ouest, Racine
CHICOUTIMI

éditorial

La jeunesse sera-t-elle cruelle et brutale contre la société?

D'effarantes constatations ressortent du Rallye de la J.O.C. canadienne tenu au début du mois de mai à Montréal, à la suite d'une enquête fouillée auprès de 10,000 jeunes travailleurs du Canada. Cette enquête a révélé que le Québec a toujours le plus fort pourcentage de jeunes chômeurs au Canada, soit plus de 10 p. c.; que 58 p. c. des garçons et 60 p. c. des filles au travail ne détiennent aucun contrat de leur employeur; que dans la classe des 17-25 ans, 50 p. c. ont reçu une formation spécialisée, mais que la moitié d'entre eux ont abandonné leur métier ou n'ont pu trouver d'emploi dans leur spécialité; que 34 p. c. désireraient quitter ce métier, etc.

C'est donc dire qu'un grand nombre des jeunes travailleurs ont manqué d'orientation et que nos écoles spécialisées ne répondent pas toujours au besoin de l'industrie régionale.

L'enquête qui a eu lieu dans le Saguenay a produit des résultats également renversants. On a constaté par exemple qu'ici plus qu'ailleurs sévit le chômage, qu'un grand nombre de jeunes doivent s'expatrier pour gagner leur vie, après, dans un grand nombre de cas, avoir végété et erré durant de très longs mois. Il y avait dans la région au mois d'octobre, plus de 5,000 jeunes de 18-25 ans sans emploi. Le taux serait présentement encore plus élevé.

On a remarqué par suite de l'enquête que les salaires étaient très faibles pour les jeunes qui ne sont pas employés à l'Alcan ou dans les papeteries, que les employeurs ont tendance à recruter de jeunes travailleurs pour épargner sur la main-d'oeuvre.

De sorte que, il a été constaté qu'on retrouve chez tous les jeunes travailleurs de la région un sentiment d'insatisfaction et un sentiment d'infériorité. L'insécurité vient gâter leur vie et leur donner le triste sentiment qu'ils ne la réussissent pas, qu'ils sont des épaves, qu'ils ne pourront jamais se marier comme le font les gens décents.

Cette frustration peut conduire à toutes sortes d'attitudes anormales, au relâchement des moeurs, au gaspillage et même au refus de s'intégrer dans une société qui est si mal organisée qu'elle ne peut même pas fournir de l'emploi aux frais sortis des écoles spécialisées.

Il n'est donc pas surprenant de voir naître partout dans la région des gangs comme les vestes de cuir, les motars, les séparatistes, et la multitude de délinquants qui pratiquent le vol, la désinvolture, l'amour libre, et tout ce que vous voudrez

Le problème approfondi par la J.O.C. est d'envergure et les constatations faites devraient soulever une grande appréhension chez tous les citoyens. Les employeurs, les parents et les éducateurs devront y chercher des remèdes et l'Etat devra repenser son système de spécialisation et d'apprentissage. L'industrie devra fournir des indications plus précises quant à ses besoins et planifier son développement en tenant les autorités au courant de ses exigences. Autrement, ce sera le chaos dans lequel la jeunesse jouera un rôle cruel et brutal contre la société.

C.-J. GAUVIN.

"Un spectacle grandiose : "Le feu de la St-Jean"

(Yvan Bouchard, organisateur de cette manifestation)

(Suite de la 3e page)

Cette année, les fêtes de la St-Jean-Baptiste se dérouleront en nos murs. Nous avons prévu pour l'occasion un programme tout à fait bien organisé. Les fêtes débuteront donc le 23 juin au soir par une parade locale, à 8 heures de l'après-midi. Les Gardes Paroissiales de La Doré, de St-Prime, de St-Félicien, les Scouts, les Guides, la Troupe Folklorique, participeront à cette manifestation. Vers 8.15 heures, il y aura un arrêt à l'Hôtel de Ville pour les salutations d'usage et pour le salut au drapeau du Québec.

La parade prendra fin sur les terrains de l'Ecole Hébert où il y aura le feu de la St-Jean. Enfin, à 10 heures, il y aura orchestre et danse sur le terrain de l'Ecole. Ces manifestations seront sous la présidence des autorités civiles et religieuses. Toutes les activités de cette soirée seront radiodiffusées sur le réseau français de Radio-Canada. Le meneur de cette soirée sera M. Hervé Madeck de St-Félicien.

Le programme du feu de la St-Jean a été élaboré conjointement par la Commission du Centenaire et la Société Radio-Canada.

"Ce sont des spectacles à ne pas manquer !"

(M. Jules Grenier, publiciste, Commission du Centenaire)

Les fêtes de la St-Jean-Baptiste viennent à grands pas. Toute la population locale et régionale sait que celles-ci se dérouleront cette année dans la Ville Centenaire de St-Félicien. La Commission du Centenaire a bien voulu inscrire, au nombre des activités du 24 juin, des spectacles magnifiques et grandioses lesquels seront présentés sous la grande tente d'une capacité de 2,800 sièges. Pour commémorer dignement la fête de notre patron national et souligner cette activité régionale, la Commission du Centenaire de St-Félicien a tenu à présenter à la population exclusivement des artistes de chez-nous, c'est-à-dire provenant de tous les coins de la région.

Pour vous donner un aperçu de ce que nos organisateurs ont mis à point, voici ce que nous vous présenterons sous la grande tente, de 5 heures à 6.30 heures de l'après-midi et de 9 heures à 10.30 heures dans la soirée:

Le public aura le plaisir de goûter l'immense talent d'une ravissante jeune diseuse de St-Félicien, Mlle Lise Simard. Cette demoiselle sera secondée dans sa tâche par un jeune chanteur de Chicoutimi, l'incomparable Michel Riverin.

Un concitoyen de Riverin nous fera le privilège de nous divertir et de nous récréer. Nous mentionnons ici André Blanchette, excellent artiste plein de talent. En outre, pour agrémenter ces spectacles et donner une atmosphère de réjouissances et de fêtes, St-Félicien recevra en ses murs l'incomparable orchestre "Les Cambos".

D'autres artistes dont les noms ne sont pas dévoilés encore viendront également à St-Félicien le 24. Nul doute que la population régionale sera présente et que la tente sera remplie à craquer.

Ce sont des spectacles à ne pas manquer et tous sont invités; il en vaut la peine.

50,000 personnes

(Suite de la 3e page)

manquer sera sûrement le feu de la St-Jean organisé le 23 au soir et un autre, l'immense feu d'artifice que la Commission du centenaire réserve le 24 à la population.

La partie religieuse comprend la messe solennelle célébrée le 24 au matin dans le Temple de St-Félicien alors que le sermon de circonstance sera prononcé par Mgr Victor Tremblay, P.D., de Chicoutimi, président de la Société historique du Saguenay et aumônier de la S.S.J.B. régionale.

Voici le programme détaillé des manifestations qui se dérouleront mercredi et jeudi les 23 et 24 juin de cette semaine:

FETE DU CANADA FRANÇAIS
24 juin 1965

10.00 heures a.m.: Messe solennelle en l'église de St-Félicien
Officiant: M. l'abbé Blouin
Prédicateur: Mgr Victor Tremblay
Le chant durant l'office sera exécuté par la chorale du centenaire
12.00 heures: Dîner libre
2.00 heures p.m. Départ du défilé de l'école Hébert.
Longueur du défilé: 2.4 milles.
Thème du défile: "Vers un Québec fort par l'éducation".
12 chars allégoriques
40 unités de parade
Fin de la parade: Quartier Ste-Monique
4.30 heures p.m.: Réception civique
Responsable local: M. Yvan Bouchard.
Animateur sur les ondes de Radio-Canada: M. Robert Quenneville.
Bienvenue des autorités civiles
Message du président provincial des SSJB
Message du président régional des SSJB
Remise du prix et du trophée à la gagnante du concours en histoire régionale.
Remise du prix de journalisme "Auguste Bouchard"
Remise d'un chèque de $5,000.00, par le représentant de l'Alcan, à l'oeuvre du Prêt d'Honneur de la SSJB.
De 5 heures à 7 heures p.m.
Spectacle sous la grande tente du Centenaire
Le programme mettra en vedette des artistes
De 9 heures à 11 heures p.m.
Répétition du spectacle sous la tente.
N.B. Entre ces spectacles, c'est-à-dire de 7 heures à 9.00 heures, quelques corps musicaux donneront, en différents endroits de la ville des concerts.
11.00 heures p.m.:
Feu d'artifice

La Saint-Jean-Baptiste Régionale du Saguenay

Communion des feux
23 juin 1965
SAINT-FELICIEN

— PROGRAMME —

8.00 heures p.m.: Départ de la parade du Quartier Ste-Monique.
8.30 heures p.m.: Arrêt à l'hôtel de Saint-Félicien.
Cérémonie et salut au drapeau fleurdelysé par les trois unités de gardes paroissiales.
9.30 heures p.m.: Arrivée de la parade sur les terrains de l'école Hébert.
Chant du centenaire par la chorale du centenaire de Saint-Félicien.
COMMUNION DES FEUX: manifestation symbolique de solidarité nationale. Tout au long des deux rives du Grand Fleuve, du golfe à l'archipel d'Hochelaga, des feux de joie s'allumeront en un mouvement synchronisé par une émission radiophonique diffusée par tous les postes de langue française de la Province.
Bénédiction du feu de la Saint-Jean.
Danses durant toute la soirée.

CONVOCATIONS

DIMANCHE, 20 Juin

HEBERTVILLE - Soirée organisée par la Société St-Jean-Baptiste d'Hébertville. Il y aura attribution des prix aux gagnants du concours de composition.

DIMANCHE, 20 Juin

ST-JEROME - Le camp musical de St-Jérôme commence ses activités par une série de cours.

DIMANCHE, 20 Juin

ALMA - Le Théâtre populaire d'Alma inaugure sa saison artistique à la Cabotière (Alma).

DIMANCHE, 20 Juin

ST-FELICIEN - Les Filles d'Isabelle du Cercle Ste-Hélène invitent toutes les Filles d'Isabelle ainsi que toutes les dames intéressées à assister à une journée inter-cercles, aujourd'hui, au couvent de St-Félicien.

LUNDI, 21 Juin

CHICOUTIMI - Séance du conseil municipal à 8h. p.m. dans la salle des délibérations à l'hôtel de ville de Chicoutimi.

LUNDI, 21 Juin

ARVIDA - Assemblée des dessinateurs industriels de la province de Québec, section nord, à l'auditorium du Laboratoire de l'Aluminium d'Arvida.

MARDI, 22 Juin

CHICOUTIMI - Le bateau de croisière Richelieu entreprend son premier voyage de Montréal à Chicoutimi.

MERCREDI, 23 Juin

ALMA - Dans le cadre de la célébration de la fête du Canada français il y aura banquet des représentants de la nation, à Alma. Ensuite aura lieu parade suivie d'un feu de la St-Jean sur le terrain de l'école Champagnat.

JEUDI, 24 Juin

ST-FELICIEN - Grande parade régionale dans le cadre de la célébration de la St-Jean-Baptiste, à St-Félicien.

VENDREDI, 25 Juin

CHICOUTIMI - Le ministre de la Justice, l'hon. Guy Favreau sera à Chicoutimi le 25 juin alors qu'il sera reçu par les autorités municipales à 5h. p.m.

SAMEDI, 26 Juin

ST-FELICIEN - Le Club nautique de St-Félicien tiendra son Gaz-O-Rama annuel le 26 juin. Cette initiative a pour but d'aider au financement des régates.

DIMANCHE, 27 juin

ST-FELICIEN - Début de la grande semaine du Centenaire de St-Félicien.

progrès-dimanche
(Fondé en 1887)
Edité par
LE PROGRES DU SAGUENAY, LTEE
Imprimeurs-Editeurs-Lithographes
316, avenue Labrecque, Chicoutimi, Qué.
Tél.: 543-4474 — C. P. 218

Gérant-général: Gaston Vachon.
Rédacteur en chef: Charles-Julien Gauvin.

ABONNEMENTS
Pour la poste, 1 an $5.00 - 6 mois $2.60 3 mois $1.50 - à domicile $0.10 l'exemplaire.
Le ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

VU L'EXPANSION DE
progrès-dimanche
NOUS DEMANDONS
des jeunes hommes
d'affaires
PETITS PORTEURS
un peu partout
dans la région.



TELEPHONEZ A
543-4474
Si vous demeurez au Lac St-Jean
postez ce coupon à :

PROGRES-DIMANCHE
Dept. Circulation
Case postale 218 - Chicoutimi
Nom .....
Adresse .....
Nom du père ..... Tél. :

La dizaine de fierté bat son plein

JONQUIERE (DNC) — La dizaine de fierté bat son plein et les dispositions de la population sont tellement bonnes que les arbres poussent même en plein milieu de la rue St-Dominique. La grande soirée de magasinage de vendredi soir présentait un spectacle innacoutumé puisque tout le monde marchait dans la rue, s'arrêtait pour bavarder, certains même s'assoyaient sur l'asphalte, car toute circulation était prohibée aux véhicules. Beaucoup se sont plus à dire que c'était quasiment la solution rêvée aux problèmes de circulation sur la rue St-Dominique aux jours d'affluence.

Les marchands semblaient aussi très heureux et entrèrent en plein dans le jeu en offrant des réductions de marchandises allant jusqu'à 50% et les amateurs de livres pouvaient même acheter des volumes à un prix aussi bas que 0.09 cents.

A ARVIDA, ce même vendredi soir, des groupes s'étaient rassemblés au carré Davis pour danser tandis qu'à la Salle Granada, deux orchestres choisis parmi les meilleurs de la région, procuraient de la musique pour tous les goûts.

Jusqu'à maintenant, la population du comté Lapointe a participé avec enthousiasme et en grand nombre aux manifestations de la Dizaine de Fierté. Les organisateurs se disent plus que satisfaits et croient qu'il sera relativement facile de recommencer l'an prochain et les années qui suivront et qu'on pourra améliorer le programme pour plaire à tout le monde et obtenir une plus nombreuse participation.

Au moment d'aller sous presse, le fameux programme "La poule aux oeufs d'or" fait des heureux à la douzaine et Roger Beaulu, que nous avons rencontré à l'aéroport de Bagotville samedi matin en compagnie de Mlles Lapointe et Pascal ainsi que le comique Marcel Giguère, semblaient tous bien en forme pour faire du spectacle "La poule aux oeufs d'or", une réussite sans précédent.

A ARVIDA, aujourd'hui, la dizaine de fierté se poursuit par les jeux gymniques auxquels participeront surtout les jeunes au Parc Central d'Arvida.

Les organisateurs, MM. Carrier, Tremblay, Michaud, Boulianne, encouragent les gens par leur présence, car ils semblent partout à la fois, et ils nous ont dit que si les gens du comté continuaient à démontrer jusqu'à jeudi prochain l'enthousiasme dont ils ont fait preuve jusqu'ici, la tradition de la "Dizaine de fierté" serait solidement établie et compléterait admirablement toutes les autres manifestations qui se déroulent dans notre belle région tout au cours de l'année.



"RIEN N'EST IMPOSSIBLE ! . . ." En effet ! . . . quand on voit les gens se promener en plein milieu de la rue St-Dominique un vendredi soir et que les arbres poussent sur les lignes blanches.

Bénédiction du local scout du Sacré-Coeur

C'est ce soir à 8h. qu'aura lieu la bénédiction du local des Scouts de la paroisse du Sacré-Coeur, sis au 178 de la rue Lorne-ouest, à Chicoutimi.

L'emplacement de ce centre a été cédé par la Cité alors que le local est une gracieuseté de la compagnie Price Brothers.

Pour souligner cet événement, les responsables ont organisé une parade qui se terminera par un feu de camp.



But de la Chambre de Jonquière

Créer un climat favorable au développement industriel

JONQUIERE - Continuant le travail de son prédécesseur le nouveau président de la Chambre de Commerce de Jonquière, M. Maurice Simard se propose de coopérer avec les autorités fédérales, provinciales et municipales pour promouvoir la venue de nouvelles entreprises qui créeront de nouveaux emplois, augmenteront l'évaluation municipale et accroîtront l'économie de la région.

Rendant hommage à M. Lucien Roy, ex-président, qui a participé à la réalisation d'un parc industriel, M. Simard a mentionné que c'est un grand pas une économie dynamique tant pour la cité que pour la région en même temps qu'il crée un pôle d'attraction enviable. Il faut que ce pôle comporte des avantages équivalents dans l'ensemble à ceux des villes industrielles du reste de la province.

Pour atteindre le succès de dire le nouveau président, il faut souligner les compléments indispensables aux mesures des gouvernements ont apporté dans le but de favoriser le développement industriel régional.

Ces compléments sont le dégrèvement fiscal et les dépréciations accélérées. Il y a aussi la Société générale de financement, le service de développement régional et notre propre Conseil économique régional. Devant ces éléments, M. Simard dit qu'il ne faut pas rester inactif parce que nous avons l'essentiel à savoir le fond industriel et le parc industriel.

Pour atteindre ce but d'ajouter M. Simard, il importe de développer un esprit de cohésion et de coopération.

Les propriétaires de chalets de Larouche font des griefs

LAROUCHE - L'association des propriétaires de Larouche ont rencontré les autorités municipales pour apporter certaines précisions sur des points dont les propriétaires se sentent lésés.

D'abord, l'Association se plaint de ne pas avoir été avisée lors de l'appel nominal pour les élections, tel qu'il avait été entendu et promis au cours d'une rencontre antérieure. Egalement, de ne pas organiser un service de vidanges pour les mois d'été pour les chalets.

Un véritable centre bancaire

Avez-vous jamais songé à tout ce qu'une banque à charte est en mesure de faire pour vous être utile ? La succursale où vous entrez est beaucoup plus qu'un endroit commode pour faire un dépôt, toucher un chèque ou obtenir un prêt. Chaque succursale, petite ou grande, comporte un service bancaire complet. Ce n'est d'ailleurs que là qu'il vous est possible de faire *toutes* vos affaires sous le même toit. Au fait, chaque succursale est un centre groupant les multiples services bancaires et un personnel désireux de vous aider, avec diligence et courtoisie, à effectuer *toutes* vos opérations.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Leurs 5,650 succursales mettent à la portée de tout le monde, dans tout le Canada, tous les services bancaires.



Politique de la...

(Suite de la page 1)

conomie de l'Alcan, pourra obtenir comme prêt le double de ce qu'il dépose régulièrement.

Ainsi, un épargnant qui déposerait par exemple $20 par semaine à la Caisse d'Economie de son syndicat, pourrait emprunter plus de $2,000 par année pour financer l'achat de vêtements, payer ses taxes, pour divers projets d'emprunt et pour prévoir ses vacances.

Parmi ses projets, il pourrait s'il le juge nécessaire, se procurer un poêle Moffat Barbecue de Luxe pour $190; un réfrigérateur de 14 pi. cu., deux portes, pour $264 alors qu'Eaton le détaille $400; ou se procurer une voiture européenne de $1,800 pour le prix de $1,600.

De plus la C. S. N. promet qu'au bout de peu d'années, elle sera en mesure, grâce à une assurance-groupe-automobile, de remettre à ses membres une ristourne de 60% sur la prime qu'ils auraient payée pour s'assurer.

Au cours d'une assemblée, tenue à l'église St-Jacques d'Arvida, mercredi dernier, la deuxième des membres de la Caisse d'Economie, on a adopté une résolution priant l'Alcan de prélever sur demande des membres des retenues de salaires devant être déposées à la Caisse d'économie de façon régulière.

Un orateur a souligné, au cours de l'assemblée tenue à l'église St-Jacques d'Arvida, que, présentement, tout près de $800,000 de bonds d'épargne du Canada étaient souscrits par les employés de l'Alcan. C'est un pouvoir d'achat que les Syndicats nationaux voudraient bien que leurs membres transportent dans les coffres de la Caisse d'économie.

L'avenir dira comment les syndiqués correspondront à cet appel de la C. S. N. Présentement la Caisse d'Economie, après à peine un mois de propagande compte plus de 700 membres. A l'assemblée de mercredi, plus de 500 personnes remplissaient la salle.

Opération . . .

(Suite de la page 1)

droit plus rapproché de Chicoutimi, créant ainsi des embouteillages monstres sur ce chemin déjà très achalandé.

Tout le mouvement sera supporté par une intense propagande à la radio et dans les journaux.

Entre temps, la Chambre de Commerce de Chicoutimi, sous la direction de M. Almas Brassard, courtier en immeubles, prépare un imposant mémoire sur les problèmes routiers de la région et insistera particulièrement pour que la route Ste-Anne - Tadoussac débouche dès cette année.

Les organisateurs de la campagne, dont M. Fortin et Jacques Cayer, annonceur de CJMT, disent que le stage des études économiques est maintenant dépassé. Et c'est résolument à l'action qu'ils se mettent dès maintenant, après avoir reçu cette semaine, ce qu'ils appellent une "véritable claque en plein visage" par la nouvelle

3 morts . . .

(Suite de la page 1)

que conduisait M. Corriveau accompagné de son épouse, de ses enfants et de sa belle-mère Mme Turbide.

Les deux véhicules sont entrées de front en collision. Quatre ambulances ont été dépêchées sur les lieux de la tragédie. Les blessés ont été transportés à l'hôtel-Dieu de Jonquière où la plupart sont dans un état grave.

Les agents de la Sûreté provinciale se sont rendus sur les lieux de l'impact pour procéder aux constatations.

La route Tadoussac pas complétée avant 1967

CHICOUTIMI — Dans une communication adressée à la Chambre de Commerce de Chicoutimi, M. Vincent Barrette du Ministère de la Voirie signale "que nous ne croyons pas qu'il y ait possibilité que la route Tadoussac soit ouverte avant 1967, à cause de certaines modifications qui ont dû être apportées au tracé originaire, en raison de la possibilité de glissement de terrain à certains endroits".

La Chambre de Commerce de Chicoutimi s'est adressée au Ministère de la Voirie à la suite de la déclaration de l'Hon. Lesage qui lors de son passage à Chicoutimi avait souligné aux journalistes que la route de Tadoussac serait complétée dès l'année 1966.

L'organisme local a signalé que le parachèvement de cette route l'intéressait fortement et il désirait savoir si la déclaration du premier ministre était conforme à l'ordre de priorité suivant lequel les travaux de construction sont effectués par le Ministère de la Voirie.

Il reste actuellement 12 milles à construire dont trois milles seront entrepris dès cette saison.

annonçant que cette route ne débouchera vraisemblablement pas avant l'année 1967.

LES CAMELOTS DE LA SEMAINE



Normand Lessard, 400, Ste-Ursule, Jonquière



Jacques Guay, Rue Montfort, Jonquière



Jean-Paul Villeneuve Rue Ste-Cécile, Jonquière

Le concours-voyage de "PROGRES-DIMANCHE"

Les lecteurs de "Progrès-Dimanche pourront, à compter de dimanche prochain, participer à un concours leur donnant droit à une vacance pour deux personnes dans un des hôtels les plus chics de la région laurentienne, au Nord de Montréal, et en surplus recevoir une somme de $100 pour les autres dépenses durant leur séjour de villégiature. L'endroit choisi pour cette vacance est le fameux domaine de l'Estérel.

Ainsi, à compter de dimanche prochain et pour dix semaines à venir, une liste de marchands de la région dont les noms apparaîtront dans nos pages vous offriront un coupon de participation.

Ce coupon devra être mallé à nos bureaux et à la fin du concours un coupon sera tiré au hasard.

Donc, rien de compliqué, rendez-vous chez un des marchands participants au CONCOURS-VOYAGE, demandez votre formule de participation, mallez ce coupon et vous serez peut-être l'heureux gagnant qui aura droit à cette semaine à l'Esterel. Cette semaine de vacances pourra être prise en tout temps de l'année.

Nous vous demandons de continuer à acheter votre journal préféré et à encourager nos annonceurs.

Si parfois de vos amis ne reçoivent pas le journal régulièrement, demandez-leur d'appeler à 543-4474 et un camelot se fera un plaisir de les servir.



ROGER BEAULU, à sa descente d'avion à Bagotville, samedi matin, était accueilli avec son équipe par les membres de la dizaine de fierté qui s'étaient rendus en force. Dans le groupe ci-dessus, on reconnaît de gauche à droite: M. Beaudoin de CKRS, Marcel Giguère, le comique, M. Guy Tremblay qui arbore fièrement la pancarte de la dizaine de fierté, Mlle Pascal, Mlle Lapointe et le grand distributeur des oeufs d'or, Roger Beaulu. Mme Lionel Belley, du 437 rue Ste-Berthe, Jonquière a remporté le gros lot au montant de $900.00.

A VENDRE
30 LOTS
POUR CHALETS
situés à St-Gédéon
Prix et conditions avantageuses
Communiquez avec
JACQUES GAGNON
ALMA
Tél.: 662-3618

Devenez inspecteur de sécurité industrielle



ENFIN
EN FRANÇAIS LE SEUL COURS COMPLET PAR CORRESPONDANCE AU CANADA

CE COURS préparé par des experts est à la portée de tous, qu'importe votre âge, votre éducation, où que vous demeuriez. Haut salaire, sécurité, travail intéressant.

Après 6 mois, certificat et service de placement gratuits à nos diplômés par un officier de personnel compétent.

– SANS OBLIGATION DE VOTRE PART –
TELEPHONEZ A 729-2815 ou POSTEZ ce COUPON

INSTITUT LAFONTAINE INC.
3258 Est, BELANGER, MONTREAL

SEC. I.
NOM ..... TEL.: .....
ADRESSE ..... AGE: .....
VILLE ..... CTE. .....
P. D. 9

"Il est né d'une race fière"

SOYONS FIERS DE NOS ORIGINES
EN CE 24 JUIN 1965.

Nos félicitations
et nos hommages
à la population
de St-Félicien
à l'occasion
du Centenaire.

FERRONNERIE — QUINCAILLERIE
Talbert
125 est, Racine - Chicoutimi - Tél.: 543-4405
"La plus grande Quincaillerie de la région"

A un quart de mille de Mistassini

Un vaste lac artificiel

(Par Gérald Bolduc)

DOLBEAU - "Petit poisson deviendra grand si Sieu - et les pêcheurs nocturnes - lui prêtent vie"!

C'est en 1957 que monsieur Joseph Labbé, alors commerçant et marchand installé sur le boulevard Walberg à Dolbeau, décida de créer à sa maison d'été un vaste lac artificiel s'étendant sur une longueur de plus de 400 pieds et atteignant jusqu'à plus de 100 pieds de large à quelque deux milles pieds de la ville de Mistassini, sur la route menant à Ste-Elizabeth-de-Proulx.

Ce lac fut creusé à même un ruisseau paresseux pour répondre à un besoin d'agrémentation et pour le plaisir de voir à sa porte les truites prendre leurs ébats, particulièment à l'heure où il leur apporte miettes de viande et croûtons. En 1963, la crue des eaux devait emporter le barrage de retention des eaux du ruisseau devenu bassin et occasionner ainsi la perte inestimable de plus de sept mille truites de 15 à 18 pouces. La digue fut aussitôt rebâtie sur des assises plus solides et assure aujourd'hui une tête d'eau de 12 pieds et dont la dénivellation s'accuse jusqu'à 2 ou 3 piecs à l'embouchure du bassin. Présentement plus de quatre mille truites vigoureuses et grassement nourries préparent le jour où monsieur Labbé obtiendra son permis du Ministère de la Chasse et de la Pêche en vue de l'exploitation commerciale et touristique de son lac, ce qui est prévu pour l'an prochain. De temps à autre de nouvelles captures venues d'autres lacs à la truite viennent grossir le contingent et assurer le futur pêcheur de faire mouche à tout coup, l'heure venue...

Pour l'instant, monsieur Labbé caresse l'espoir de trouver un acheteur qui endosserait la tâche de se porter acquéreur de son installation et qui ne manquerait certes pas de convertir en un lieu enchanteur et hautement fréquenté des amateurs de pêche ce qui n'est encore aujourd'hui que les premiers débuts d'un centre touristique en gestation.

Gérald Bolduc, i.d.

La Chambre de Chicoutimi visitera les travaux gigantesques de Manic 5

La Chambre de Commerce de Chicoutimi organise une visite industrielle sur les chantiers de la Manicouagan pour jeudi le 12 août prochain.

La construction des aménagements hydroélectriques à Manic 5 est rendue à un stage où tout visiteur peut facilement constater l'envergure du projet.

Ce projet de géant comprend un barrage de 703 pieds de hauteur, dont la puissance sera de 1,800,000 h.p. Le volume total de béton utilisé dans cette entreprise est de 2,850,000 verges cubes. Les travaux de béton seront terminés pour décembre 1966.

Le voyage s'effectuera à bord d'un DC-3 qui partira de la base de Bagotville.



M. FERNAND LAPOINTE a été réélu commissaire d'école à Kénogami pour un deuxième mandat consécutif.

Enfin à Chicoutimi
Nouvelle école• Nouvelle méthode

AUDIO-VOCAL

COURS INDIVIDUEL DE CONVERSATION ANGLAISE

Vous lisez et vous écrivez l'anglais!
NOUS VOUS APPRENONS
A LE PARLER.

ECOLE B.N.B. SCHOOL ENR.
245 EST, RACINE, CHICOUTIMI, SUITE 109
(Edifice de la Caisse Populaire)
POUR RENSEIGNEMENTS
téléphonez à
543-8162

Avis important concernant la sécurité de la vieillesse

Le Parlement du Canada a amendé la loi sur la Sécurité de la vieillesse.

Au cours des cinq prochaines années, on réduira graduellement à 65 ans l'âge où la pension de la Sécurité de la vieillesse devient payable. Certaines conditions de résidence sont requises pour qu'une personne puisse recevoir cette pension.

En janvier 1966, la pension de la Sécurité de la vieillesse au montant de $75 par mois sera payable à ceux qui auront 69 ans; en 1967, à ceux qui auront 68 ans; en 1968, à ceux qui auront 67 ans; en 1969, à ceux qui auront 66 ans, et en 1970, à ceux qui auront 65 ans.

Si vous êtes né	Faites votre demande en	Et votre pension débutera en
Entre décembre 1895 et août 1896	juin 1965	janvier 1966
Entre septembre 1896 et décembre 1896	juillet 1965	janvier 1966
en janvier 1897	août 1965	février 1966
en février 1897	septembre 1965	mars 1966
en mars 1897	octobre 1965	avril 1966
en avril 1897	novembre 1965	mai 1966
en mai 1897	décembre 1965	juin 1966
en juin 1897	janvier 1966	juillet 1966
en juillet 1897	février 1966	août 1966
en août 1897	mars 1966	septembre 1966
en septembre 1897	avril 1966	octobre 1966
en octobre 1897	mai 1966	novembre 1966
en novembre 1897	juin 1966	décembre 1966
en décembre 1897	juillet 1966	janvier 1967
en janvier 1898	janvier 1966	janvier 1967
en février 1898	janvier 1966	janvier 1967
en mars 1898	février 1966	janvier 1967
en avril 1898	mars 1966	janvier 1967
en mai 1898	avril 1966	janvier 1967
en juin 1898	mai 1966	janvier 1967
en juillet 1898	juin 1966	janvier 1967
en août 1898	juillet 1966	janvier 1967
en septembre 1898	juillet 1966	janvier 1967
en octobre 1898	juillet 1966	janvier 1967
en novembre 1898	juillet 1966	janvier 1967
en décembre 1898	juillet 1966	janvier 1967

DES TABLEAUX SEMBLABLES SERONT PUBLIÉS PLUS TARD POUR LES PROCHAINES ANNÉES.

Comment faire votre demande

Vous pouvez vous procurer une formule de demande de la Sécurité de la vieillesse au bureau de poste. Les personnes qui ne demeurent pas au Canada peuvent obtenir une formule de demande en écrivant au Directeur régional de la Sécurité de la vieillesse dans la capitale de la province où elles vivaient auparavant.

Publié par le ministère
de la Santé nationale et du Bien-être social
par autorité du ministre,
l'honorable Judy LaMarsh.

Sur le sable des plages enchanteresses du Lac



Et hop! Qui a fait le saut le plus long ?



Tout bonnement, on tourne le dos à cette eau qui, dans quelques jours attirera des milliers de baigneurs. On se raconte des riens tout en s'absorbant à des riens qui aident à faire oublier la fraîcheur des éléments.



LES TROUS dans le sable ne livrent pas les secrets d'une eau sournoise et envahissante.

ALMA — L'automne et le printemps retrouvent nos enfants occupés sur les plages du lac Saint-Jean aux mêmes jeux. Leurs ébats tiennent compte de la moiteur du sable pour en tirer un plaisir accru. La fraîcheur nordique du vent et de l'eau qui n'ont pas encore recueilli assez d'énergie solaire semblent être le dernier de leur souci.

Les plages autour du lac Saint-Jean offrent actuellement une largeur imposante de sable. Bien que la crue des eaux soit passée, le niveau du lac Saint-Jean est à 15.60. L'an dernier, au même temps, il se tenait à environ 16.80. Sa cote d'alerte est de 17.50. En attendant les précipitations qui pourraient ramener les eaux du lac aux limites qu'on lui connaît, les enfants profitent des espaces sablonneux.

Thérèse G. Krieber.

La Chambre de Roberval et le problème de l'eau

ROBERVAL - La Chambre de Commerce de Roberval a décidé de rencontrer les autorités municipales de cette ville pour trouver une solution au problème de l'eau potable qui sévit dans cette localité.

Conscients de leur responsabilité pour le bien être général de leurs concitoyens, les administrateurs veulent solutionner ce problème de l'eau avec le conseil municipal. Des raisons majeures concernant la santé publique ont forcé les directeurs de ce groupement à prendre une telle attitude.

La Caisse populaire de Dolbeau citée en exemple, en Europe!

(Par Gérald Bolduc, i. d.)

DOLBEAU - Le Bulletin de l'Association des Caisses de crédit Mutuel libres, de Nantes, France, dans son édition de mai 1965 élabore longuement sur ce que devrait être l'organisation de la PROPAGANDE à exercer au sein des Caisses populaires locales, c'est-à-dire, sur cet effort à recruter de nouveaux sociétaires dans la circonscription statutaire d'une Caisse locale déterminée.

Bien sûr, il n'est pas demandé à tous les sociétaires indistinctement de revêtir la livrée du pélorin et de parcourir la localité à la recherche de nouveaux mutualistes. En revanche, une invitation est adressée à chacun de prêcher par son exemple devant un parent ou un ami: si celui-ci est convaincu que la Caisse d'entr'aide est une oeuvre utile, bonne et sûre, il ne sera pas nécessaire de lui forcer la main: de la bonne propagande aura été faite. Cependant, continue-t-il, à des hommes jeunes on peut demander une participation plus active; et c'est une raison entre bien d'autres - pour laquelle on doit s'efforcer de faire entrer dans les Conseils d'Administration et les Conseils de Surveillance, à côté des vétérans chevronnés et expérimentés, des hommes moins avancés en âge et riches encore de possibilités d'enthousiasme.

C'est dans cette façon d'envisager la propagande pour le recrutement de nouveaux sociétaires que la Caisse populaire de Dolbeau est citée en exemple par l'Association des Caisses de crédit Mutuel libres d'Europe. Non seulement la Caisse locale porte-t-elle à sa Direction de jeunes hommes dynamiques et compétents, mais elle fait aussi participer de tout jeunes gens, âgés de quinze ans en moyenne, à la propagande de la Caisse. Ce sont "les Camelots de Ma Caisse".

Quand un numéro du Bulletin "Ma Caisse" sort de la presse, le Gérant convoque les camelots, leur lit et leur commente le bulletin. Il les charge ensuite d'en assurer la distribution dans toutes les maisons de la localité. Mais là ne se borne pas le rôle des camelots. Lorsqu'un nouveau numéro du Bulletin vient à paraître, ils le distribuent dans les mêmes maisons et ils s'informent alors de l'opinion du lecteur: "Dans le précédent numéro, quel est l'article qui vous a le plus intéressé? Que pensez-vous du rôle de la Caisse? Croyez-vous qu'elle pourrait rendre plus de services?... etc.

C'est par des mesures progressives du genre de celle-ci que la Caisse de Dolbeau, en 28 années d'existence, s'est coiffée de l'auréole des Caisses millionnaires, la première de toutes celles du haut du Lac St-Jean à atteindre un pareil objectif! Quant à sa citation dans le Bulletin de France, il semble que c'est la première fois que le Canada est cité en exemple comme initiateur dans le domaine de la propagande. C'est un honneur qui flatte non seulement la Caisse de Dolbeau, mais également la province et le pays tout entier. Mille bravos donc, à son ingénieux Gérant, monsieur Jean-Yves Lévesque!

Gérald Bolduc, i.-d.

Le Conseil du Travail attendra le rapport Bélanger

Le Conseil du Travail Saguenay Lac St-Jean vient de décider d'attendre le rapport sur la fiscalité de la Commission Bélanger avant de prendre des mesures draconiennes visant à l'abolition de la taxe de travail.

Le Conseil du Travail lutte depuis plusieurs mois pour que cette taxe imposée dans certaines municipalités soit abolie parce qu'elle cause préjudice aux travailleurs. Bien que des résultats aient été obtenus, le Conseil du Travail continuera ses efforts pour que cette taxation soit abolie définitivement.

Conseillers en Administration et Financiers
Réorganisateurs d'Entreprises
P.-E. LABERGE & ASSOCIÉS
(SUR LA CÔTE) CHICOUTIMI
369 EST, RUE RACINE TÉL. 543-3318
SYNDICS AUTORISÉS
CONCORDAT — LIQUIDATION
FAILLITE — EXTENSION DE DELAI

Les contribuables de la rue Henri Bourrassa sont courroussés !

La rue Henri-Bourrassa de la ville de Chicoutimi est devenue un lieu inhabitable, si l'on en croit les citoyens qui y résident présentement. Des femmes outrées nous ont téléphoné pour protester contre le transport sur cette rue de voyages de terre qui provoquent des nuages de poussière, par la température chaude et ensoleillée dont nous jouissons. Les yeux et les lèvres des résidents en restent asséchées et salies, les fleurs étouffent littéralement. On a demandé à la ville d'arroser cette rue vendredi.

Des femmes ont obtenu du maire la promesse que la rue serait arrosée dès vendredi, mais samedi midi rien n'avait encore été fait. Espérons que la ville aura à l'avenir plus de considération pour les contribuables courroucés de la rue Henri-Bourrassa.

1865 - 1965
Félicitations aux citoyens de St-Félicien
Joyeuse Fête Nationale
Clément Dufour & Fils
LTEE
367 est, Racine
CHICOUTIMI

la «dormette» du CN ?
couchettes à prix économique
&
repos complet
repas gratuits
!
Le prix de la «dormette» vous assure un repos complet dans le confort, et d'excellents repas dans les voitures-dînettes, cafétérias ou coffee-shop. Vous pouvez épargner encore plus en partageant votre place avec une autre personne. La «dormette» convient tout particulièrement aux étudiants et aux voyageurs en groupe. Pour tous renseignements, adressez-vous à un bureau des ventes du Canadien National.
CN
Les «dormettes» seront en service sur les lignes Montréal-Halifax et Montréal ou Toronto-Vancouver.
:

«dormette» (repas compris)	Lit du haut	(jours de tarif Blanc) Lit du bas
de Lévis à Halifax	$20.00	$22.00
de Montréal à Winnipeg	35.00	38.00
de Montréal à Vancouver	64.00	70.00

Visite de l'hon. Guy Favreau dans les comtés de la région

L'hon. Guy Favreau, ministre fédéral de la Justice sera dans la région vendredi, samedi et dimanche, les 25, 26 et 27 juin prochains pour prendre part à plusieurs manifestations dont l'inauguration de la grande semaine du Centenaire de St-Félicien et la fondation d'une Association libérale fédérale (Québec) dans le comté de Chicoutimi.

A son arrivée à Chicoutimi, vendredi après-midi, le ministre de la Justice sera l'objet d'une réception officielle à l'hôtel de ville de Chicoutimi où il signera le livre d'or.

Peu après, M. Favreau sera le conférencier à un dîner-causerie offert en son honneur par la Chambre de Commerce de Chicoutimi.

Au cours de la même soirée, soit à 9 h. p.m., le chef provincial du parti libéral fédéral présidera à la fondation d'une première association libérale fédérale (Québec) dans la région, au cours d'une grande assemblée à l'Ecole Jacques-Cartier. Les organisateurs de cette réunion nous prient de transmettre à tous les libéraux du Comté de Chicoutimi une invitation cordiale d'assister à la fondation de cette première association officiellement.

Le lendemain, le ministre sera officiellement reçu dans les trois autres comtés de la région, avant de se rendre à St-Félicien, dimanche, pour représenter officiellement le premier ministre Pearson aux fêtes du Centenaire.

Au cours de ces éjour dans la région, M. Favreau visitera les installations de l'Alcan et différentes organisations libérales. Il sera à Alma, au Club de Réforme samedi, et lors de son passage officiel à Jonquière, il se rendra au poste CKRS-TV pour s'adresser à la population.



LA LEVEE DE LA TRADITIONNELLE PELLETEE de terre a marqué le début des travaux de construction de deux réservoirs d'huile lourde à Port-Alfred par la compagnie Shell qui investira plus d'un million de dollars dans la région pour ces installations. Des reservoirs de moindre ampleur seront érigés à Kénogami et à Alma. La photo du haut nous fait voir de gauche à droite: M. Laurier Simard, maire de Port-Alfred, M. Wickwire, gérant du Moulin de Riverbend, Pierre Gadbois, ingénieur en chef de la mise en marche de la compagnie, à Montréal et A. C. Douglas, ingénieur en chef de la mise en marché de la compagnie à Toronto. La photo inferieure montre M. le chanoine Henri Tremblay procédant à la bénédiction des lieux des travaux.

AVIS IMPORTANT

Le Comité Paritaire de l'Industrie de la Construction de Chicoutimi informe tous le intéressés que les séances d'examens se rapportant aux différents métiers seront suspendus du 1er au 31 juillet 1965.

Le Secrétaire-Gérant

ATTENTION

Dans la circulaire TOUT-ETOILES que vous avez reçue cette semaine de PIERRE BOIVIN MEUBLES Enr.

664 BOULEVARD WALBERG - DOLBEAU

Le numéro de téléphone doit se lire :

276-1955

A L'Ascension

Formation du 2e conseil de développement économique

L'ASCENSION - Un groupe de citoyens de l'Ascension vient de former le deuxième conseil de développement économique municipal dans cette localité. On sait que le premier Conseil a été fondé il y a quelques temps dans le secteur de Ste-Monique.

M. Joseph-Elie Lemieux s'est vu confier la présidence de ce second Conseil mis sur pied à l'Ascension.

Le président du C.D.E.M. de Ste-Monique a insisté sur la formation d'un tel groupement dans chacune des paroisses comprises dans l'Association de la Basse Péribonka.

Pour sa part, M. Jacques Tessier, délégué industriel et commercial du Comité d'experts de la Basse Péribonka a démontré le fonctionnement de ce mouvement et il a expliqué que les onze paroisses groupées dans l'Association devaient s'unir en commun pour affronter des problemes identiques qui se présentent.

Outre le président M. Lemieux, font partie du Conseil de l'Ascension MM. Thomas-Louis Simard et Raynald Bouchard, respectivement vice-président et secrétaire, Mme Jean Rajotte, MM. Jean-Marie Tremblay, Bertrand Gagné, Glen Kelley, Viateur Bouchard, Florent Hay, Léonard Potvin, Jules Bilodeau et Alfred Lespérance tous directeurs.

Pas d'iodure d'argent, mais du pollen de pin dans la pluie

ALMA — A une population inquiète, l'opération para-pluie communique: Nous avons fait faire une analyse par le laboratoire d'expertises du Dr Guy Nadeau de Québec sur de l'eau de pluie prélevée à Alma le 11 juin dernier. Voici le résultat de cette expertise. "La poussière jaune recueillie avec cette eau est du pollen de pin. Cette variété d'arbres libère des quantités considérables de pollen qui sont généralement dissiminées dans l'atmosphère. Il appert que le gros orage subi a entraîné brusquement le pollen. Il est évident que ce produit végétal est absolument inoffensif." Avec cette communication, l'opération para-pluie veut rassurer la population sur ce point. Elle déplore que des esprits trop prompts réagissent impulsivement et lancent des menaces. Le travail entrepris ne doit aucunement mené à la violence.

Tous à St-Félicien pour le 24 juin!

La ville dynamique de St-Félicien célèbre cette année son centenaire. Et c'est là que notre région célébrera la St-Jean-Baptiste. Pour nous tous, St-Félicien est pour ainsi dire à deux pas. Que tous s'y rendent le 24 juin pour fraterniser et pour s'inspirer de la devise adoptée cette année par la Société St-Jean-Baptiste "Pour un Québec fort par l'éducation."
Sans éducation, nul peuple n'a d'avenir. Et, avec la modernisation toujours plus rapide des techniques, l'éducation à la portée de tous est un impératif. Ce n'est pas tellement de l'argent qu'il convient de laisser à nos enfants, mais le moyen d'en gagner.

ALCAN

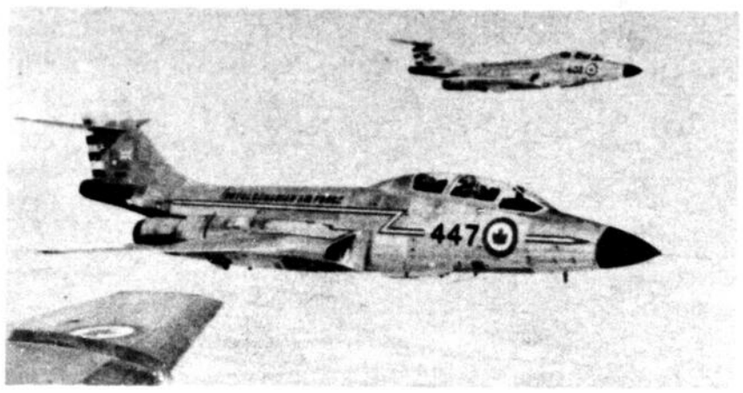
ALUMINIUM du CANADA

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED



North Bay

Centre nerveux de la défense aérienne



EN FORMATION DE VOL, nous apercevons les gracieux CF-100 Voodoo McDonnell. North Bay est équipé de ces avions ainsi que Bagotville. Le Voodoo constitue un intercepteur de première ligne des plus fiables. Il file à deux fois la vitesse du son. Son équipage est de deux hommes et il est armé de missiles Falcon.



VOICI UNE EQUIPE directrice d'interceptions. Le Directeur d'interceptions et son technicien contrôlant un des chasseurs intercepteurs de l'ARC lors d'une mission d'identification visuelle d'un avion inconnu à partir des profondeurs souterraines de North Bay (Ontario).

(par Eric Brisson)

North Bay est située dans la partie sud du Bouclier précambrien c'est-à-dire dans le sud-est de l'Ontario, à quelques trente milles de la frontière du Québec.

C'est le centre des Quartiers Généraux de la Région Nord du Norad qui est responsable de la défense aérienne de l'Est du Canada, à partir de l'Ontario, ainsi que les deux tiers de la partie septentrionale du Maine. C'est le seul centre faisant partie du Norad qui ne soit pas construit en territoire américain. Son installation remonte au 1er octobre 1963.

Comme tous les autres centres de Norad, (Commandement pour la défense aérienne de l'Amérique du Nord) North Bay possède le système semi-automatique de la défense aérienne appelé le système SAGE.

Ce système fut mis au point par les Américains et "n'est que" semi-automatique parce que l'on veut tout de même réserver à l'opérateur certaines décisions de jugement pratique, par exemple le type d'arme à employer et, en second lieu, parce que certaines données comme les plans de vol doivent être fournies par l'homme. Ce système permet des opérations de défense aérienne extrêmement rapides et précises.

En l'espace de quelques fractions de seconde, tous les renseignements et données nécessaires à l'interception d'un projectile aérien ennemi sont fournis par ce système.

Pour vous donner une idée de l'ampleur du système, disons que le calculateur géant pèse 275 tonnes et sa seule installation est de l'ordre de $34 millions.

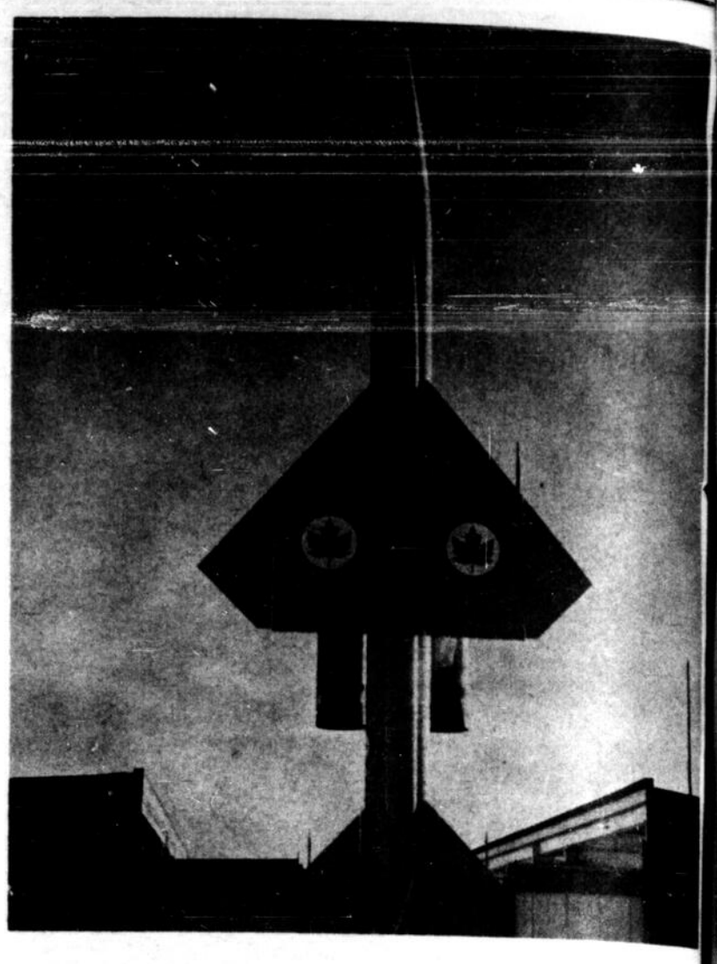
DE plus, ces Quartiers Généraux sont enfouis sous le sol, dans des tunnels creusés à même le roc et abrités dans un édifice de trois étages.

L'installation est située dans trois immenses cavernes mesurant 430 pieds de longueur, de 60 à 70 de hauteur et environ 45 pieds de largeur. Le lien entre ces cavernes se fait par trois tunnels transversaux. L'aire totale du plancher de la construction couvre 142,000 pieds carrés.

Elle possède ses propres systèmes de climatisation, d'égout, de chauffage et d'éclairage. Le tout tient du fantastique. A pénétrer ce chef-lieu, fourré des techniques les plus avancées, à côtoyer les militaires, à sentir cette atmosphère de mystère, on a l'impression de vivre une aventure à la James Bound.

A la surface, près des installations souterraines, se trouve la base de North Bay qui existe depuis plus de 25 ans, et à 5 milles de la base les plans de lancement des Bomarcs; 28 Bomarcs prêts à partir sous la simple pression d'un bouton de la part des opérateurs du SAGE. Ajoutons à cette description, plutôt esthétique de North Bay, que son secteur géographique est le plus étendu du Norad, le seul qui soit sous terrain et non américain. Son commandant en chef est le Vice-Maréchal J. B. Harvey, un canadien originaire du Manitoba.

C'est mercredi dernier que la presse régionale, grâce à l'amabilité du colonel Walsh de Bagotville visitait ces installations. Personnellement j'en suis revenu le souffle court.



LE BOMARC est un missile-intercepteur qui peut être lancé individuellement ou en groupe. North Bay en a 28, prêts à être lancés. Après l'allumage, le missile suit une trajectoire verticale puis, se place dans la direction de la cible. Au début il est guidé par les directives du SAGE, mais sitôt que son propre radar trouve la cible, il se dirige lui-même.

JOYEUSE
ST-JEAN-BAPTISTE
à tous nos concitoyens
ARVIDA MIX
& Supply Co. Ltd
279 Deschesnes
ARVIDA

FETONS LA
St-Jean-Baptiste
avec joie et fierté
Eug. Allard Ltée
PAPETERIE
400 Chapais – Jonquière

PLUSIEURS AUTOS
REPRIS DE FINANCE A VENDRE
AUCUN COMPTANT REQUIS
S'adresser à :
TEL.: 549-0069
HEURES DE BUREAU :
de Midi à 1 h. p.m. — De 6 h. à 7 h. p.m.

Toute la région est heureuse de se joindre à la population de
ST-FELICIEN
pour célébrer dans la joie la ST-JEAN-BAPTISTE.
MARCEL GILBERT
IMPORTATEUR
450 PLACE D'ARMES — CHICOUTIMI



LE 24 JUIN
FETONS
DIGNEMENT
LA ST-JEAN-BAPTISTE
fête nationale
des Canadiens-français.
GRAVEL & GRAVEL
ARCHITECTES
31 OUEST, RACINE — CHICOUTIMI



Aux citoyens de St-Félicien nos hommages à l'occasion du centenaire de leur ville. Notre fierté de Canadiens-français est particulièrement flattée de compter sur une population si représentative de nos riches traditions et de notre culture.

LES PERES DE L'ERMITAGE
DU LAC-BOUCHETTE
Nous vous invitons, à votre retour des fêtes du centenaire, à venir vous reposer dans le calme de l'ermitage.

Dimanche prochain :

Début de la semaine intensive du centenaire de St-Félicien

La grande semaine du Centenaire de St-Félicien qui débute dimanche prochain sera marqué d'un grand banquet sous la tente auquel ont été conviées toutes les familles de la ville. La semaine prochaine nous publierons le programme complet des manifestations. Entre temps, il y a aujourd'hui procession de la Fête-Dieu et les 23 et 24 célébration régionale de la St-Jean-Baptiste.

On se prépare donc activement aux fêtes grandioses du centenaire. Il est bien évident que le succès de ces manifestations dépend pour beaucoup de la collaboration de la population. C'est pourquoi on demande à tous de lire attentivement les directives qui suivent pour ce qui a trait à plusieurs manifestations.

FETE DIEU A L'ANCIENNE

Aujourd'hui, il y aura procession de la Fête Dieu après la messe de 10 heures. Pour marquer d'une façon bien particulière nos 100 ans d'histoire, les gardes paroissiales ont préparé un programme merveilleux qui rappellera aux plus âgés la célébration de la Fête Dieu au temps de leur jeunesse.

Tous les gens de Saint-Félicien (du plus vieux au plus jeune) sont invités par les autorités religieuses et par la Commission du Centenaire à participer à cette procession.

DECORATION

Tous les gens de Saint-Félicien sont au courant que la fête régionale de la St-Jean-Baptiste aura lieu jeudi prochain dans notre localité. Plus de 50,000 personnes sont attendues. Il serait de mise que toutes les demeures soient décorées pour cette circonstance. Nous vous suggérons de faire vos décorations pour la Fête Dieu et de les laisser ensuite pour le 24 juin ainsi que pour toute la durée de la semaine intensive. Des drapeaux vous seront offerts. Il faut que la ville et la paroisse aient un air de fête.

BANQUET DU 27 JUIN

Toutes les familles ont reçu une invitation pour participer au banquet du 27 juin, jour de l'ouverture officielle de la semaine intensive. Il faut obsolument que mardi le 22 au soir les réponses soient entrées au bureau de la Commission du Centenaire. Nous espérons que toute la population sera sous la grande tente pour ce Banquet. Merci de votre collaboration.

COSTUME DU CENTENAIRE

Nous demandons à la population de porter si possible le costume du centenaire pour la Fête Dieu, pour le 24 juin et pour toutes les manifestations de la semaine intensive. C'est le temps plus que jamais de montrer que nous sommes dans "LE VENT" du Centenaire.



La présentation au Comité touristique du CER du pamphlet touristique "Visite au Saguenay Tour du Lac Saint-Jean" rassemblait à Alma jeudi le 17 juin les maires et les représentants des localités intéressées. Monsieur Léonce Desmeules, maire d'Alma, Monsieur Robert Prévost, sous-ministre au ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche, Monsieur Sabin Deschênes, président du Comité du Tourisme du CER et Monsieur F.-X. Bouchard, président du CER discutent de la nouvelle brochure.

A la vente nationale Ayrshire

M. André Lapointe de Jonquière est le plus important acheteur

A la Sixième Vente Nationale Annuelle Ayrshire tenue récemment à St-Hyacinthe, M. André Lapointe de Jonquière a été le plus gros acheteur. Il a choisi cinq têtes pour $1,700. C'était ses premiers achats Ayrshire pour la fondation d'un troupeau pur sang.

La moyenne pour les vaches vendues était de $550 et les animaux de 2 ans se sont vendus pour une moyenne de $448.

Une innovation à la vente de cette année fut la remise d'un trophée pour le meilleur animal de la vente – La Princesse de la Vente Nationale. Tous ceux qui assistaient à la vente pouvaient voter pour ce qu'ils pensaient être le meilleur animal. Sous l'Ombre Stella's Edna, 2 ans, consignée par Laurent Bousquet, Granby, Québec, a gagné le titre de Princesse de la Vente Nationale. Au-dessus de 250 enthousiastes Ayrshire ont voté et les résultats étaient près des animaux de haute qualité dans la vente. Alex Wallace, Smiths Falls, Ontario, populaire promoteur Ayrshire, a gagné la vache modèle dans un tirage parmi ceux qui avaient émis un vote exact.

Que le 24 JUIN nous rappelle nos nobles origines.

Isolation Morissette Enr

33 rue St-François — Chicoutimi-Nord



ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUIT à:

Société de Recherches Educatives
Boîte Postale 12
Station Rosemont Montréal

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite".

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....

LE NOUVEAU CODE CANADIEN DU TRAVAIL/l'hon. Allan J. MacEachen, ministre du Travail, répond à quelques questions:

"Monsieur MacEachen, notre nouveau Code canadien du travail a tenu la vedette, êtes-vous d'accord?"

"Oui, et c'est l'un de ceux dont la portée est la plus considérable. Le Canada a raison d'en être fier. Il établit des normes plus élevées que celles etablies dans n'importe quel autre pays que je connaisse. Les autres pays remarquent la façon dont le Parlement canadien s'assure qu'un plus grand nombre de travailleurs partage l'expansion de notre pays".

"Brievement, à qui s'applique ce nouveau Code?"

"Il s'applique à toutes les industries relevant de la juridiction fédérale et peut très bien servir de guide dans les autres industries. Le gouvernement, lui-même gros employeur dans son propre domaine, battra la marche en faveur de ses propres employés, en appliquant le premier les normes du Code".

"Parlons de quelques points particuliers. Quels avantages procurera-t-il aux employés qu'il touche?"

"Comme nous l'avons dit, il établit des normes minimales et j'insiste sur le mot minimales parce que beaucoup de travailleurs jouissent déjà de normes plus élevées que celles fixées par le Code.

Premièrement, il fixe une journée normale de travail à huit heures et une semaine à quarante heures avec une période hebdomadaire de temps supplémentaire de huit heures rémunérée au taux normal majoré de moitié.

Deuxièmement, il établit le taux de salaire minimum pour tous les travailleurs de plus de dix-sept ans, à $1.25 l'heure.

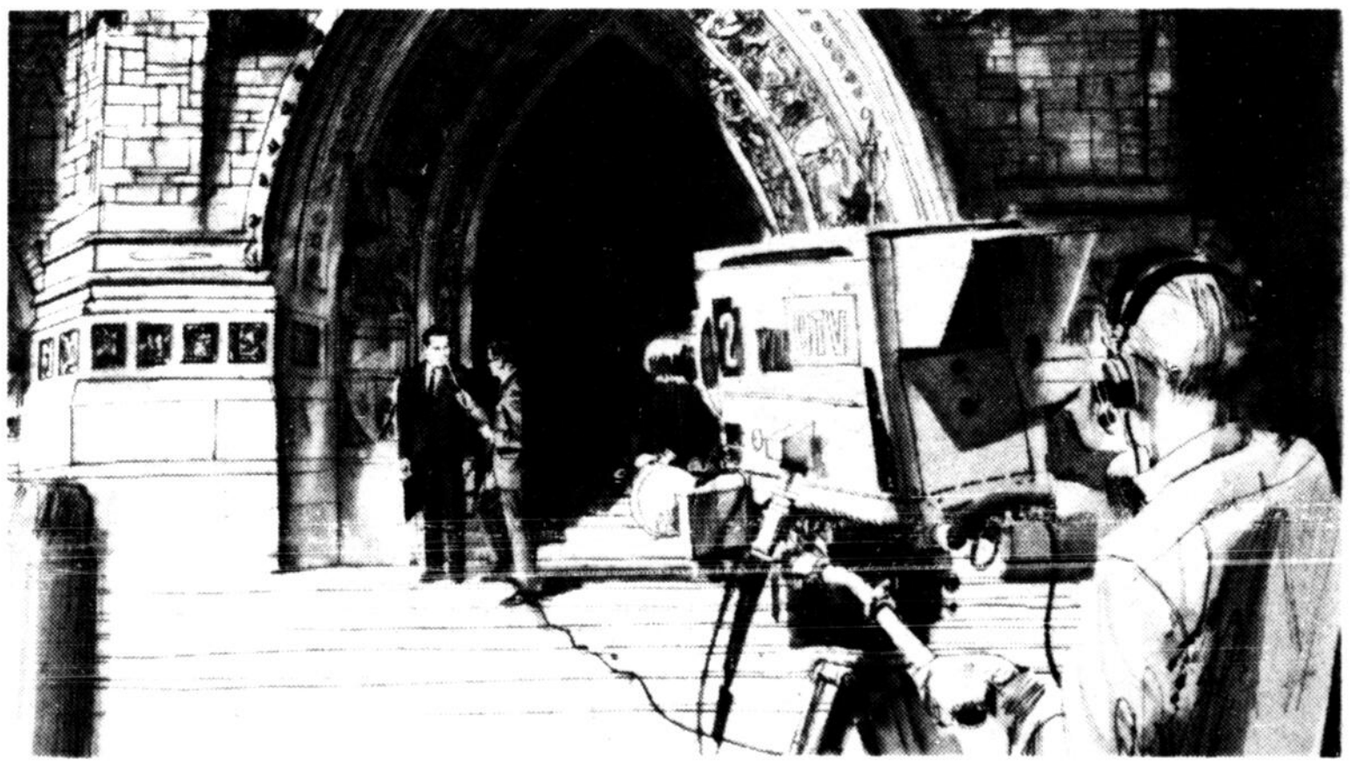
Ensuite il prévoit deux semaines de congés payés par an, après une année de service, ou quatre pour cent du salaire comme indemnité de congés versée à ceux qui ont entre trente jours et un an de service.

Enfin, il prévoit que chaque employé aura droit à huit fêtes légales payées par an ou à une journée de congé en remplacement d'une fête".

"Vous avez souligné que le nouveau Code s'applique aux industries relevant de la juridiction fédérale, pourriez-vous nous les nommer?"

"Le Code s'applique aux transports routiers et ferrovières interprovinciaux et internationaux, aux pêcheries où travaillent des salariés, au transport aerien, à la radiodiffusion et à la télévision, à l'industrie des transports maritimes, aux banques, aux mines d'uranium, aux élévateurs à grain, aux meuneries et aux fabriques et entrepôts d'aliments du bétail, aux établissements de nettoyage des semences, aux pipelines et traversiers interprovinciaux et internationaux, au télégraphe et au téléphone international et interprovincial, à la plupart des sociétés de la Couronne et à une au deux petites industries".

Communiquer avec le ministère du Travail, à Ottawa, pour savoir si le Code canadien du travail (normes) s'applique dans votre cas.



MINISTÈRE DU TRAVAIL

LC 1650F

Au Studio Arabesque d'Alma

Véritable épanouissement de nos jeunes talents



Sylvie Bois.

(Par Thérèse G. Krieber)

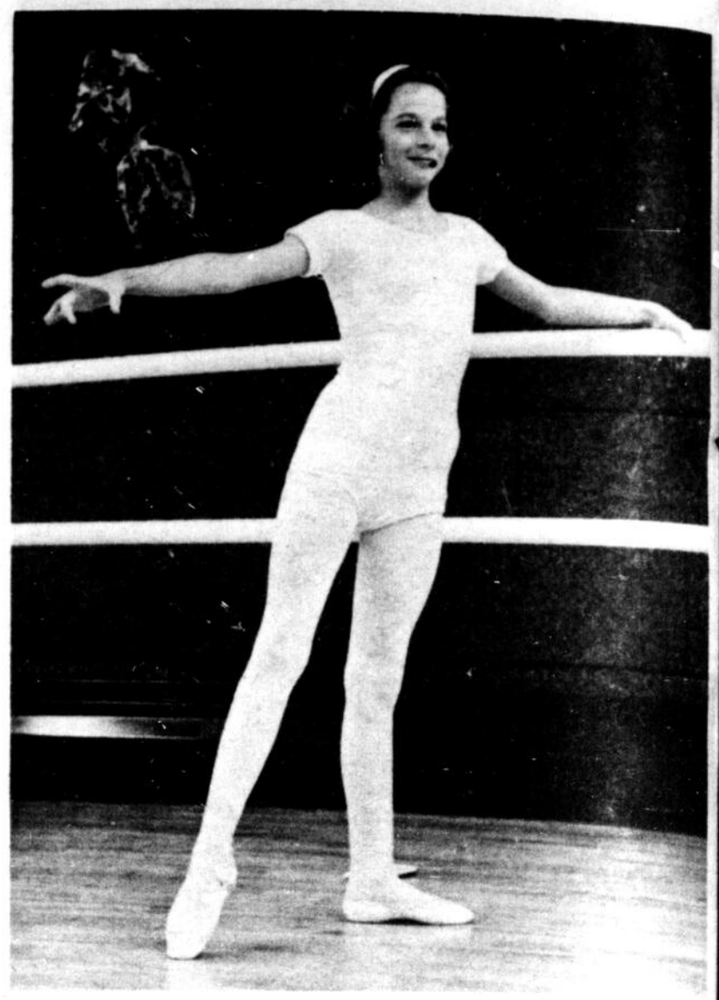
Depuis un certain temps, notre région reçoit de toute part des témoignages sur la valeur de ses talents artistiques dans le sens du développement des arts, une poussée importante a été donnée par nos commissions scolaires

Cependant, il ne faut pas oublier de remettre aux écoles privées la palme qui leur revient dans cet épanouissement. Pour la deuxième année consécutive, le Studio Arabesque Enr. d'Alma vient de se voir octroyer une reconnaissance pour la qualité de son enseignement.

Madame Pierrette Genest, directrice de cette école privée qui enseigne le ballet suivant la méthode des ballets russes, nous communique que deux de ces élèves remportent des bourses pour des cours d'été après avoir subi des examens d'un professeur de l'Académie des Grands Ballets Canadiens. Les deux élèves méritantes sont Sylvie Bois et Marie Barrette. Mentionnons que Sylvie est encore à l'âge où on ne différencie pas une bourse comme celle qui lui revient et la "bourse de maman". Au sujet de Marie qui remporte pour une deuxième année le même honneur, l'examinatrice dit qu'elle en est "étonnée et enchantée". Madame Chirriaff, maîtresse de l'académie des Grands Ballets Canadiens, s'intéresse particulièrement à elle. Cette éducatrice reconnue au Canada par son école mentionne; "pour la conduire à une carrière professionnelle, je ferais n'importe quoi pour l'aider." Notons la possibilité d'épanouissement permis à ces jeunes qui, encore à l'âge de la naiveté ingénue ont leur talent reconnu et leur développement poussé.

Pour Madame Genest, il n'y a qu'un objectif à son école: celui de former, des jeunes qui pourront poursuivre des études dans des écoles de ballet professionnel. Remarquons qu'elle ne ménage sucun effort à cet effet. Mme Genest prépare actuellement une représentation pour 26 et 27 juin prochains qui remettra aux parents et au public intéressé de voir au travail ses élèves parmi lesquelles s'en trouvent plusieurs au talent prometteur, selon l'expression de l'examinatrice de l'Académie des Grands Ballets Canadiens, Madame Niderlova.

Dans le domaine de l'étude du ballet, Madame Genest nous parle d'un projet de Madame Chirriaff, lequel projet nous vous faisons part, parce que nous croyons y voir une grande possibilité pour les jeunes éloignés du centre métropolitain. Madame Chirriaff fait actuellement une étude sur les pensionnats des écoles de ballet en Angleterre. Elle veut essayer de former à l'Académie des Grands Ballets Canadiens une institution semblable à celle qui, en Europe, a aidé à tremper maints artistes dans un art fait de grâce, de discipline et d'effort soutenu.



MARIE BARRETTE, un talent prometteur pour le ballet professionnel.

Le conseil de Jonquière donne son appui

M. Léopold Fournier, le Jonquière, président du Comité d'organisation au congrès des facteurs, vient de recevoir l'entier appui du conseil de ville de Jonquière pour le succès de ses assises.

A Chicoutimi les 25, 26 et 27

La régulation des naissances discutée au congrès du S. P. M.

Le 17ème congrès national annuel du Service de Préparation au Mariage se tiendra à Chicoutimi les 25, 26 et 27 juin, au College du Bon-Pasteur, avenue Lafontaine.

Dans les cadres de ce congrès, M. l'abbé Gilles Brouillet, professeur à l'Université de Montréal, donnera un exposé sur la MORALE CONJUGALE: il développera particulièrement le sujet suivant: "la régulation des naissances". Il y aura discussion.

Tout le public est invité à assister à cette conférence qui débutera a 9h. dans la soirée. L'entrée est libre.

programme du congres

VENDREDI: 9h00 p.m., Conférence de M. l'abbé Gilles Brouillet, professeur à l'Université de Montréal. SUJET: LA MORALE CONJUGALE: "la régulation des naissances".

SAMEDI: 9h30 a.m., lecture du rapport de l'année et discussion; 10h45 a.m., exposé sur le thème du congrès: "Pour un service (SPM) formateur, actif, dynamique; 4h. p.m., conclusions des discussions sur l'exposé du matin. 8h. p.m., étude religieuse: Nouvelle orientation du programme religieux: "Dieu qui nous parle et veut rassembler son peuple."

DIMANCHE: 9h45 a.m. exposé, par un sociologue, et discussion sur l'étude sociale 1965-1966: "les fiancés et leurs responsabilités sociales." 2h. p.m. exposé et discussion sur les conférenciers aux cours SPM. 3h30 p.m. plan de travail pour l'année. 4h. p.m. conclusions.

Guichets fermés à la Cabottière; 4e représentation

Le Théâtre Populaire d'Alma joue à guichets fermés. Tous les billets sont vendus pour les trois représentations prévues des "Jours Heureux" de Claude-André Pujet, soit celle d'hier, celle d'aujourd'hui et celle de demain, à la Cabottière d'Alma.

A la demande générale, le T. P.A. donnera une quatrième représentation mardi prochain, le 22 juin, à 8h30. Les billets seront en vente à l'entrée.

Pélerinage des Dames de Ste-Anne au Lac Bouchette

Jeudi le 17 juin se tenait au Lac Bouchette un congrès-pèlerinage représenté par 56 congressistes de la congrégation des Dames de Ste-Anne, de la paroisse St-Alphonse de Bagotville. Cette journée d'étude était sous la direction de M. l'abbé Saul Otis.

FELICITATIONS aux citoyens de ST-FELICIEN à l'occasion du CENTENAIRE

Fêtons la St-Jean

Ovila Gauthier Ltée

Maurice Gauthier, président

Entrepreneurs généraux - Excavation

Construction de Chemins

550 PRICE EST — CHICOUTIMI

O Canada, mon pays, mes amours

LA ST-JEAN-BAPTISTE doit nous inspirer un sentiment de fierté

BOUCHARD & DERAPS

Dessinateurs Industriels

437 EST, RACINE — CHICOUTIMI

Que ce 24 JUIN avive notre fierté de Canadiens-français.

HOTEL DE LA PICARDIE

Salles de réception pour mariages ou pour toutes autres occasions. - Luxueuses chambres à la disposition du public-voyageur.

234 AVE MORIN — CHICOUTIMI — TEL.: 543-1538

A tous nos concitoyens

JOYEUSE ST-JEAN

Dr Marcel Quenneville

Optométriste

512 de l'Ecole — Arvida

121 est, Racine — Chicoutimi

En cette Fête de la St-Jean-Baptiste, nous, Canadiens-français, devons porter fièrement l'étendard de nos traditions.

L'IMPRIMERIE

Le Progrès du Saguenay

316 rue Labrecque – Chicoutimi



M. THOMAS-EUGENE TREMBLAY qui était **président de la Commission scolaire de la paroisse de St-Félicien a été réélu commissaire au cours des élections dans cette municipalité.**



M. J.-R. BEN VANDAL a été réélu pour un troisième terme consécutif, commissaire au siège No 2 de la Commission scolaire de Kénogami.

Avis aux parents et aux élèves

Les principaux d'écoles s'inquiètent des effets des nouvelles normes émises relativement à l'approbation des budgets

Les nouvelles normes du ministère de l'Education affecteront-elles les progrès de l'instruction publique? Voilà une question à laquelle s'efforceront de répondre les membres de l'Association des Principaux d'écoles au cours d'une entrevue qu'ils accorderont aux journalistes, demain après-midi, au Manoir du Saguenay, à Arvida. Cette réunion d'information sera sous la présidence de M. Gilles Fortier, président de l'Association.

On se souvient qu'en mars 1963, le ministère de la Jeunesse faisait part aux commissions scolaires de la province d'indications précises relativement au personnel enseignant et dirigeant, au nombre d'employés auxiliaires, tels que secrétaires, bibliothécaires, au nombre d'élèves par classe, etc. L'application de ces normes devait constituer un obstacle sérieux à la qualité de l'enseignement et à l'efficacité de l'organisation pédagogique et disciplinaire dans les écoles publiques.

Or, tout récemment, soit le 30 avril, le ministère de l'Education adressait aux commissions scolaires une circulaire énonçant de nouvelles règles relativement à l'approbation des budgets. Dans l'ensemble ces directives ont trait au personnel enseignant et dirigeant et sont encore plus rigoureuses que celles de mars 1963.

Quels seront les effets des nouvelles normes sur la qualité de l'organisation pédagogique et disciplinaire des écoles publiques? Permettront-elles aux principaux d'écoles de s'acquitter convenablement de leur tâche?

En quoi peuvent-elles affecter l'introduction systématique et réfléchie des réformes préconisées pour notre système d'enseignement?

Ce sont là des questions qui préoccupent grandement les administrateurs des écoles publiques, et en particulier, les principaux d'écoles. Conscients de leurs responsabilités vis-à-vis les parents et les étudiants, ils informeront ceux-ci tout prochainement au cours d'une conférence de presse sur les conséquences éventuelles de l'application des nouvelles normes.



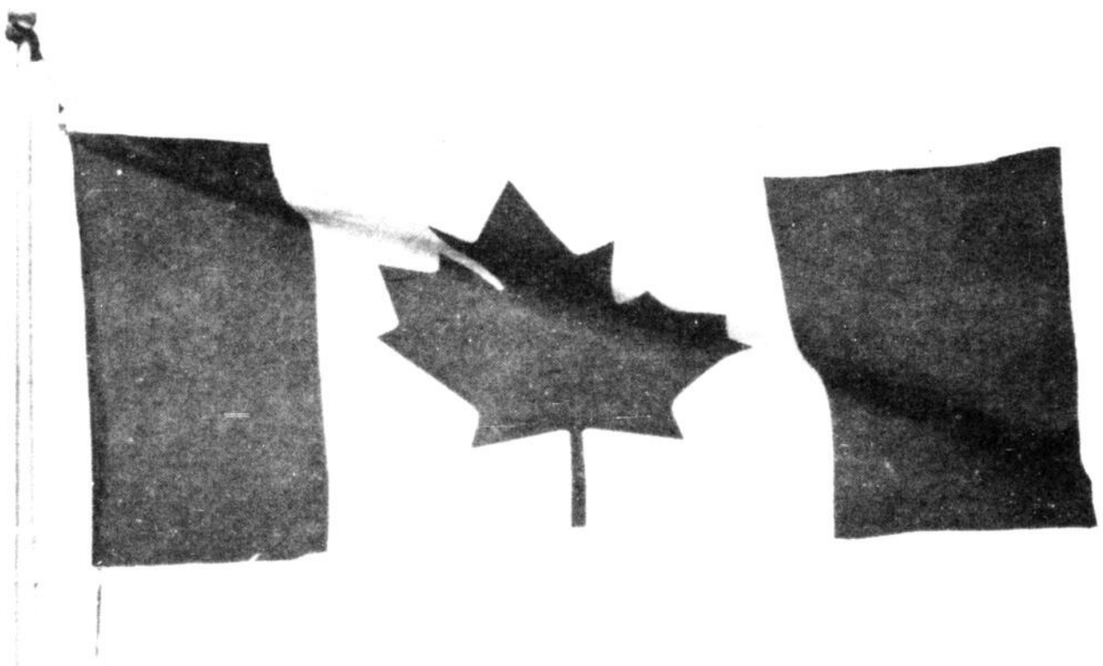
VISITEUR DU HANDURAS — Un citoyen de St-Méthode est arrivé récemment du Honduras en Amérique centrale. Il s'agit de l'abbé.. Joseph-Edmond ..Fleury, de la Société des Missions-Etrangères. L'abbé Fleury est missionnaire au Honduras depuis 1958. Après un congé parmi nous, il retournera à son pays d'adoption au cours de l'été.



Les membres **du nouveau Bureau de Direction de la Jeune Chambre de Chicoutimi** ont prêté le serment **d'office pour le terme 1965-66**, lors d'une cérémonie officielle qui s'est déroulée à l'hôtel de ville de Chicoutimi, sous la présidence de M. le maire Gérard Tremblay. Celui-ci a **assuré le président de la Jeune Chambre**, M. Robert Bissonnette, de la pleine collaboration **du conseil de ville. Après la cérémonie, la Jeune Chambre à été** l'invitée de M. Le **Maire à une réception.**

Que notre fête nationale **la** ST-JEAN-BAPTISTE en soit une de fraternité

SALON CLEOPATRE
423 Côte Réserve – Chicoutimi
CLAUDE LAVOIE, prop.
GERARD BELANGER, coiffeur



Ô CANADA!

UN PEU D'HISTOIRE

Le Canada est dorénavant doté d'un drapeau et se propose d'adopter officiellement "Ô Canada!" comme hymne national. Rappelons que les paroles de ce dernier furent composées par le juge A.-B. Routhier, qui fut lui-même un président de la Société Saint-Jean-Baptiste. Il écrivit cet hymne, mis en musique par Calixa Lavallée, en 1880, à l'occasion d'un concours organisé par la S.S.J.B. pour la fête nationale des Canadiens français. "Ô Canada" fut chanté pour la première fois le 24 juin de la même année sur les Plaines d'Abraham par un choeur dirigé par le compositeur.

UN MOT SUR LE DRAPEAU

La feuille d'érable est depuis longtemps un symbole canadien. On la trouve trifoliée en rouge sur les armoiries du Canada, trifoliée en vert sur le blason du Québec et en or sur celui de l'Ontario. Bien qu'il en existe diverses variétés dans les autres provinces du Canada, c'est notre érable à sucre qui est d'emblée le plus grand (il dépasse souvent 100 pieds) et le plus beau des érables canadiens. C'est la forme stylisée de sa feuille qui orne le nouveau drapeau, ainsi qu'elle flamboie dans sa gloire des jours d'automne. Le rouge et le blanc sont les couleurs officielles du pays, approuvées par le Parlement en 1920.

La Compagnie Price, qui compte plusieurs milliers d'employés de langue française, est heureuse de s'associer à eux pour marquer la Fête de la Saint-Jean-Baptiste. Puisse le Québec continuer de se métamorphoser pour le plus grand bien économique et culturel de ses citoyens.

PRICE **LA COMPAGNIE PRICE LIMITÉE**



Entre-nous MES DAMES

Personnalité féminine

La noble figure d'une bonne grand-maman

"J'aime mieux tes cheveux blancs
puis ton front ridé
Car ta beauté que j'aime, c'est
ton épanouissement dans le Seigneur".

C'est avec une sorte de vénération que je voudrais vous présenter cette femme aux cheveux blancs. Comme il arrive toujours lorsqu'on croise la sagesse et l'honnêteté, j'ai été saisie par ce visage qui m'a remuée comme une sorte de conscience. Le regard tragiquement humain de ceux qui ont aimé, les rides qui ont creusé leur front comme autant de bonté, voilà ce qui m'a tellement émue en causant avec grand-maman Adèle Fortin-Bouchard, de Grande-Baie.



Vous aimerez connaître cette femme qui, mieux que moi, pourrait écrire ici. Et, en vous la présentant comme personnalité féminine, je pense à toutes les grands-mamans du monde qui méritent le même hommage. Née à la Grande-Baie, grand-maman Adèle a complété un cours spécialisé en enseignement. C'est ainsi qu'elle fut la dernière institutrice de Mgr Joseph Dufour, un ancien supérieur du Petit Séminaire de Chicoutimi. Ce dernier aimait le lui rappeler lorsqu'il la rencontrait, ajoutant: "J'en garde le meilleur souvenir".

Née le 5 décembre 1877, grand-maman Bouchard a aujourd'hui 88 ans et six mois. Très lucide, ne portant pas de verres, sinon pour lire, entendant aussi bien que vous et moi, grand-maman Adèle lit tous les jours quelque revue ou volume. Actuellement, elle lit le "Bonheur est de retour", un roman. De plus, cette femme active fait, encore aujourd'hui, de jolis travaux à la main. Elle tricote souvent pour ses arrières-petits-enfants, confectionne des couvre-lits faits de pointes de tissus différents, a confectionné à chacun de ses petits enfants une immense nappe au crochet dont la dernière a été remise à une charmante enfant le mois de mai dernier, avec un petit mot signé grand-maman. Ainsi, grand-maman Bouchard aura prouvé que le travail ne tue pas lorsqu'il s'accompagne d'un régime de vie saine.

J'aimerais surtout vous parler de l'attachante figure de grand-maman Bouchard qui donne à sa conversation logique le visage de la bonté arrivée au point ennobli du dépouillement. J'ai demandé à cette noble femme, par exemple, le motif qui lui inspirait une tenue toujours aussi impeccable qu'au soir de notre visite. Car, grand-maman Adèle avec son port droit, ses vêtements nets et bien choisis pourrait nous faire la leçon. Le soir de notre rencontre, elle portait même un sobre collier de perles et des bouches délicates aux oreilles. A ma question, elle a répondu par cette phrase touchante: "Je me suis toujours dit que si je ne m'habillais pas proprement et bien, mes petits-enfants penseraient que leur grand-maman n'est pas capable de se vêtir convenablement, ce qui pourrait être pour eux un sujet de honte. Comme je veux leur faire honneur, a-t-elle ajouté, je me vêts toujours proprement. Et, il n'y a pas un matin où je manque de poser quelque chose sur mon visage pour les mêmes raisons". Pour le même motif, grand-maman Adèle a toujours aimé les produits de beauté et les bijoux. Les petits cadeaux parfumés lui ont toujours fait plaisir. Et, jusqu'à ces derniers temps, ça toujours été une joie lorsqu'on lui proposait un brin de magasinage pour lui permettre l'achat d'un sobre bijou.

Si l'automne se dore de jaune, de rouge, de couleurs riches en sa saison glorieuse, l'âge mûr, lui, dit encore mieux que la nature que l'on n'est jamais plus beau qu'au soir de la vie. Ces paroles s'adressent à vous, grand-maman!

Gemma LAPOINTE

Rendez-vous populaire mercredi à Kénogami

Des étudiants de la région ont organisé une "Grande soirée de fin d'année" qui se tiendra au stade de baseball rue Cabot, Kénogami, mercredi 23 juin, à 9h. Cette soirée récréative s'adresse à tous les étudiants de la région d'abord. Mais les adultes sont spécialement invités à cette démonstration populaire.

On attend 5,000 à 6,000 participants ce soir-là, venant d'Alma, Jonquière, Kénogami, Chicoutimi, la Baie, etc... Au cours de cette soirée, l'orchestre très réputé "Les Araignées" divertira les participants par sa musique dans le vent. André Boucher, annonceur à CKRS, animera cette soirée dynamique et enlevante. Un restaurant sera aménagé pour la circonstance. On annonce qu'une parade groupant les étudiants, partira de l'école Henri-Fortier à 8h. pour se rendre au stade.

Si vous ne voulez manquer ce rendez-vous régional, vous êtes priés de retenir votre billet immédiatement en communiquant avec Jacques Normand, tél. 542-2307 ou Roger Richard, 547-9682.

Mlle Pauline Côté se classe première en histoire régionale

Mademoiselle Pauline Côté, étudiante en 12 e année générale, de l'école Curé Hébert de Notre-Dame-d'Hébertville, vient de remporter le premier prix dans le concours d'Histoire régionale patronné par la Société Saint-Jean-Baptiste du Saguenay.

Mlle Pauline Côté est la fille de monsieur et madame Paul Emile Côté, de Sainte-Croix, au Lac Saint-Jean.

Mlle Côté avait choisi pour thème de sa rédaction française: "Pour moi, la plus belle personnalité, c'est ma mère". Le sujet du concours de cette année avait pour sujet: "Une personnalité de mon milieu.

Le prix qu'elle s'est méritée est de $35.00 et de plus l'institution qu'elle fréquente se voit décerner le trophée "Mgr Victor Tremblay" pour la prochaine année. L'école Curé Hébert est sous la direction des soeurs du Saint-Rosaire dont la directrice est la Révérende Soeur Marie de Saint-Olivier. La titulaire de classe de Mlle Côté est la Révérende Soeur Marie-Reine-des Saints.

Le prix et le trophée lui seront remis officiellement à l'occasion de la célébration régionale de la fête du Canada-français, le 24 juin, à Saint-félicien.

Les naissances à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi

JONQUIERE

A M. Mme Marcel Langlois du 961 Rang St-François, Jonq. le 31 mai 1965 est né un garçon nommé Guy. Parrain M. Gilles Langlois, marraine Mlle Esther Lévesque.

CHICOUTIMI

A M. Mme Laurent Tremblay du 23 rue Paul Vézina Riv.-du-Moulin le 13 juin 1965 est né un garçon nommé Damien Tremblay. Parrain et marraine M. Mme Jean-Charles Blackburn.

A M. Mme Denis Tremblay, du 55 rue Blanchette, Chicoutimi le 3 juin 1965 est né un garçon nommé Mario. Parrain M. Pierre Tremblay, marraine Mlle Marguerite Desgagné, oncle et tante de l'enfant.

A M. Mme Rosaire St-Gelais, du 44 William Est, Chicoutimi, le 6 juin 1965 est né un garçon nommé Joseph-Jacques-Mario. Parrain et marraine M. Mme Jacques Blackburn, oncle et tante de l'enfant.

A M. Mme Jean-Guy Gobeil, du Rang St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, le 2 juin 1965 est née une fille nommée Marie-Irène-Christine. Parrain et marraine M. Mme Léonard Maltais, oncle et tante de l'enfant.

A M. Mme Joachim Bouchard du 9C rue Langevin, Rivière-du-Moulin, le 5 juin 1965 est née une fille nommée Chantal

Parrain et marraine M. Mm Clément Larouche.

A M. Mme André Dugas d 6 Quartier Gobeil, Rivière-du Moulin le 2 juin 1965 est né une fille nommée Christine. Parrain et marraine M. Mme Gustave Ouellet.

CHICOUTIMI-NORD

A M. Mme Claude Lngevin d 3161 Vimy Chicoutimi-Nord, le 6 juin 1965 est né un garçon nommé Joseph-Pierre. Parrain M. Yvan Tremblay marraine Mlle Monique Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

A M. Mme Yves Maltais, d 193 St-Ephrem Chicoutimi-Nord le 6 juin 1965 est né un garçon nommé Richard. Parrain et marraine M. Mme Jean-Louis Harvey oncle et tante de l'enfant.

PORT-ALFRED

A M. Mme Roland Plourde, d 83, 2e Rue, Port-Alfred, le juin 1965 est née une fille nommée Marie-Noella-Josée. Parrain et marraine M. Mme Jean-Roch Plourde.

BAGOTVILLE

A M. Mme Rémy Tremblay, du 5 rue Sirois, Bagotville le 11 juin 1965 est né un garçon nommé Arold Tremblay. Parrain et marraine M. Mme Rosaire Tremblay.

A M. Mme Lionel Desgagné du 39 rue St-Stanislas, Bagotville le 10 juin 1965 est née une fille nommée Marie-Marguerite-Manon. Parrain et marraine M. Mme Gustave Bouchard, oncle et tante de l'enfant.

ANSE-ST-JEAN

A M. Mme Octave Gagné, de l'Anse-St-Jean le 2 juin 1965 est née une fille nommée Marie-Christine. Parrain et marraine M. Mme Amédée Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

LATERRIERE

A M. Mme Guy Poitras, de Laterrière, le 13 juin 1965 est né un garçon nommé Denis. Parrain M. Almas Poitras, marraine Mlle Normande Poitras.

A M. Mme Réal Claveau du 1577 Boul. Talbot, Chicoutimi le 9 juin 1965 est né un garçon nommé Dominique. Parrain et marraine M. Mme Jean-Baptiste Claveau.

ST-HONORE

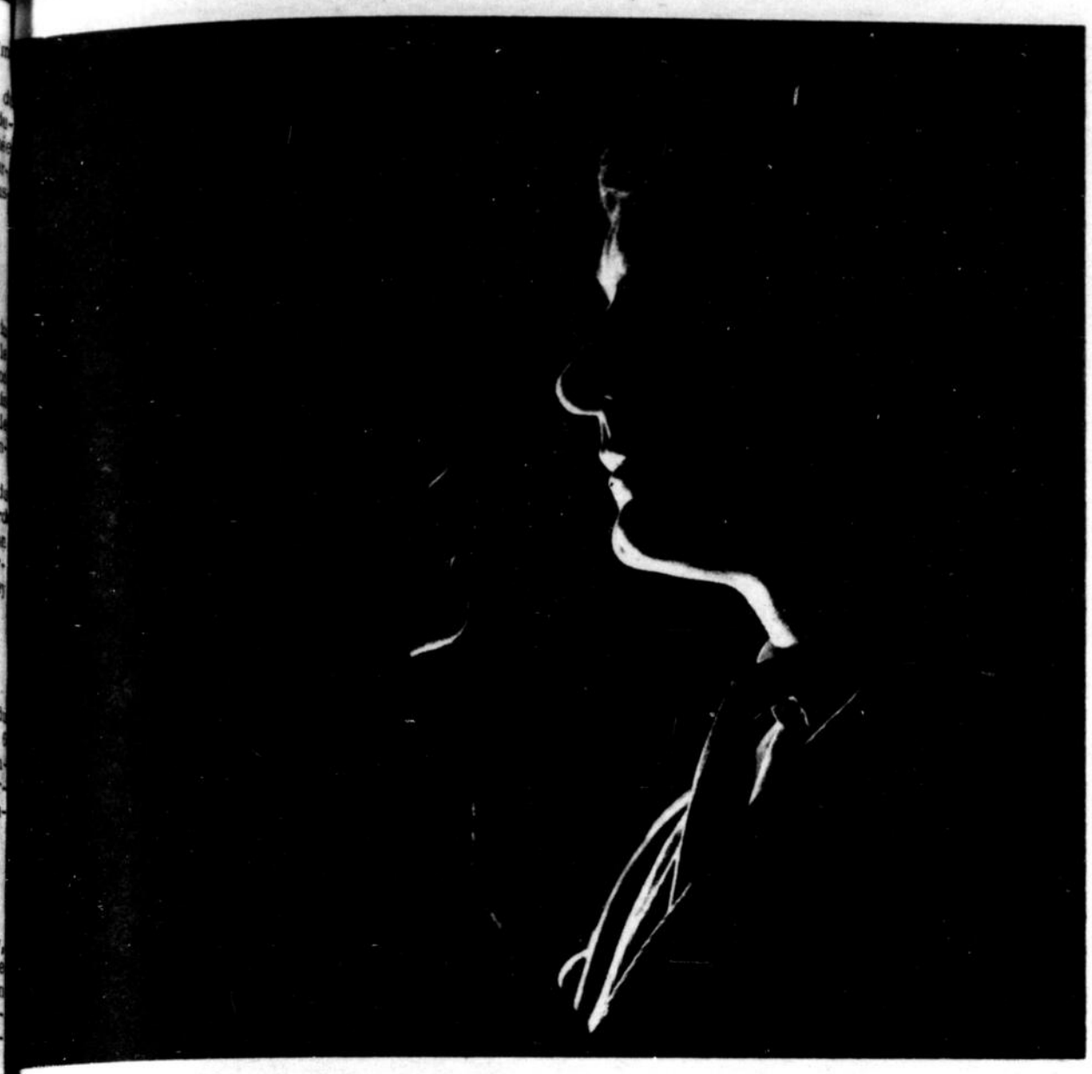
A M. Mme Jos. Louis Gagnon du Rang 6 St-Honoré le 13 juin 1965 est née une fille nommée Linda. Parrain et marraine M. Mme Vincent Gagné.

Célébrons tous à
ST-FELICIEN
ville centenaire,
notre grande fête
nationale le 24 juin

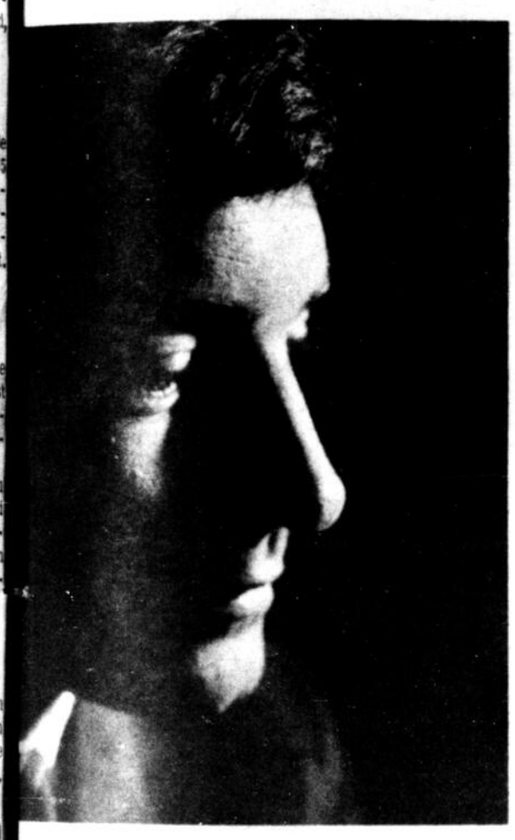
Atelier de Peinture
HENRI TREMBLAY
55 ouest, St-Vincent – Chicoutimi

Félicitations aux autorités de
ST-FELICIEN
NOTRE FETE NATIONALE LE 24 JUIN
doit se fêter avec un sentiment d'orgueil
LEONCE BEDARD ENR.
EMBOUTEILLEUR KIK COLA 484 Côte Réserve CHICOUTIMI

En cette St-Jean-Baptiste
nous saluons particulièrement les citoyens de
ST-FELICIEN
l'un des plus beaux joyaux de notre belle province
progrès-dimanche
Chicoutimi Jonquière-Kenogami Lac St-Jean Roberval
VOTRE HEBDOMADAIRE REGIONAL



PREMIERE PHOTO extraite du film "Carnaval en Chute Libre", qui sera projetée sur les écrans de nos cinémas en août. Les deux vedettes du film, Nicole Blackburn et Normand Truchon, dans une scène tendre.



NORMAND TRUCHON, dans le rôle d'un jeune premier.



NICOLE BLACKBURN, dans le rôle d'une jeune femme amoureuse.

Le film a le visage qu'il projettera sur les écrans

Le montage du positif de "Carnaval en Chute Libre" est maintenant terminé.

Le long métrage cinématographique réalisé par Guy Bouchard présente actuellement le visage même qu'il offrira au public lorsqu'il sera projeté sur les écrans de nos cinémas au début d'août.

Guy Bouchard nous informe que son premier film sera présenté en primeur à Chicoutimi le 1er août ou à peu près, puis à Montréal à la même date.

L'auteur de "Carnaval en Chute Libre" a assuré lui-même le montage du positif de son propre film. Quant au montage du négatif et à la post-synchronisation, le tout doit se faire dans la métropole où le film sera traité par les experts du laboratoire Mont-Royal Film Inc.

La chanson-thème un produit jonquiérois

Le disque présentant la chanson-thème de "Carnaval en Chute Libre", justement appelée "Chûte Libre", sortira dans trois semaines. Sur la première face, la chanson; sur la deuxième face, la musique générique. "Chute Libre" sortira pour le compte des "Editions du Bout du Monde", une compagnie jonquiéroise.

"Chute Libre" et "Carnaval en Chute Libre" devront leur musique à Jean-Eudes Vaillancourt, pianiste-compositeur de Jonquière, à la fois compositeur et interprète pour la chanson et le film qui nous intéressent.

Guy Bouchard travaille présentement à la mise en marche d'un deuxième long métrage tel que prévu. Cet autre film aurait comme titre "Opération Para-Pluie", une comédie en cinémascope, en noir et blanc.

Le rôle-vedette pour ce projet serait confié à Raoul Bastarache d'Arvida. Guy Bouchard travaille actuellement à la recherche de fonds nécessaires à la réalisation de son second film qui sera produit par des gens d'ici.

Gemma Lapointe

Un stage culturel de cinéma au mois d'août

"Le cinéma italien contemporain", tel sera le thème d'un stage culturel de cinéma organisé par l'Office catholique national des Techniques de diffusion. Ce stage se tiendra à l'Université de Sherbrooke du 18 au 23 août.

Parmi les autres sujets à l'étude on peut noter: L'HERITAGE DU NEO-REALISME, L'ESTHETIQUE DU CINEMA ITALIEN, LES THEMES DU CINEMA ITALIEN et LES VALEURS SPIRITUELLES DU CINEMA ITALIEN.

En se limitant aux années 1963 et 1964 et aux films les plus connus, on pourrait citer: LE GUEPARD de Visconti, HUIT ET DEMIE de Fellini, MAIN BASSE SUR LA VILLE de Francesco Rosi, L'EVANGILE SELON SAINT- MATTHIEU de Pasolini et LE DESERT ROUGE d'Antonioni.

C'est à cause de cette qualité constante et du dynamisme du cinéma italien contemporain que l'Office des Techniques de diffusion a décidé d'en faire le thème de son stage annuel de cinéma. Ce stage est avant tout d'ordre culturel et s'adresse à des personnes qui possèdent une culture cinématographique assez avancée

Toute demande d'inscription doit être faite avant le 1er juillet à: Stage de Cinéma, 4635, rue de Lorimier, Montréal 34, Qué.

2 MAISONS A VENDRE

A ROBERVAL

Dans le centre de la ville. Prix raisonnable. Revenu appreciable S'adresser a:

C.P. 356 ROBERVAL
TEL.: 275-1341
275-2318 (SOIR)

Célébrons tous la
ST-JEAN-BAPTISTE
en nous rendant aux fêtes de St-Félicien
la Ville CENTENAIRE.

ROGER BERGERON

Conseiller en Construction

444 OUEST, RUE PRICE — CHICOUTIMI

Nous nous joignons à la population dans les réjouissances de la Saint-Jean-Baptiste et à tous les canadiens-français, nous sommes fiers de leur offrir l'hommage de notre considération la plus sincère.

CONSOLIDATED PAPER
Company Limited
DIVISION PORT-ALFRED

Mission au Chili

Trois religieuses du Bon-Conseil de Chicoutimi partiront pour le Mexique au mois d'août. Elles se rendront au Centre de Formation de Cuernavaca où elles effectueront un stage préparatoire à une mission les amenant au Chili. Les trois missionnaires concernées sont: soeurs Ste-Catherine, Marie-Victorin et Thérèse du St-Sacrement.

Soeur Ste-Catherine, née Catherine Côté de St-Gédéon, se dévoue à la Rivière-du-Moulin depuis plus de 20 ans, à la fois comme titulaire, directrice et supérieure. Soeur Marie-Victorin, Madeleine Simard, de la paroisse de Ste-Anne de Chicoutimi-Nord, enseigne à Saint-Augustin. Soeur Thérèse du St-Sacrement, Clémence Lebeuf, de St-Thomas-Didyme, termine une année d'enseignement au couvent de Rivière-Eternité.

Les parents, connaissances et anciennes élèves des trois futures missionnaires leur souhaitent les meilleurs voeux dans leur mission en terre lointaine.



Soeur Ste-Catherine.



Soeur Marie-Victorin.



Soeur Thérèse du St-Sacrement.

Au Camp musical du Lac Saint-Jean

Un concert de jeunes talents ouvre les sessions estivales

Le Camp Musical du Lac St-Jean (Saint-Jérôme inaugure sa saison de concerts ce soir, à 8h30. De talentueux artistes saguenéens serviront alors aux mélomanes un programme de qualité.



Le public de la région aura le plaisir d'apprécier les talents primés par les Festivals de Musique du Québec et par les Jeunesses Musicales du Canada. Des noms aussi intéressants que: Danielle Lavoie, chanteuse; Jean Gaudreault, cor français; Louis Simard, clarinette; Johanne O'Bomsawin, piano; Line Fortin et Herman Heyge, pianos; Chorale Ste-Cécile du Petit Séminaire de Chicoutimi, sont au programme.

Ce premier concert estival pour la saison '65 coïncide avec l'ouverture des sessions d'études musicales du Camp pour garçons et filles de la région. Ces activités artistiques estivales durent un mois et sont réparties en trois sessions, dont l'une pour garçons, du 20 au 30 juin, et les deux autres pour filles, la première du 1er au 11 juillet et la deuxième du 12 au 22 juillet. Des disciplines aussi diverses que histoire de la musique, solfège, lecture à vue, dictée musicale, cours de piano, pose de voix, chant chorale seront enseignés par des professeurs hautement qualifiés.

Les candidats intéressés à un séjour d'études au Camp musical du Lac St-Jean noteront que tous les cours sont donnés gratuitement mais qu'ils auront à défrayer les frais de leur pension là-bas au tarif de trois dollars par jour. Les élèves sont logés au Séminaire de St-Jérôme. Pour information, prière de communiquer avec Mlle Stella Plourde, secrétaire, Camp musical du Lac Saint-Jean.

Mlle Louise Perron concourt au titre de Mlle Etiquette

Mlle Louise Perron de Dolbeau, actuellement "Reine des Travailleurs" de la région Saguenay-Lac St-Jean, a consenti à concourir pour le choix de "Mademoiselle Etiquette Syndicale Provinciale".

Le choix de cette demoiselle se fera à Joliette lors de la tenue de la semaine de l'étiquette syndicale.



La "Canadian Women's Press Club" tenait récemment son congrès au Canada. A cette occasion un nombre imposant de femmes journalistes était invité par l'Alcan d'Arvida à effectuer une visite industrielle dans la région les 17 et 18 juin. À la réception offerte aux congressistes, on remarquait la présence de Mlle Charlotte Whitton, ex-mairesse d'Ottawa. Elle s'entretient avec un groupe d'invitées. Dans l'ordre: Mme Hélène Vincent Lapointe du comité d'information des Femmes de Carrière de Chicoutimi, Mlle Charlotte Whitton d'Ottawa, Mlle Elva Fletcher, de Winnipeg, présidente du C.W.C.P. et Mme Jeanne d'Arc Roy, présidente de la firme Tremblay Express de Jonquière.

La publicité dans progrès dimanche rapporte inévitablement

M. Jacques Tremblay
Gérant de Succursale
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DE MONTREAL
vous invite à le consulter pour vos problèmes de
• PLACEMENT
• RENTE - VIAGERE
• SUCCESSION
TEL. BUR.: 543-4028 — RES.: 549-2395



20 ans d'expérience.
110 Est, Racine
Suite 217
CHICOUTIMI

FUTURES MARIEES...
FRASER & GAGNON vous offrent
EN GRAND SPECIAL
UN MAGNIFIQUE Service de vaisselle anglaise
avec décoration or 22 carats, 53 morceaux
pour seulement **$29.95**



Aussi Coutelleries à des prix formidables
FRASER & GAGNON
"LA BOUTIQUE DU CADEAU"
128 Est, Racine - Chicoutimi - Tél.: 543-3454



NETTOYAGE A SEC MARTINIZING
Service au Comptoir
45 ouest, Racine - CHICOUTIMI - 543-4822
(voisin de Steinberg's)



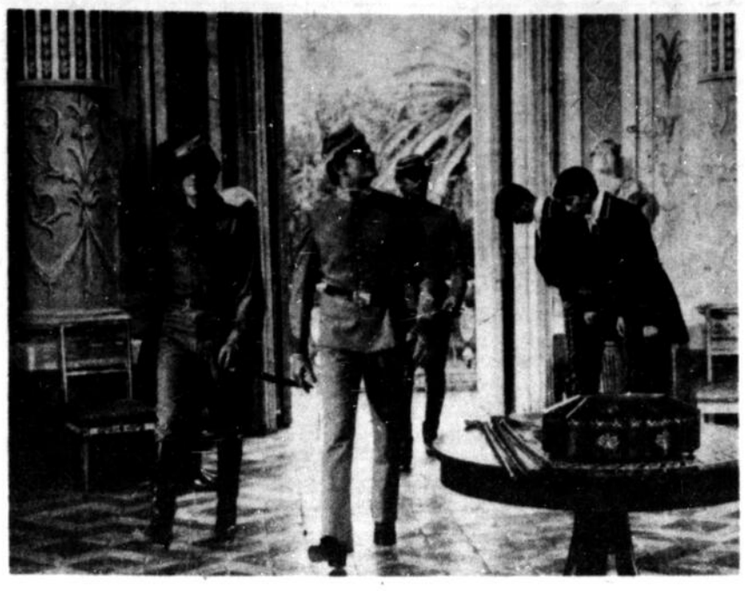
Un joli Bouquet
pour la mariée!
Modèles exclusifs
NOUS AVONS TOUJOURS EN MAGASIN
PLANTES VERTES ET FLEURIES
Fleurs de tous genres pour toutes occasions
Fleurs télégraphiées partout.
TELEPHONE :
Magasin : 543-4970
Résidence : 543-6045
Mme Emile Tremblay
FLEURISTE
130 OUEST, RUE BOSSÉ
CHICOUTIMI, P.Q.

La région a été honorée à la Place des Arts

Selon le témoignage de distinguées déléguées qui ont assisté au concert de gala provincial des Festivals de Musique du Québec à la Place des Arts à Montréal dimanche dernier, la région a vraiment figuré avec honneur.

Un juge aurait même confié à l'une de ces dames que jamais il n'avait vu une chorale avoir autant de fini en parlant de la Chorale Ste-Cécile du Petit Séminaire de Chicoutimi, dirigée par M. l'abbé Raymond Tremblay. Et, quant au jeune Jean Gaudreault, a-t-on raconté, c'était très émouvant de voir ce petit bout d'homme jouer en soliste (cor français) accompagné de l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction du Dr Wilfrid Pelletier, devant l'immense et imposante enceinte de la Place des Arts remplie à craquer. En outre, deux autres chorales ont fait honneur à la région à ce concert de gala. Ce sont la Chorale du Bon-Pasteur, dirigée par Sr Ste-Marguerite de Savoie et le Choeur Do-Mi-Sol, dirigé par Mlle Grace Côté d'Alma.

De toutes façons, Chicoutimi a figuré avec honneur au récent gala provincial des Festivals de Musique du Québec puisque, à elle seule, la région présentait trois des six chorales qui figuraient ce soir-là.



LE GUEPARD de Luchino Visconti au stage culturel de cinéma qui se tiendra à Sherbrooke à la mi-août.

Main tendue pour les paralysés cérébraux

KENOGAMI — L'Association de paralysie cérébrale du Saguenay Lac St-Jean tiendra sa grande campagne annuelle de souscription, lundi, le 20 septembre 1965, à compter de 6:00 p.m.

Ce jour-là, plus de 1,500 solliciteurs bénévoles visiteront tous les foyers de la région afin de recueillir les dons nécessaires à la survivance de cette oeuvre humanitaire.

L'argent recueilli permettra à l'Association d'accéder aux demandes de toutes sortes provenant de toutes les parties de la région, et qui affluent aux bureaux de l'Association, qui a été fondée en 1957.

Pour répondre à toutes ces demandes, l'Association a besoin d'argent, et c'est dans ce but qu'elle compte sur la générosité de la population, lundi, le 20 septembre.

LA CONSTIPATION
peut causer un malaise. Evitez-le! Prenez
FRUITATIVES
Le malaise causé par la constipation peut être difficile à supporter. Fruitatives vous apporte un soulagement efficace qui fait du bien. C'est un produit unique! Fait d'extraits de fruits frais, de médicaments et d'herbes. Agit rapidement—coût modique. Vous pouvez vous en remettre à Fruitatives, qui a fait ses preuves maintes et maintes fois. Dès aujourd'hui, procurez-vous Fruitatives.

PREMIERE FOIS AU CANADA
COURS DE SECRETAIRE
DACTYLO-DICTAPHONISTE
I.B.M.
électrique et
DICTAPHONE
fournis à la maison avec le cours
- Cours 6 mois par correspondance.
- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

Pour renseignements
ECRIRE A:

ECOLE PROFESSIONNELLE A-B-C
50, Place Crémazie, suite 1201-B, Montréal II.
NOM .....
PRENOM DU PERE .....
ADRESSE ..... Tél.: .....
VILLE ..... Age: .....

Ils ont besoin de lire autant que de respirer

Quel que soit l'âge de vos enfants, ils ont besoin de livres autant que d'air frais. La lecture pendant les vacances est comme la pluie après une journée trop chaude: elle rafraîchit et repose...et parlant de pluie, rien de mieux que la lecture pour calmer la maisonnée durant les jours maussades.

Le choix des titres vous embarrasse-t-il? Voici quelques suggestions de lecture (romans, ouvrages d'initiation, etc.) adaptées aux différentes catégories d'âge et convenant à garçons et filles. De publication récente, les titres mentionnés sont en vente dans toute librairie française du Québec.

POUR LES 5-8 ANS

AU ROYAUME DE CASSE-NOISETTE, par Geneviève Agel. Desclée de Brouwer, 1964 $2.90.

...Où il est question des vaches "qui aiment regarder passer le train", du crocodile civilisé et du zèbre amoureux d'une fleur. Les illustrations et le texte sont tout d'humour et de poésie. Douze brèves histoires qui feront rire et rêver.

BERNARD AUX CHAMPS, par Gilbert Delahaye (Coll. Farandole). Casterman, 1964. $0.90

Autant d'images que de texte, grosses lettres, un sujet d'actualité! Tout y est pour plaire aux petits-petits, et aussi pour les instruire sans qu'ils s'en aperçoivent.

POUR LES 8-12 ANS

LA MAFIA AU PENSIONNAT, par Jean Miville Deschênes. Fides, 1964. $2.00.

Pour ceux qui veulent refaire leur plein de bonnes blagues pour l'année scolaire 1965-1966. Ce journal intime d'un membre influent de la mafia de l'Ecole X vous livre tous les secrets. Et vous met en garde.

THIERRY LA FRONDE, ISABELLE AUX SABOTS, par J.C. Deret, Ed. des Deux Coqs d'or, 1964. $2.35.

LES MORCEAUX DE SOLEIL DE MEMNOUKIA, par Marie Bernard. Ed. Jeunesse, 1964. $1.50.

POUR LES 12-15 ANS

LE WAPITI, par Monique Corriveau. Ed. Jeunesse, 1964. $2.40.

Rejeté par les siens, traqué par la police de la colonie (1665) et les sorciers indiens, tel est le Wapiti, le héros envoûtant du roman. Réussira-t-il à se faire pardonner? A se faire aimer? Aventures, moeurs d'autrefois, cruauté, héroïsme, amour, tout y est pour accrocher l'attention d'un jeune lecteur.

SYLVETTE SOUS LA TENTE BLEUE, par Paule Daveluy. Ed. Jeunesse, 1964. $1.50.

A quoi rêvent les jeunes filles? Camping en Gaspésie avec la future épouse de son père, rencontre d'un prince charmant, débuts sur les planches, en voilà beaucoup pour une Sylvette imaginative! Comment réagira-t-elle à une existence aussi mouvementée? Délicieux roman et tellement à la page!

Une bourse d'études à Mlle Marthe Pearson

La Société Chorale d'Arvida annonce qu'elle a accordé sa bourse annuelle à Mlle Marthe Pearson de St-Ambroise cette année. Cette bourse, la quatrième accordée par la Société, est d'une valeur de $150. Elle permettra à Mlle Pearson de faire un séjour de deux semaines au centre musical de "Cammac" 'Canadian Amateur Musicians. Musiciens Amateurs Canadiens) au Lac MacDonald dans les Laurentides.

Mlle Pearson suivra alors des cours donnés par le baryton bien connu Jan Simons de Montréal ainsi que par d'autres musiciens professionnels. Elle a déjà pris des leçons de chant pendant trois ans avec M. L. Ruelland et s'est fait entendre dans plusieurs concerts et soirées musicales dans la région.

La Société Chorale d'Arvida en donnant de telles bourses, cherche à encourager les musiciens amateurs de la région à se perfectionner, à étendre leurs horizons et à enrichir leur expérience au contact de professionnels et amateurs compétents d'autres régions.

Un projet de chanson

Les jeunes compositeurs saguenéens de la chanson sont invités à nous présenter des projets de chansons. Il nous fera plaisir de publier ces essais dans nos pages. En voici un intitulé "L'écho de la montagne":

L'écho de la montagne
C'était mon compagnon
Au pied de la montagne
Je chantais mes chansons

Je lui disais
Mes chagrins, mes amours
Quand je chantais
Elle me répondait toujours

Je lui ai confié
Mon plus grand secret
Quand je lui ai présenté
Celle que j'aimais

Sur le flanc de la montagne
On y a inscrit nos noms
Moi et ma compagne
Sommes restés ses compagnons

Carroll Gagnon
Chicoutimi

AVIS AUX ETUDIANTES
DE 10 A 18 ANS
Des cours de haute couture seront donnés du 12 juillet au 20 août à l'école de couture
JULIE GAGNE enr.
174 est,t Racine, Chicoutimi
Tél.: 543-7168
Faites votre réservation dès maintenant, les places sont limitées. Prix: $15.00. Les dames peuvent s'inscrire en tout temps pour le cours régulier.



UN METIER MERVEILLEUX :
LA COIFFURE
Une Ecole réputée



G R
Guillaume & Robert INC.
HAIR DESIGN SCHOOL INC.
2160 rue de la Montagne — MONTREAL — Tél.: 842-6081

Voilà le FUTUR pour les jeunes filles et les jeunes garçons désireux de réussir dans une profession artistique et rémunératrice.

Une nouvelle équipe de coiffeuses et coiffeurs sera initiée aux futurs exigences de la coiffure.

Etude complete: "Théorique et Pratique".

Seuls s'imposeront demain, les spécialistes formés très sérieusement à nos méthodes efficaces et révolutionnaires.

COURS DE DEBUTANTS ET DEBUTANTES ACCELERES
Diplômes et certificats décernés à la fin des études.

Pour plus d'informations adressez-vous à:
Guillaume & Robert INC.
HAIR DESIGN SCHOOL
2160 de la Montagne - MONTREAL
Tél.: 842-6081

ATTENTION: Les places étant limitées, inscrivez-vous dès maintenant pour les cours de juillet - août - septembre.



Cette jolie mallette contenant tout le nécessaire à un maitre-coiffeur est incluse dans le prix du cours.

Je serais intéressé à suivre des cours de coiffure à votre école.
Nom.....
.....
Adresse.....
.....

Artiste-peintre saguenéen

René Gagnon est un nordique!

(Judith Villeneuve)

Les oeuvres de René Gagnon seront exposées outre-atlantique le 21 juin mais l'artiste demeure parmi nous. Comment peut-on dépeindre celui qui a su reproduire notre Saguenay. René Gagnon? C'est un artiste-peintre nordique, épris des scènes champêtres de son pays natal et dix-sept ans de travail artistique. René Gagnon fait partie du Saguenay, puisque sa peinture reflète sa personnalité et son physique lequel dut lutter contre les éléments de la nature. René Gagnon? L'abbé Guy Jean, ptre, a su préciser l'artiste et sa peinture: "...Couleurs du Saguenay--du Saguenay son pays-Saguenay dans son corps-dans ses mains-mains brutes-mains du pays. Ce pays---le Saguenay---C'est lui."

Avant son départ pour une autre exposition a Montréal, nous avons rencontré l'artiste.

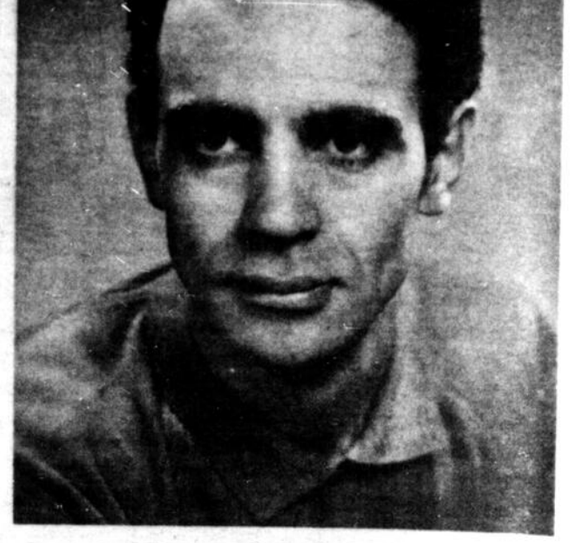
- On a souvent reproché à René Gagnon d'être trop commercial, à ce, il répondait:
- Je ne vois pas pourquoi on parle ainsi de moi. Je n'ai demandé à personne de me croire tel ou tel. On me demande d'exposer ici et là. Est-ce la être commercial? Je vis de ma peinture c'est vrai! Est-ce mal? Mais surtout je vis ma peinture! Tel un musicien vit de sa musique et si Vigneault donne un récital, va-t-on lui reprocher d'être trop commercial? Encore une chose! On m'a demandé de participer à une exposition provinciale à l'Université de Sherbrooke au cours de juillet prochain. Je ne crois pas m'être imposé. N'a-t-on pas tout simplement reconnu que j'étais un peintre professionnel, un peintre du Saguenay? Et quoi qu'il en soit, croyez-vous qu'on puisse s'imposer avec son art? avec sa peinture? Les gens sont ainsi qu'ils vous acceptent ou vous rejettent. Lorsqu'un peintre est devant sa table il ne pense à rien d'autre qu'à l'oeuvre qu'il va produire, rien d'autre qu'à s'exprimer. Et plus encore, je ne me rappelle pas avoir produit une seule fois pour vendre ni pour le plaisir de la chose. C'est un besoin d'expression et plus encore c'est un débordement du trop plein de soi.

En nous parlant de ses débuts, René Gagnon poursuivait: "Il y a dix-sept ans, au début pas d'école, artistes isolés les uns les autres. Aujourd'hui on m'a rattaché à l'école de Montréal, comme ça et je l'ignorais jusqu'à ce que je le vois dans cette revue. Tout au long de ces dix-sept ans de travail, une évolution s'est faite, il faut le voir, il faut connaître cette route pour comprendre, avant de critiquer. Je sais qu'on ne m'a jamais acheté une toile pour me faire un don. Surtout à une époque matérialiste comme la nôtre où l'argent compte tellement.

René Gagnon s'est situé dans la gamme des peintres-paysagistes. Cela implique aussi une possibilité de faire de beaux arrangements de couleurs comme un peintre coloriste par exemple avec des composés très savants, un peu comme le musicien fait son propre arrangement musical.

Comment est venu l'appellation de "peintre du Saguenay"? "Il faut bien vous dire que je suis un Saguenéen avant tout et mes peintures appartiennent aux Saguenéens. Je peins le Saguenay comme Vigneault chante la Côte Nord parce que c'est mon pays. J'aime ce pays, j'en suis plein et ce qui déborde de ce trop plein c'est ma peinture, mon expression. On est nordique ou on ne l'est pas. Le Saguenay est nordique; je suis nordique et tous deux on fait équipe. Et ce tempérament nordique qui fait combattre les éléments, la nature, influence ma peinture. Mon physique ma personnalité se réflètent dans l'application de mes couleurs. Pour moi, les couleurs du nord sont franches et pures à l'inverse de celles du Sud plus nuancées. Les couleurs vives également tiennent une grande partie dans ma peinture et ce reflet de ma personnalité est un peu le reflet de mon entourage naturel. J'ai vécu dans les montagnes. Qu'on me change de place qu'on m'implante dans le sud par exemple et je serai incapable de produire. Tous ces paysages sont trop hors de moi, je ne les ressentirais pas et ne pourrais pas les exprimer. Tout ce décor nordique, ces montagnes, cette eau que je peins sont une partie de moi-même et le Saguenay est immense à reproduire de telle sorte qu'il est impossible de tout réaliser ces sujets."

Personnellement je ne m'érige pas en critique puisqu'il faut voir René Gagnon celui qui a cherché à se dégager, dans une expression quelque peu méconnue, qui a su réaliser de grandes oeuvres par sa sensibilité et surtout qui a osé vivre de sa peinture.



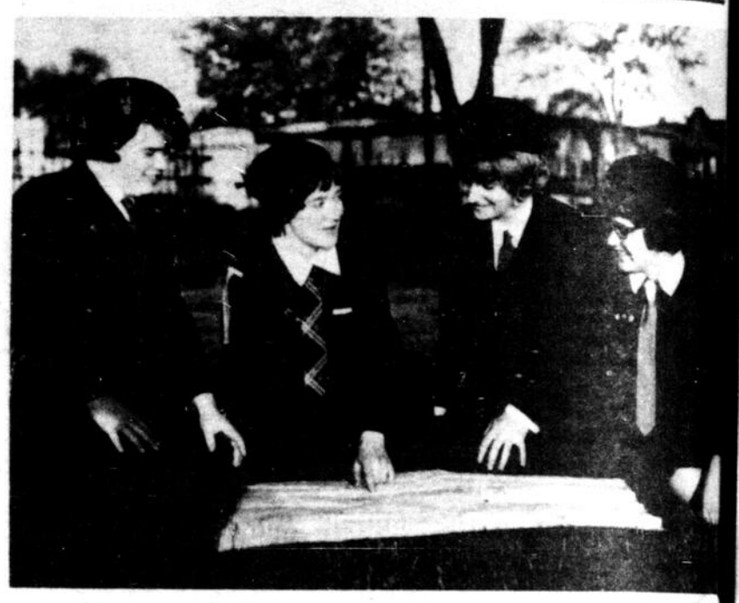
Festival du Bleuet du Lac St-Jean du 13 au 15 août

MISTASSINI - C'est du 13 au 14 août prochain qu'aura lieu à Mistassini le Festival du Bleuet 1965 du Lac St-Jean. Un programme très élaboré a été tracé pour cet événement qui attire des visiteurs de tous les coins de la Province et même de l'extérieur.

La ville de Mistassini mettra à la disposition des campeurs un terrain de camping sur le terrain de l'O.T.J. Un kiosque sera aussi organisé pour la vente des bleuets aux visiteurs et cela avec la collaboration des Syndicats de Producteurs de Bleuets du Lac St-Jean.

Il y aura une exposition de sculpture sur bois par des artistes de la région durant les trois jours du festival. Un tournoi de balle-molle organisé par l'O.T.J. de Mistassini et la Jeune Chambre de Dolbeau aura lieu vendredi, samedi du festival. Egalement, un cirque sera sur les lieux pour le plaisir de la population.

Divers concours seront également au programme ainsi que parade et compétitions de toutes sortes. Les organisateurs sont assurés d'une foule record qui envahiront les murs de Mistassini pour participer à ces manifestations passées à la tradition.



Mlle BRIGITTE BERGERON, (troisième à compter de gauche) guide de Jonquière représentait la province de Québec, à un colloque canadien du mouvement des guides catholiques, tenu à Ottawa et subséquemment au Nouveau-Brunswick.

Corps de cadets formé dans les rangs de l'Ambulance St-Jean

La Brigade Ambulancière St-Jean a décidé de former une division de Cadets et une division de Cadettes de l'Ambulance St-Jean. Notre région est la première, après Montréal, à organiser ces groupes de jeunes.

L'Etat Major de la Brigade invite les jeunes garçons et jeunes filles de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin qui seraient intéressés par le mouvement à communiquer avec Mme Marguerite Pedneault, téléphone 543-0164 ou Mlle Suzy Savard, téléphone 543-1630.

L'enrôlement aura lieu pour les deux groupes au sous-sol du Bureau de Poste de Chicoutimi, mercredi le 23 juin, à 7.00 heures du soir. Les candidats accompagnés ou non de leurs parents, devront être âgés de 11 à 13 ans, obtenir l'autorisation écrite de leurs parents et apporter leurs notes de classe en se présentant à l'enrôlement.

Le nombre étant très limité, un choix judicieux sera fait parmi les aspirants.

Ceux et celles qui seront choisis auront leurs cours séparément dans chacune des branches exigées par la Brigade Ambulancière St-Jean.

De plus amples renseignements seront donnés aux candidats le soir de l'enrôlement. Les parents seront les bienvenus et des officiers de l'Etat Major se feront un plaisir de leur fournir toutes les informations désirées.



M. Joseph-Eugène Houde d'Alma vient d'être nommé président du comité de La Cabotière. A ce titre, il siégera comme vice-président à l'exécutif de cet organisme.



M. Gérald Harvey, député de Jonquière-Kénogami représentera le premier ministre de la province à l'inauguration des nouveaux aménagements du terrain de pique-nique municipal de Roberval.

TOI VOULOIR RESERVATION ?



TILDEN
ARRANGER ÇA !

composez :
543-7701

Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales. à l'heure, à la journée, à la semaine, à l'année.

Chicoutimi
Drive Yourself
REG'D
PIERRE OUELLET
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

LA TECHNIQUE DU MARIAGE

un magnifique ouvrage traitant d'un sujet très, discuté enfin abordé franchement pour éclairer jeunes gens et jeunes filles et améliorer les relations quotidiennes entre époux.

Veuillez m'envoyer ce magnifique volume pour le prix de $3.50 à l'adresse ci-dessous.
Nom .....
Adresse .....
☐ Ci-joint $3.50 par mandat poste tous frais de port payés.
☐ C.O.D. Les frais de port seront à ma charge.

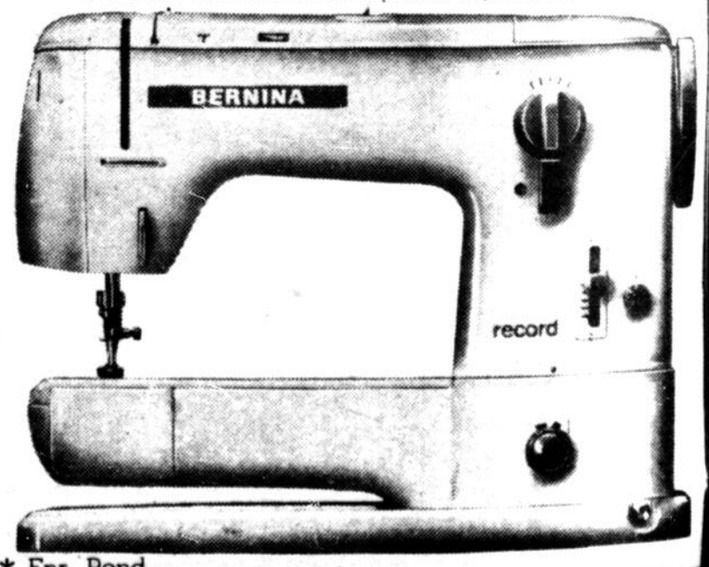
O-D-L, C. P. 545, Station B, Montréal
Tous les envois sont sous pli fermé sans aucun signe extérieur.

BERNINA ! ENCORE DE L'INEDIT !
Faufilage automatique avec aiguille magique.

Il n'y a pas de doute . . . La Bernina a supprimé les difficultés en couture grâce à son système "Select-O-Matique"*.

Mais **avez-vous vu** la toute nouvelle Bernina ? Elle a une véritable petite aiguille magique, percée de deux chas, qui permet de faufiler à l'aide d'un fil ne se nouant pas. On tire le fil par une des extrémités une fois le travail terminé . . . et le faufilage disparaît ! Maintenant, avec votre Bernina, marque de précision suisse, vous pourrez, non seulement, faire des piqûres droites, en zig-zag, broder, repriser, coudre des boutons et faire des boutonnières . . . le tout automatiquement bien sûr . . . mais vous pourrez **aussi faufiler** à la machine. Tout ce que vous avez à faire est de tailler les pièces (avec des ciseaux bien aiguisés) . . . . le reste Bernina s'en charge.

Garantie pour la vie — Choix de meubles.
Vous trouverez un modèle Bernina à partir de $109.00



* Enr. Pend.

BERNINA

FERNAND MARCOTTE MEUBLES
81 boul. St-Jan-Baptiste - CHICOUTIMI - Tél.: 549-3082

CENTRE DE COUTURE BERNINA
CHEZ DUBOIS TELEVISION
248 boul. Lamarche - CHICOUTIMI - Tél.: 543-1428

23 diplômés à l'Institut de Technologie du Cté Lapointe

JONQUIERE (DNC) - C'est dans des locaux tous neufs et d'un aspect à la fois pratique et très moderne, qu'avait lieu, vendredi soir dernier, la seizième collation de diplômes pour les finissants de l'Institut de Technologie du comté Lapointe. La promotion de 1965 comptait 23 diplômes en diverses techniques et en cette même occasion, M. Yvan Martel procéda à la remise de cartes de membres de la Corporation des Techniciens Professionnels.

Devant les quelques 200 personnes qui assistaient à la remise des diplômes, M. Bertrand Dallaire, architecte, président d'honneur de la promotion, profita de l'occasion pour donner quelques explications sur l'aspect architectural de la nouvelle école disant qu'il lui était plus facile de parler avec l'oeuvre qu'il avait conçue qu'avec de simples mots.

M. Dallaire a expliqué la fonction propre de chacune des façades de l'édifice et démontré le bien fondé de l'orientation du bâtiment. Quant aux matériaux employés, principalement le béton, il faut comprendre que de nos jours, cette matière est considérée comme matériau noble et que la polychromie achève de lui donner une allure très attrayante. Prenant en considération nos longs hivers avec son interminable enlisement dans le blanc, un jeu de couleurs bien équilibré vient reposer l'oeil de la grisaille et de l'éblouissement neigeux. Après avoir répondu à l'avance, par son exposé, à de nombreuses questions sur l'école que les élèves avaient à peine eu le temps d'habiter, M. Dallaire a conclu son discours en formulant le souhait que:"quelle que soit la route sur laquelle vous vous engagez, que chacun de vous sache découvrir en lui, le désir et la volonté de faire de sa vie, une réussite humaine sur tous les plans."

Voici la liste des techniciens diplômés pour la Promotion 1965 MM. Denis Basque, Yvon Bergeron, Laurier Bouchard, Réal Campeau, Denis Normand, Jocelyn Desgagné, Gilles Farrell, Noel Fortin, Yvan Franklin, Claude Gagné, Serge Grenier, Pierre-Paul Harvey, Bernard Juneau, Paul-Arthur Lapointe, Yves-Marie Larouche, Michel Murray, Gilles Ouellet, Jules Simard, Réginald Tremblay, Richard Tremblay, Claude Villeneuve, Jean Tremblay et Robert Desgagné.



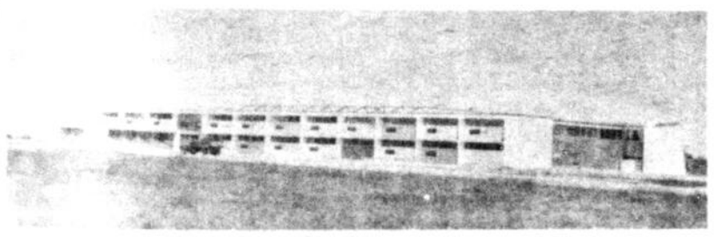
Au premier rang, parmis les invités d'honneur pour la remise des diplômes, on reconnaissait M. l'abbé J.-C. Gauthier, aumônier de l'Institut de Technologie de Chicoutimi, en compagnie de Mme Paul Bouchard et de Me. Paul Bouchard, président de la CSRL.



M. Maurice Dinelle, attaché à la commission scolaire régionale, est heureux de remettre à M. Gilles Farrel son diplôme de technicien.



C'est avec une satisfaction bien légitime pour un père, que M. Juneau à droite; reçoit au nom de son fils Bernard, le diplôme que vient de lui remettre M. Bertrand Dallaire, architecte.



Le nouvel Institut de Technologie est une réalisation de M. Bertrand Dallaire, architecte de Jonquière. Selon ses propres mots, il a voulu édifier un ensemble assez compacte ou l'interdépendance entre chacun des aspects (théoriques et technologiques) est respecté et par conséquent résout adéquatement le fonctionnement général.



M. Réal Campeau à droite, reçoit des mains de M. Maurice Parent, président de la commission scolaire d'Arvida, le diplôme que ses années de travail lui ont mérité.

Cliniques de donneurs de sang

L'unité mobile du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge visitera Baie des Ha! Ha!, et la Station R.C.A.F. à Bagotville cette semaine. A la Baie des Ha! Ha!, la clinique se tiendra à la salle du palais municipal les lundi et mardi 21 et 22 juin. Lundi, la clinique aura lieu de 3.00 h. à 5.00 h. et de 7.00 h. à 9.30 h. pm. Mardi, la clinique débutera à 2.00 h. pour rester ouverte jusqu'à 5.00 h. et le soir, on attendra les donneurs, de 7.00 h. à 9.30 h. pm.

Du 1er MAI au 30 NOVEMBRE

Traversez

le magnifique St-Laurent

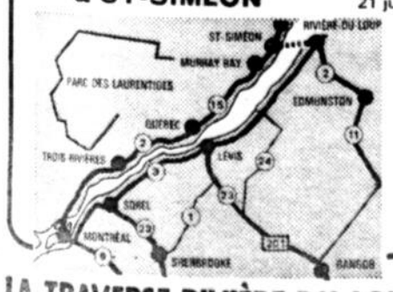
à bord d'un traversier de luxe

le V/M TRANS-ST-LAURENT

La route la plus courte
la traversée la plus rapide entre
RIVIÈRE-DU-LOUP
& ST-SIMÉON

4 TRAVERSÉES QUOTIDIENNES

De Rivière-du-Loup: 8h 30 a.m., midi, 3h 30 p.m., (et 7h 00 p.m., du 21 juin au 7 septembre).



De St-Siméon: 10h 15 a.m., 1h 45 p.m., 5 h 15 p.m., (et 8h 45 p.m., du 21 juin au 7 septembre).

Peut recevoir 70 automobiles et 450 passagers de pont. Correspondance à St-Siméon avec l'autobus de Chicoutimi. Repas servis à bord.

LA TRAVERSE RIVIÈRE-DU-LOUP • ST-SIMÉON LTÉE

Rivière-du-Loup, Qué. • 862-5094

MARGOT LEFEBVRE
JEAN-PIERRE FERLAND

MICHEL LOUVAIN
FERNAND GIGNAC

ST-FELICIEN

NOUS VOUS INVITONS A PARTICIPER A NOTRE SEMAINE INTENSIVE

27 Juin

A.M.: Messe pontificale.
Dîner officiel sous la présidence d'honneur de leurs Excellences Monseigneur Marius Paré, évêque du diocèse de Chicoutimi et Paul Comtois, lieutenant-gouverneur de la province ainsi que Madame Comtois.
P.M.: Parade du Centenaire.
En soirée spectacle sous la tente. — Artistes invités: Margot LEFEBVRE et Michel LOUVAIN.

28 Juin JOURNEE DES ANCIENS.

A.M.: Messe.
P.M.: Dévoilement de plaques commémoratives.
P.M.: Soirée populaire sous la tente.

29 Juin JOURNEE DES ENFANTS.

A.M.: Messe et parade
A.M.: Dîner en plein air, jeux et spectacle.
P.M.: Soirée populaire sous la tente.

30 Juin

P.M.: Souper sous la tente et danses populaires.

1er Juillet

Mariage du couple du Centenaire à la mode de 1865, défilé et dîner chez les parents de la mariée (sous la tente).

Spectacle et danses en soirée. — Artiste invité : JEAN-PIERRE FERLAND.

2 Juillet

Magasinage au village en costume d'époque.
Soirée populaire sous la tente.

3 Juillet

Soirée des régates, spectacles et danses sous la tente.

4 Juillet

Soirée du président sous la tente. - Artiste: FERNAND GIGNAC ainsi que 3 musiciens accompagnateurs.

La Commission du Centenaire de St-Félicien



Paul Ghislain Villeneuve, le fondateur de la fraternité est ici debout en train de discuter certains points d'organisation pour le camp avec le Rév. Père Roméo Bouchard o.m.i.



Monseigneur Luc Morin, curé de St-Dominique, rendait visite aux membres de la fraternité, samedi soir le 12 juin à leur camp de St-Gédéon. On le voit ici s'entretenir amicalement avec André Tremblay à droite alors que Jean François Bouchard à gauche semble très attentif à cette conversation.



Me Paul Bouchard, président de CSRL s'entretient avec M. Parent, président de la commission scolaire d'Arvida à l'issue de la conférence de Jean Duceppe. Il semble bien qu'ils apprécient les idées de ce dernier sur l'importance de l'éducation et de l'instruction.

La Fraternité recherche l'avènement d'une église servante dans la région

La Fraternité "Terre nouvelle" élabore un manifeste sur son identification, sa nature et ses bases. – Elle approfondie le rôle de notre Eglise auprès des pauvres.



Chacun son goût; cette équipe préfère le plein feu du soleil et le bord de l'eau pour discuter de problèmes sans doute brûlants... d'actualité!



A l'heure de la session plénière, chacun parle à son tour et les autres écoutent attentivement le message qu'il transmet pour demander au besoin des explications supplémentaires ou pour apporter des objections.



Voici une équipe de la fraternité en pleine discussion. A cette table champêtre on peut reconnaître J.M. Lessard, Roméo Bouchard o.m.i., Normand, Gilles et celui qui a le dos tourné, Arthur Marsolais professeur de philosophie au Collège.

ST-GEDEON – Pendant près de cinq jours, les membres de la fraternité "Terre Nouvelle" se sont réunis à St-Gédéon pour une session intensive d'étude sur le christianisme moderne axée sur les valeurs universelles et animée par le message d'Amour du Christ.

Travaillant aussi à l'élaboration d'un manifeste, elle a tenté de se redéfinir, de situer son action et de déterminer ses méthodes de travail.

Le directeur de la revue Témoignage et l'animateur de l'émission Claire-Joie, MM. l'abbé J.P. Tremblay et E. Bédard, ont assisté à une bonne partie de la session. Parmi les visiteurs qui se sont rendus à St-Gédéon, signalons Mgr Luc Morin, P.D., V.F., qui était accompagné de quelques éducateurs et de quelques professionnels. M. et Mme René Bouthier de Québec, membres d'une organisation qui ressemble à "Terre Nouvelle" et qui s'appelle "Vie Nouvelle" ont bien voulu venir échanger avec les membres de la fraternité, des idées et des expériences.

La première journée eut comme sujet d'étude et de réflexions, "PRESENCE DE L'EGLISE DIOCESAINE DANS LA REGION". Il s'agissait en fait, après avoir considéré les actions du Christ, de juger notre action au sein de l'Eglise qui selon les paroles du pape Paul VI "veut se voir dans le Christ comme dans un miroir".

La seconde journée se passa sur le thème "L'EGLISE DIOCESAINE AU SERVICE DES PAUVRES". Cette session devait en amener une troisième traitant de "L'ACTION A MENER POUR L'AVENEMENT D'UNE EGLISE SERVANTE DANS LA REGION".

La troisième journée devait être consacrée à l'élaboration d'un manifeste sur la "FRATERNITE", son identification, sa nature, ses bases. Chacun devait s'interroger sur ce qu'était pour lui la fraternité "Terre Nouvelle".

Il devint ensuite nécessaire de poursuivre les discussions en regard de l'orientation de chacune des équipes de travail.

Il fut question de structures, du recrutement et de la formation des membres, des moyens d'action, d'un secrétariat et enfin de planification et de fraternisation.

C'est dans un état d'esprit à la fois très sérieux et très ouvert que se sont déroulées les activités de ce camp, qui n'en doutons pas, portera ses fruits en temps opportun et selon ce que Dieu voudra bien en faire.

1865
1965

CELEBRONS AVEC FIERTE

LA ST-JEAN-BAPTISTE

Nous invitons la population à se rendre
A ST-FELICIEN
à l'occasion du Centenaire.

VITRERIE LEDUC LTEE

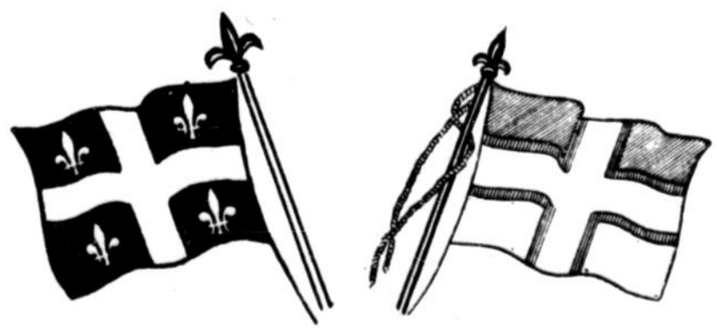
467 boul. Lamarche — Chicoutimi

CKRS

tv-radio

24 JUIN :
FETE DES CANADIENS-FRANÇAIS

CKRS-Radio-Télévision, vient avec plaisir offrir ses voeux à la population canadienne-française du Saguenay-Lac St-Jean, et profite de l'occasion pour féliciter chaleureusement les organisateurs du Centenaire de St-Félicien.



A Jonquière seulement

Par fausse honte des parents, 2,800 enfants sont abandonnés à leur sort

(Par Berthold Tremblay)

Des cours spéciaux à 165 enfants exceptionnels sur environ 3,000. – La Commission scolaire a besoin de l'appui des parents pour améliorer son service.

JONQUIERE (DNC) - Sur un estimé de plus de 3,000 enfants exceptionnels dont l'âge varie entre sept et 15 ans, 165 seulement, soit un peu plus de 2% reçoivent présentement une éducation particulière à leurs besoins dans 11 classes de la commission scolaire de Jonquière. Ces 11 classes sont éparpillées dans 5 écoles différentes et une quinzaine de personnes en tout, travaillent a plein temps dans ce domaine spécialisé de l'éducation et de l'enseignement. Le résultat du travail des 165 élèves qui fréquentent ces classes a été exposé dernièrement par les professeurs de ce secteur et c'est en nous y rendant que nous avons pris conscience d'une façon aiguë, de la nécessite d'examiner de plus près les moyens à prendre pour que les quelque 2,800 autres enfants exceptionnels qui sont négligés, reçoivent cette éducation adéquate à laquelle ils ont droit.

Pourquoi 2,800 enfants exceptionnels, dans Jonquière seulement, ne reçoivent pas cette éducation? Est-ce parce que les commissions scolaires ne s'en occupent pas? Est-ce parce qu'on manque de locaux? Est-ce parce qu'on manque de professeurs? Est-ce parce qu'on manque d'argent?

D'après la petite enquête de "Progrès-Dimanche" complétée par un interview avec Mlle Gisèle Savard, directrice de ce secteur de l'enseignement scolaire, il semble que la raison profonde réside dans le fait que les parents ne paraissent pas vouloir accepter qu'ils aient un ou deux ou même trois parmi leurs enfants qui, pour développer au maximum leurs possibilités, ont besoin de suivre des cours différents de ceux que l'on fait généralement suivre aux enfants considérés comme normaux.

Au dire de Mlle Savard, la commission scolaire de Jonquière est très sensibilisée au problème et serait probablement prête à faire beaucoup plus qu'elle n'a déjà fait si seulement elle se sentait appuyée par les parents qui ont des enfants exceptionnels mais qui ne veulent pas l'admettre.

Strictement parlant, on ne pourrait pas dire qu'on manque absolument de locaux, mais on pourrait dire que les locaux actuels ne sont pas adéquats ni appropriés. Un exemple illustrerait peut-être ce manque possible de locaux. Dans une grande école où l'on enseigne plusieurs disciplines, prenons en exemple la chimie, il faut, pour les élèves de chimie, un laboratoire dans lequel ils puissent conduire des expériences. Or l'éducation des enfants exceptionnels peut-être considérée comme une discipline spéciale qui pour donner de bons résultats, nécessite l'usage d'outils, de matériel et d'espace approprié à cet enseignement spécialisé. Ca, nous ne l'avons pas encore... ou c'est à l'état embryonnaire!

Pour ce qui est des professeurs dans cet enseignement spécialisé, il faut admettre qu'ils se font encore assez rares d'autant plus que cette profession exige des aptitudes bien spéciales, un grand dévouement et surtout un amour sans borne pour ces enfants qui, dans bien des cas, ont surtout besoin de compréhension et d'affection.

Quant à l'argent, on peut toujours en trouver lorsqu'il est prouvé qu'un état de fait existe et que la situation requiert un traitement d'urgence. De l'argent, on en trouve pour toutes sortes de choses (on en trouve pour bâtir des clubs de yachting, pour agrandir des champs de golf), qui souvent ont très peu d'importance comparé à la nécessité de pourvoir les enfants exceptionnels d'une éducation adéquate à laquelle ils ont droit comme tous les enfants normaux.

La conclusion qu'on pourrait apporter, semble-t-il, c'est que si les parents qui ont des enfants exceptionnels voulaient bien l'admettre et en faire part à leurs commissions scolaires, par lettre ou autrement, ces dernières se sentiraient appuyées lorsqu'elles voudraient prendre l'initiative de projets relatifs à l'amélioration des conditions de l'enseignement vis-à-vis l'enfance exceptionnelle.

Parents qui lisez ceci, qui avez peut-être de ces enfants exceptionnels, pourquoi ne pas contacter immédiatement votre commission scolaire. Votre enfant attend de vous que vous posiez ce geste.



VUE D'ENSEMBLE de l'exposition des travaux d'élèves du secteur spécialisé.



LES TRAVAUX EXPOSES témoignent de beaucoup d'imagination, d'ingéniosité et de patience.

Possibilités immenses chez les enfants exceptionnels!

JONQUIERE (DNC) — La grande salle de l'école St-Jean-Baptiste servait dernièrement de salon pour une exposition vraiment pas comme les autres. Il s'agissait en effet de travaux exécutés par un groupe d'élèves dits "exceptionnels" comportant des enfants dont l'âge varie de sept à quinze ans.

La patience extraordinaire qu'a dû exiger le déploiement harmonieux de quelque 800 exhibits, donnait à cet étalage un aspect tout à fait neuf. Il est impossible de ne pas rendre hommage à l'imagination et au goût de Mlle Gisèle Savard, directrice de cette section de l'éducation, qui avec les professeurs sous sa direction, avait monté cette exposition.

Le mérite du travail créateur des élèves rejaillit évidemment sur le petit groupe de professeurs qui besognent dans ce secteur de l'enseignement spécialisé, et une fois de plus, cette exposition aura servi à démontrer qu'il y a, parmi les enfants exceptionnels, des possibilités immenses qui ne demandent qu'à être découvertes et orientées.

Province de Québec
District de Chicoutimi
Cité de Chicoutimi.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par l soussigné, Greffier de la Cité de Chicoutimi, qu'une assemblée publique des électeurs propriétaires des zones résidentielles A-2 et commerciale C-11, aura lieu le 28 juin 1965, à 7 h. du soir, en la salle de l'hôtel de ville, pour se prononcer sur le règlement no 693 à l'effet de permettre l'installation d'un poste de service pourvu de pompes pour distribution d'essence sur un terrain propriété de M. Simon Gravel, formé des lots 1-A-1-29, 1195-26, 1195-27 et 1195-28 en bordure de la rue Du Stade à son intersection avec l'avenue Lejeune.

DONNE à Chicoutimi, ce 19ième jour du mois de juin 1965.

BENOIT SIMARD
Greffier de la Cité.

Notre fête nationale
LA ST-JEAN-BAPTISTE
doit nous rendre fiers de vivre en
"LA BELLE PROVINCE"
Bergeron & Fils Enr.
STATION DE SERVICE WHITE ROSE
805 BOULEVARD TALBOT — CHICOUTIMI

INSTITUT COMMERCIAL LACROIX Ltée
197 avenue Riverin — Chicoutimi
Reconnu par le Ministère de l'Education, mai 1962 membre de l'association des écoles indépendantes de la province.

JEUNES FILLES

COURS DE SECRETARIAT ET COURS COMMERCIAL BILINGUES

Nous suivons le programme du ministère de l'Education et nos élèves y reçoivent le certificat officiel.

Edifice commercial à l'épreuve du feu, situé au centre de la ville. 8 salles spacieuses et confortables. 9 professeurs diplômées et spécialisées. 6 heures de cours chaque jour. Dans un endroit aussi distingué, nos jeunes filles y reçoivent une excellente formation.

Inscrivez-vous assez tôt afin de recevoir votre subvention de $200 plus $100 d'allocation; les manuels sont fournis par l'école.

CE COURS EST A VOTRE PORTEE POUR UN COUT MINIME.

Pour renseignements, signalez : 543-2270
Mme C. LACROIX, directrice.

LE BILL 16

La capacité juridique de la femme mariée

(Deuxième article)

Eric Brisson

N.D.L.R. – La semaine dernière, l'auteur, dans un premier article extrait de celui d'Albert Bélanger de la revue "Relations", nous exposait les capacités juridiques de la femme en tant qu'épouse. L'article statuait sur ses capacités d'acquisitions et d'usage, et ce comparativement à ses capacités antécédentes au Bill 16. Cette semaine, un deuxième article nous entretient des capacités de la femme dans "les relations avec son époux".

II. - Relations des époux

Le mariage est une association d'adultes responsables. "Or toute association est par nature hiérarchisée." Donc l'association conjugale dit-on, est hiérarchisée.

Mais dans la société conjugale on fait entrer une hiérarchie "d'amour et de gouvernement; la hiérarchie de la femme et du mari."

Par le Bill 16, les articles 174 et 1259 font maintenant mention, comparativement à ce qu'il en était avant, au caractère d'égalité dans le mariage. Voyons les textes:

Art 174 a) ancien: Le mari doit protection à sa femme, la femme obéissance à son mari.

b) nouveau: La femme concourt avec le mari à assurer la protection morale et matérielle de la famille, à pourvoir à son entretien, à élever des enfants et à préparer leur établissement. La femme seule exerce ces fonctions lorsque le mari est hors d'état de manifester sa volonté en raison de son incapacité, de son absence, de son éloignement ou de toute autre cause.

Art 1259: Ainsi les époux ne peuvent déroger (ni aux droits résultant de la puissance maritale sur la personne de la femme et des enfants, ou appartenant au mari comme chef de l'association conjugale, ni aux droits conférés aux époux par le titre de la Puissance Paternelle, et par le titre De la Minorité, De la Tutelle et De l'Emancipation.

Le nouvel article enlève ce qui est entre parenthèses.

Auparavant, l'homme était le maître quasi absolu; cependant, la femme d'aujourd'hui ne l'accepte plus, et l'homme équilibré voit en cela une atteinte à la dignité de la femme. Albert Bélanger déclare à ce sujet:"Le Bill 16 rétablit la femme dans sa dignité". Dans la famille, elle est l'égale de son mari. Ce dernier n'a plus que le pouvoir des décisions finales, mais il demeure qu'elles se doivent d'être dans l'intérêt de la famille. Le mari est donc encore le chef de la famille. Ceci est spécifié dans les textes de la loi. On n'a qu'à consulter l'article 1258 qui est demeuré non touché par le Bill 16. Il y a également le nouvel article 177 de même que les règles générales du droit matrimonial. Mais convenons que le problème de l'autorité dans la famille se pose surtout à l'occasion de trois circonstances: a) le choix de la résidence; b) le travail de la femme; c) l'administration interne du foyer.

A) Le choix de la résidence

Le nouvel article 175 déclare toujours qu'il revient au mari de choisir la résidence familiale et que la femme se doit d'accepter sa décision. Mais le nouvel article ajoute une précision importante, à savoir:

"Lorsque la résidence choisie par le mari présente pour la famille des dangers d'ordre physique ou d'ordre moral, la femme peut, par exception, être autorisée à avoir pour elle et ses enfants une autre résidence fixée par le juge."

Ici, on constate l'application directe du principe de la légitime défense, qui, assez souvent, en droit civil, est ignoré par les juristes. En quoi consistent exactement les dangers d'ordre moral ou physique? Ce sont les juges qui en décident.

D'autre part, cet article nous semble, très incomplêt. Il ne fait nullement mention du couple sans enfants. Car lorsqu'il n'y a pas d'enfants, il n'y a pas de famille. Dans ce cas, on ne sait quels sont les recours de la femme pour sa protection.

B) Le travail de la femme

Cet item pose divers problèmes. Avant le Bill 16, la femme ne pouvait accepter un travail à l'extérieur du foyer qu'avec le consentement au moins tacite du mari; ne pas s'opposer était consentir tacitement. On comptait une seule exception: en faveur de la femme voulant faire du commerce. Et là en cas de refus du mari, elle pouvait recourir à la loi.

Mais depuis le Bill 16, le nouvel article 181 stipule que:

"La femme mariée peut exercer une profession distincte de celle de son mari."

Ce paragraphe pose en principe que la femme mariée n'a plus besoin de l'autorisation de son mari pour exercer un emploi à l'extérieur. Cependant, par l'article 182, la femme en communauté de biens qui voudrait se faire commerçante a besoin du consentement de son mari.

182 (1):"La femme commune en biens qui exerce un négoce sans le consentement de son mari et sans l'autorisation de la justice n'engage la communauté que jusqu'à concurrence du profit que cette dernière en retire."

Quant à l'article 1296 peu de changements sont apportés.

1296:"Les actes faits par la femme sans le consentement de son mari (même) ou avec l'autorisation de la justice, n'engagent les biens de la communauté que jusqu'à concurrence (de ce qu'elle en profite) du profit qu'elle en retire (à moins que la femme n'ait contracté comme marchande publique autorisée selon l'article 179 et pour le fait de son commerce.)

(N.B.: le nouvel article ne contient pas le texte entre les crochets.)

Mais le paragraphe 2 de l'article 182 innove grandement:

182 (2):"Une femme commune en biens qui exerce un négoce avec le consentement exprès ou présumé de son mari l'oblige aussi pour tout ce qui concerne ce négoce."

Ce texte déclare donc que les dettes de la femme engagent non seulement ses biens personnels mais aussi ceux de la communauté, et les biens personnels du mari. A ce sujet Albert Bélanger déclare:"Cette responsabilité du mari en matière de commerce ne s'explique pas."

(à suivre)

L'humour d'Eric

Nos femmes nous ruinent!

Je viens, aujourd'hui, me révolter contre une situation que je juge intolérable. Je veux tâcher d'alerter l'opinion publique (ce qui est ma dernière ressource) sur l'injustice criante dont souffrent les hommes mariés à qui le fisc n'accorde, pour leur femme, qu'une faible exemption de 1,000 dollars.

Comme, sans aucun doute, un jour, je serai placé devant l'horrible éventualité d'un oui matrimonial (comment résister à tant d'assauts, la force masculine a des limites et je me sens faiblir) le sort qui m'attend, comme celui de tous les hommes mariés, est loin de me paraître alléchant.

Il est tout simplement honteux que le fisc s'acharne ainsi à ceux qui garantissent l'avenir du pays qui vont à la guerre, font les commissions et, de plus, qui n'ont jamais le dernier mot.

En temps d'élections, on leur promet des déductions plus fortes qu'aux célibataires et des exemptions accrues pour les enfants. Mais après les élections, merci et bonjour la visite.

Cependant, ne déplaçons pas le problème en parlant des enfants car ce n'est pas à leur niveau qu'il se situe. Selon les propres dires de mon père "ce ne sont pas les enfants qui constituent la plus lourde charge dans une famille." Le cadet peut toujours mettre le pantalon du plus vieux, "piquer" une rangée avec ses bottines, lui emprunter une paire de bas... Le plus vieux, pour ses "parties" peut mettre le veston du paternel ou sa cravate à petits pois. En tout cas, chez-nous c'est ainsi que ça se passe. Le linge, il se promène de père en fils. Il est comme l'électricité, il est nationalisé; dès son achat, il devient propriété de l'Etat...

De plus, il y a un dicton qui dit: "Ce ne sont pas les enfants qui appauvrissent", mais il n'y en a aucun à ma connaissance qui en prétende autant pour la femme. J'ai un oncle qui a 21 enfants et ce n'est pas cela qui l'a empêché de vivre à son aise. Mais soyez certain qu'il n'a jamais tenté l'expérience "d'une femme de plus".

Aussi, moi je dis que le statut financier de l'homme marié, le sort fiscal de l'époux ne sera réglé que lorsque l'on permettra à l'homme marié de considérer sa femme sur le même pied que son auto ou sa machinerie. Croyez-vous que les financiers ou les fidustriels ne se lamenteraient pas si on n'attribuait pas à leur machinerie une dépréciation raisonnable, à chaque année. Aucun d'entr'eux n'accepterait une telle situation. Et pourtant c'est ce que l'on exige de l'homme marié: vivre financièrement bien avec une femme qui se déprécie à chaque instant.

On ne me fera pas "accroire", non plus, qu'une femme de 50 ou 60 ans vaut une fraiche jeune fille de 20 ans. Autant dire que le principe du mouvement et de l'altération est foutu par terre.

De par ma théorie, je suis d'avis, également, qu'en empêchant l'homme de déduire sa femme de l'impôt, on encourage par l'effet même les querelles de ménage dues aux questions d'argent, favorisant ainsi l'éloignement de l'époux et de l'épouse. Et conséquence logique de tout cela, l'épouse restant sans entretient, tout comme la machinerie, se détériore de plus en plus. C'est un cercle vicieux. De plus ça encourage l'homme à se marier pour de mauvais motifs.

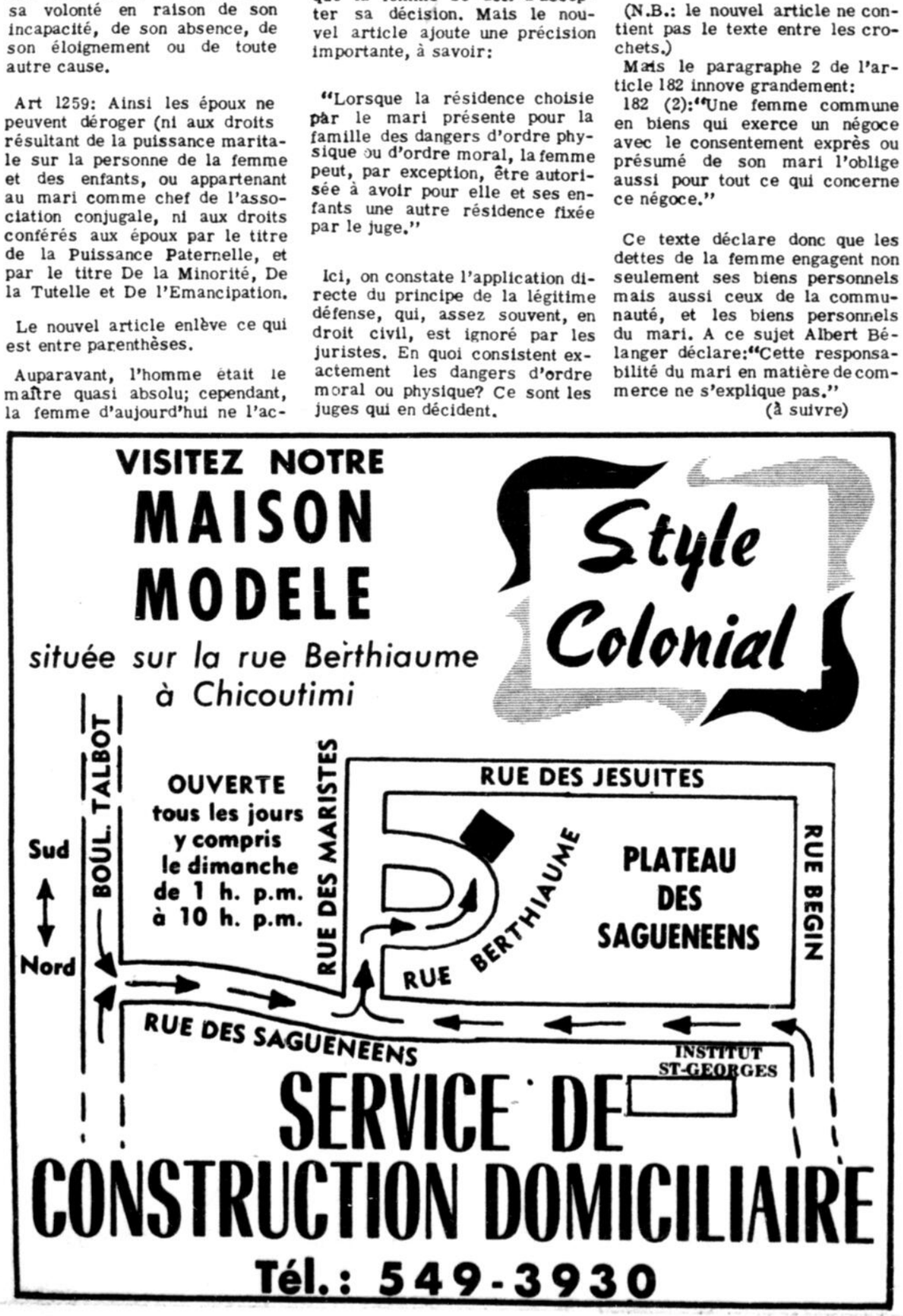
Donc, tout milite en faveur de la déduction de la femelle sur l'impôt.

Certes, les calculs seraient compliqués. Les femmes ce n'est pas tout à fait comme la machinerie; il y en a qui se déprécie à vue d'oeil, tandis que d'autres... Également, si on laissait les maris évaluer la dépréciation il s'en trouverait, comme toujours, qui exagéreraient. D'un autre côté, pas question de laisser agir les inspecteurs du gouvernement. Une seule solution: établir des taux de dépréciations après un an de mariage. A chaque année, les normes augmenteraient et à 45 ans, supposons, le mari pourrait peut-être comme je j'ai lu quelque part, moderniser son équipement...

Eric Brisson

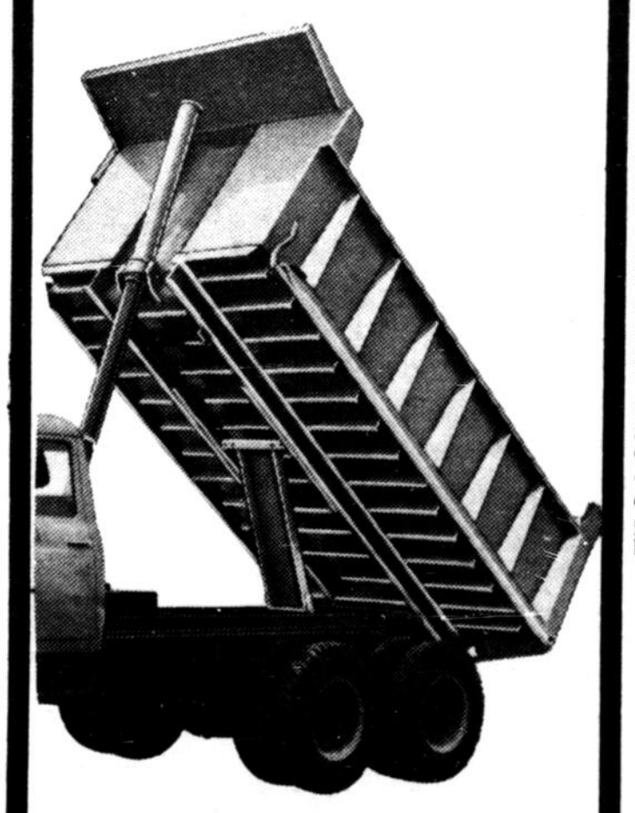
VISITEZ NOTRE
MAISON MODELE
située sur la rue Berthiaume
à Chicoutimi

Style Colonial



SERVICE DE CONSTRUCTION DOMICILIAIRE
Tél.: 549-3930

nouveau moyen d'économiser



Succès assuré!

Dotez la meilleure benne basculante d'usage général sur le marché, la Brantford modèle No 3, du système de bascules de levage avant et de sous-châssis de qualité supérieure.

Disponible en longueurs de 9 à 16 pieds, en capacités de 3 à 12 verges cubes. Rebord supérieur roulé de 3" de large. Renforts latéraux en "V" et bande de frottement intégrale de 6" de large à la longueur. La caisse, le plancher, la bande de frottement et la porte arrière renforcée sont en acier [illegible] en vue d'une longue durée. Gousets fournis pour l'installation de panneaux latéraux de rallonge. Au choix, sur demande: protège-cabine couvrant la moitié de la cabine ou toute la cabine.

Succès assuré! Renseignez-vous auprès du "représentant Brantford", ou du vendeur de camions local, au sujet de la garantie exclusive de un an Brantford et des caractéristiques spéciales pour convenir à vos besoins. Renseignez-vous également au sujet des caisses renforcées pour entrepreneurs et des caisses basculantes tout acier extra-renforcées.

BRANTFORD

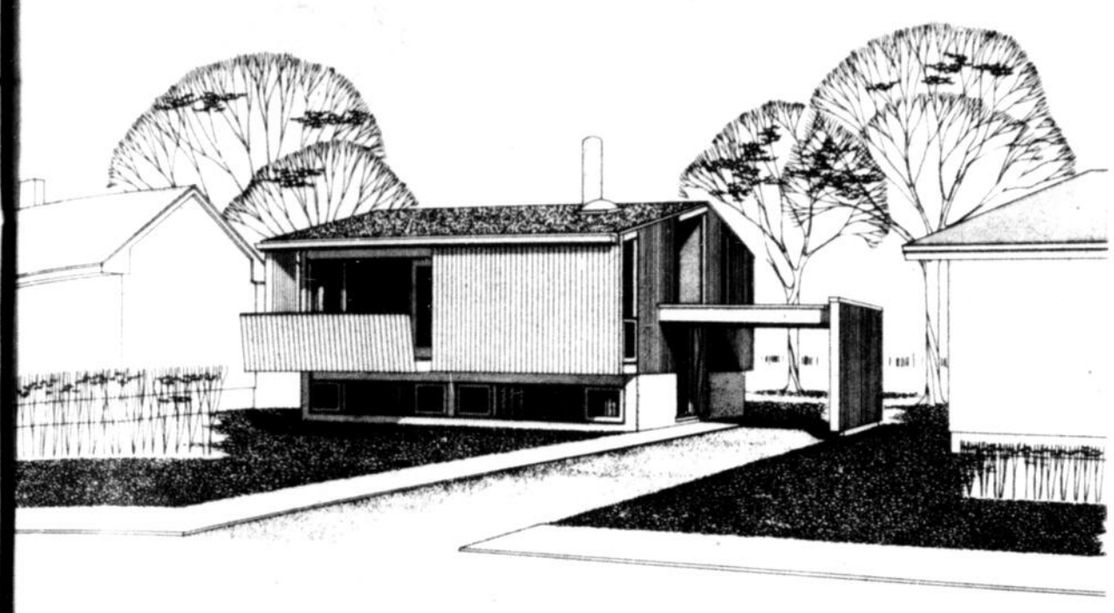
PROTÉGÉ PAR LA GARANTIE EXCLUSIVE DE UN AN BRANTFORD

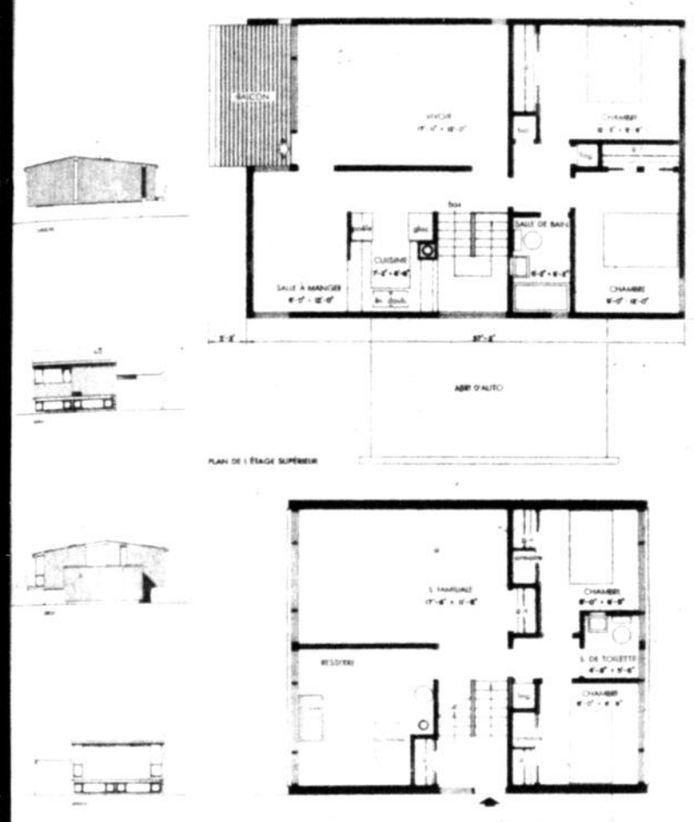
64-12NF

Voyez-les chez:

CENTRE D'ÉQUIPEMENT POUR CAMIONS ET REMORQUES
1350 OUEST, BOUL. CHAREST, QUÉ.

CONSTRUCTION RENOVATION - EMBELLISSEMENT DECORATION





Modèle 814

Architecte: K. BRIESTENSKY,

Guelph, Ont.

Une élévation intéressante combinée à un agencement pratique donne à cette maison à double niveau un caractère qui lui est bien propre. Un solarium invitant qui donne sur le vivoir constitue une de ses caractéristiques intéressantes. L'utilisation de l'espace a été bien calculée et permet d'aménager deux chambres à chaque niveau. L'entrée à mi-étage permet d'avoir facilement accès aux deux étages. La salle familiale de bonnes dimensions devrait intéresser particulièrement les familles nombreuses. La porte principale devrait faire face à l'est.

La construction d'une maison

Manutention du béton

Avant la mise en place du béton il faut bien préparer le sous-sol; de plus, les coffrages doivent être alignés et suffisamment contreventés. En été, il faut humecter le sous-sol afin d'empêcher l'écoulement rapide de l'eau du béton. Le béton ne devrait jamais être placé sur un sol gelé ou sur un sol qui contient des matières gelées. Les parois des coffrages doivent être étanches afin d'empêcher la perte de ciment et d'éliminer les bavures sur la surface du mur. Le béton doit être mis en place dans les coffrages aussi près que possible de sa destination définitive, Il ne fadrait pas le placer en grande quantité en un seul endroit ni le laisser couler où le déplacer sur une grande distance, dans les coffrages. Cela favorise la séparation des ingrédients car le ciment coule plus vite que les matières plus grosses. Il faut tasser chaque rang de ciment à l'aide d'une bêche et marteler la paroi extérieure des coffrages afin qu'il ne se forme pas d'alvéoles dans le béton. Après que le béton a été mis en place dans les coffrages, aux élévations indiquées sur les plans, le dessus de la fondation doit être aplani et lissé. Si on se propose de construire une maison à pans de bois, il faudrait encastrer des boulons d'ancrage dans le béton avant qu'il ne durcisse. Ne mettez jamais du béton en place dans des coffrages qui contiennent de l'eau. Ne laissez jamais à découvert du béton fraîchement mis en place s'il y a risque de gel durant la nuit.

Etanchéité à l'eau

Les murs de sous-sol ou de cave en bas du niveau du sol en béton mis en place ou en éléments de maçonnerie, doivent être rendus imperméables à l'eau. On arrive à ce résultat en appliquant une émulsion d'asphalte sur la surface extérieure des murs, à partir du niveau supérieur de l'empattement jusqu'au niveau du sol. Pour faciliter l'étanchéité à l'eau, on installe un drain agricole au pourtour de la maison, de façon que la face supérieure se trouve sous le plancher du sous-sol ou de la cave. Les sections du drain doivent être espacées de 1/4 pouce à 3/8 pouce les unes des autres; il faut recouvrir la porte supérieure de cet espace d'une bande de feutre saturée d'asphalte de goudron, de 15 livres. Les drains agricoles sont alors recouverts d'une couche de 6 pouces d'épaisseur de gravier grossier propre. Ce mode de drainage permet d'obvier à l'accumulation de l'eau autour de l'extérieur de la fondation. Il existe différentes façons de disposer de l'eau recueillie dans les drains agricoles. Par exemple, l'eau peut être déversée dans un égout sanitaire, un égout pluvial, une tranchée ouverte, un puits collecteur placé dans le sous-sol ou, suivant le choix, dans un puits sec. Lorsque le niveau piézométrique de l'eau est plus élevé que l'emplacement choisi pour la construction de la maison, le problème d'étanchéité à l'eau doit être abordé avec le plus grand soin. On a une "pression hydrostatique" lorsqu'un sol granuleux est saturé d'eau et que cette dernière ne peut s'écouler au dehors. Il faut alors prévoir le drainage de cette accumulation d'eau afin d'en diminuer la pression.

Béton

On ne peut jamais attacher assez d'importance à la résistance du béton des empattements et de la fondation, car si une fondation n'est pas solide tout le bâtiment est en danger de s'écrouler. Lorsqu'un constructeur se sert du béton malaxé d'avance, on peut affirmer d'une façon presque certaine que le béton a été scientifiquement mélangé et qu'il aura la résistance indiquée sur le bordereau de livraison après un vieillissement de 28 jours. La résistance du béton dépend en premier lieu du dosage des matériaux et aussi de la qualité des agrégats employés. Dans le cas d'un constructeur qui mélange son propre béton à pied d'oeuvre, la mise en place du béton doit se faire sans arrêt jusqu'à ce que tout le béton soit en place.

Remblayage

Une fois les fondations posées, il reste à effectuer le remblayage entre les murs de fondation et les parois de l'excavation. Etant donné que les dimensions de l'excavation devraient être plus grandes que celles de la maison pour permettre un espace de travail suffisant, il est naturellement nécessaire de remblayer par la suite. Ce travail doit être fait avec soin afin d'éviter tout dommage à la membrane imperméabilisante ainsi qu'au béton, qui, à ce point, n'a pas encore atteint sa résistance maximale. Le matériau de remplissage doit être propre, de même teneur que le sol environnant et exempt de débris nocifs ou de grosses pierres. La terre de remblayage doit être mise en place par couches bien tassées, tout autour de la base de la maison. On ne doit jamais remblayer avec un matériau gelé; cela entraînerait un affaissement excessif.

EXIGEZ
UNE MAISON MEDAILLON

L'emblème Médaillon apposé à votre maison vous assure :

- Une entrée HOUSEPOWER et une bonne canalisation électrique
- Un éclairage approprié à l'usage de chaque pièce
- Un chauffe-eau électrique "CASCADE 40"
- Plus une entrée spéciale pour la cuisinière électrique.

Symbole d'excellence — Maison Médaillon — Vivons mieux avec l'électricité

HYDRO - QUEBEC
FILIALE SAGUENAY

SPECIALISTES
EN CHAUFFAGE
ELECTRIQUE

J.-A. CHATEAUNEUF
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
CHAUFFAGE ELECTRIQUE COMMERCIAL INDUSTRIEL et DOMICILIAIRE
Tél.: 549-4671
2 PERE-HONORAT — RIVIERE-DU-MOULIN

Attention - Attention
DEVENEZ PROPRIETAIRE
Consultez
J.-A. BELLEY INC.
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
Résidentielle et Commerciale
Membre de la S.C.H.S.L.
1335 boul. Ste-Geneviève - Chicoutimi-Nord
Pour toute information voyez
Yvan LESSARD
représentant
Tél.: 543-6915
A VENDRE au JARDIN TALBOT
MAISONS MODELES
Livrables immédiatement. Vous bénéficierez de l'octroi des travaux d'hiver de $500. Prenons terrain comme comptant plus octroi de $500 pour travaux d'hiver.
J.-A. BELLEY INC.
se fera un plaisir de vous préparer des soumissions en tout temps pour vos plans de construction.

Les Gilles Tremblay & Fils enr
ENTREPRENEURS
Gilles Tremblay Prop
PLATRE - STUCCO - TUILES ACOUSTIQUES - TRAVAUX DE LATTAGE - PLAFOND SUSPENDUS - SPECIALISES EN DIVISION DE COLOMBAGE D'ACIER
204 HENRI-BOURASSA
CHICOUTIMI
Tél.: 549-1881

TEL: 543-3784
LA COMPAGNIE INDUSTRIELLE DU SAGUENAY
79 OUEST, RACINE, CHICOUTIMI
Offre à tous les constructeurs et particuliers, un assortiment complet de moulures et boiseries de toutes sortes ainsi que les contre-plaques de votre choix.
Fiez-vous aux experts de La Cie Industrielle du Saguenay... vous obtiendrez, service, courtoisie et satisfaction.

J. SIROIS ELECTRIQUE INC.
DISTRIBUTEUR ET INSTALLATION DU MEILLEUR CHAUFFAGE CANADIAN GENERAL ELECTRIQUE
Tél.: 543-9118
2228 rue Roussel — CHICOUTIMI-NORD

CONTRACTEUR ELECTRICIEN
ESTIMATION SUR DEMANDE
Barrette & Fils Ltée
SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Tél.: 662-6666
190 RUE COLLARD — ALMA

CONSTRUCTION RENOVATION-EMBELLISSEMENT DECORATION

Les ateliers universels . . .

(Suite de la 25e page)

et extérieure des édifices dont ils étaient appelés à faire les plans.

C'est ainsi que les Ateliers Universels en vinrent à fabriquer des lustres, des lampes, des bars, des colonnes d'éclairage, des voûtes de grands édifices et tout autre genre d'éclairage indirect. Les nombreuses expériences qu'ils firent depuis, permirent à MM. Lalancette et Tremblay de trouver les procédés pour cuire la peinture sur le métal. Ils collaborent en cela avec les ingénieurs de la Cie Canadian Industries Limited dont ils profitent aussi de l'expérience.

Entre autres choses, ils ont exécuté la bibliothèque en acier de l'Ecole Maria Chapdeleine, la voûte de l'Hôtel Colonial de St-Félicien et celle du Collège de Jonquière.

EXPOSITIONS

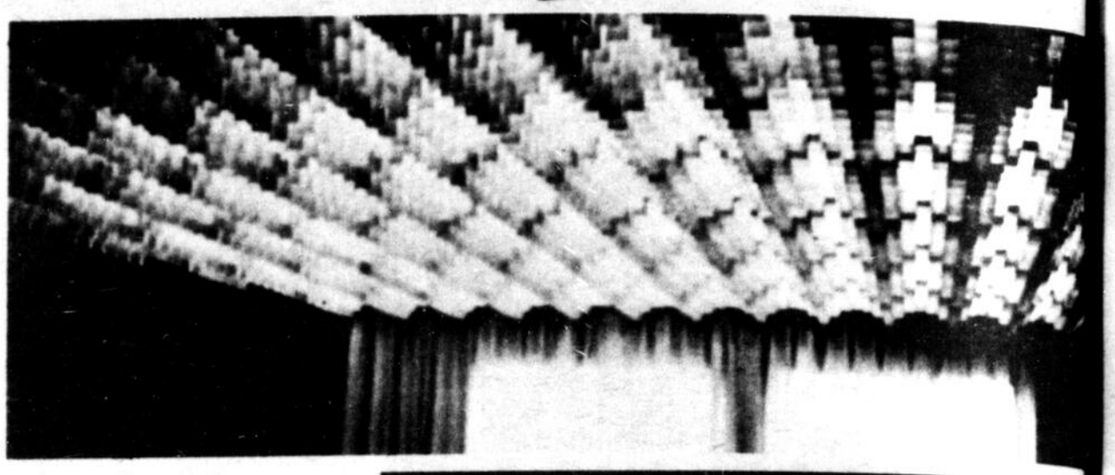
Quelques-unes des oeuvres des Ateliers Universels furent exposées à la récente exposition industrielle et commerciale de Jonquière. Cette firme, par l'originalité de sa production s'est attirée les éloges de tous et a mérité le premier prix de l'Expo, dans la section industrielle. M. Lalancette nous a annoncé qu'il participera à l'Exposition du Palais du Commerce à Montréal, de même qu'à l'Expo de Chicoutimi en août prochain et à l'exposition de Québec en septembre.

M. Lalancette a reçu depuis l'Expo de Jonquière plusieurs offres alléchantes pour la production en masse de ses fameux lustres dont on peut se faire une idée en considérant les photos ci-contre.

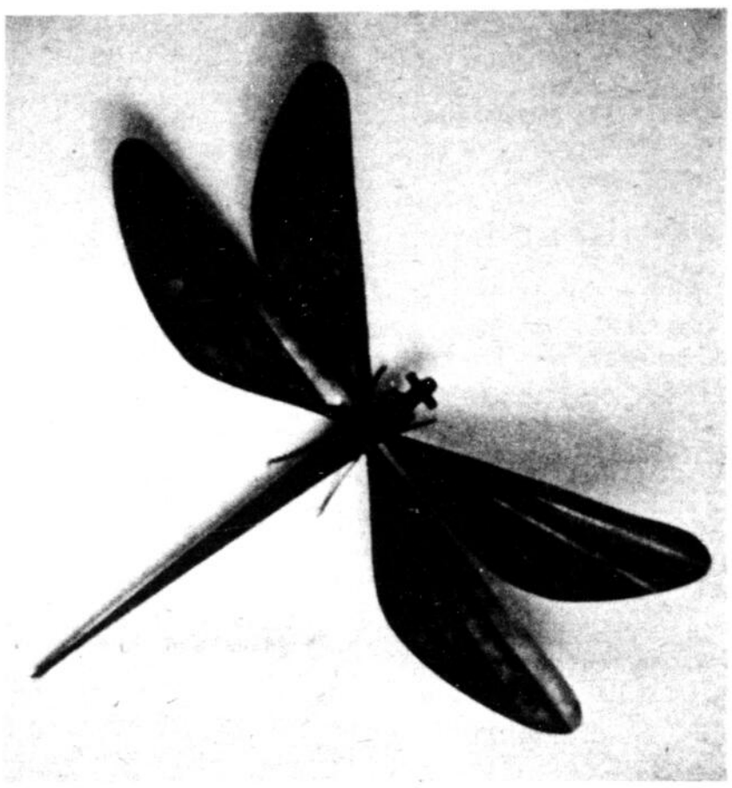
SUR LE MARCHE EXTERIEUR

Jusqu'à maintenant, les oeuvres des Ateliers Universels n'ont été exécutées que pour des entreprises locales et régionales. M. Lalancette nous dit qu'il continuera à produire ces oeuvres au prix de revient pour la région, mais qu'elles se vendront beaucoup plus cher à l'extérieur parce qu'il n'existe pas de concurrent dans ce nouveau champ d'activité artisanale. Il y aura sans doute beaucoup d'imitations qui envahiront graduellement le marché, mais M. Lalancette est convaincu de posséder une avance respectable sur tous les concurrents éventuels, tellement les recherches qu'il a conduites depuis quatre ans lui fournissent une expérience irremplaçable.

Son art constitue en quelque sorte en une nouvelle application dans l'utilisation du métal, c'est une nouvelle industrie dans un champ très vaste, celui de la décoration, une nouvelle mode artisanale qui n'a rien d'excentrique, mais qui a une grande originalité.



La voûte illuminée de l'Hôtel Colonial de St-Félicien.



Une grosse libellule décorative.

Hausse du montant maximum des prêts pour l'habitation

Il est maintenant possible d'obtenir aux termes de la Loi nationale sur l'habitation des prêts dont le montant peut s'élever jusqu'à un maximum de $18,000 pour financer la construction de logements.

Ce nouveau maximum s'applique au financement de toute habitation unifamiliale autre qu'un appartement, à l'aide de prêts consentis par les prêteurs agréés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, comme les banques, les compagnies d'assurance sur la vie, les compagnies de prêts et de fiducie, ou de prêts consentis directement par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Le montant maximum de prêt qu'un propriétaire-occupant pouvait obtenir antérieurement aux termes de la LNH était de $14,900, dans le cas d'une maison de trois chambres et moins et de $15,600 pour une maison de quatre chambres et plus. Par suite de l'adoption de la nouvelle ligne de conduite en matière de prêt, le nombre de chambres n'est plus le facteur déterminant pour établir le montant maximum d'un prêt. Le montant du prêt qui peut être consenti aux termes de la LNH à un propriétaire-occupant ne se calcule maintenant que d'après la valeur d'emprunt de la maison déterminée par la SCHL.

Le rapport entre le montant du prêt et la valeur d'emprunt est demeuré à 95 p. 100 des premiers $13,000 de la valeur d'emprunt plus 70 p. 100 du reliquat de cette valeur, jusqu'à concurrence du montant maximum prescrit pour le prêt.

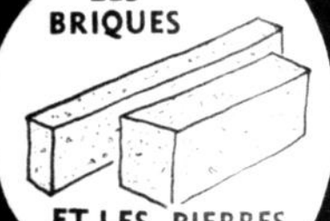
La construction domiciliaire neuve

Les mises en chantier dans les centres de 5,000 habitants ou plus en mars, se sont chiffrées par 6,866, augmentation de 24.3p.100 sur les 5,525 d'un an plus tôt. Leur nombre, durant le premier trimestre, a atteint 19,441, diminution de 2.1 p.100 sur les 19,853 d'un an auparavant.

Les logements terminés dans ces centres ont diminué de 6.7 p.100 en mars (20,524 contre 21,996) et de 1.5 p.100 durant le trimestre (35,679 contre 36,263). Les logements en construction, le 31 mars se chiffraient par 73,541, augmentation de 17.6 p.100 sur les 62,535 d'un an plus tôt.

Dalle de fondation

Le béton fraîchement malaxé a une teneur en eau plus que suffisante pour l'hydratation complète du ciment. A basse température, l'hydratation se fait plus lentement. Lorsqu'il gèle ou que la température descend au-dessous de zéro, il ne se produit à peu près aucune réaction chimique. Le béton devrait donc être protégé pendant les premières phases de son durcissement et conservé à une température qui en facilite l'hydratation. Si on prend les précautions prescrites pour le béton, celui-ci peut être mis en place, même par un froid très rigoureux. Les précautions à prendre sont nombreuses et variées. On peut ajouter des additifs au béton ou maintenir la température requise à l'aide de brûleurs à huile, placés sous des abris temporaires en toile à bâche. Quelle que soit la méthode employée, il faut en maintenir l'effet pendant au moins 72 heures. Le vieillissement à la vapeur est encore ce qui est le plus recommandé, mais il est souvent difficile pour le propriétaire moyen de pouvoir se procurer l'outillage nécessaire. Une fois que le béton a durci en temps de gel, il est impossible de lui redonner sa résistance normale.


BLANC . . . 98.2% BLANC !
LES BRIQUES

alba
ET LES PIERRES DE CALCITE
7e ave. DOLBEAU — Tél.: 276-3443

DISTRIBUTEURS

ALMA CONSTRUCTION LTEE
Matériaux de Construction en Gros
ALMA, LAC ST-JEAN
Tél.: 662-3485

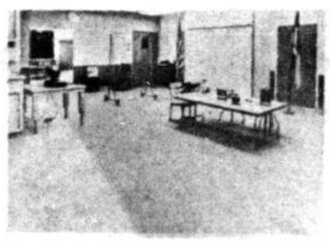
JOS. DUFRESNE & FILS LTEE
Matériaux de Construction
Manufacturiers de Portes et Châssis
ST-FELICIEN — TEL.: 679-1231

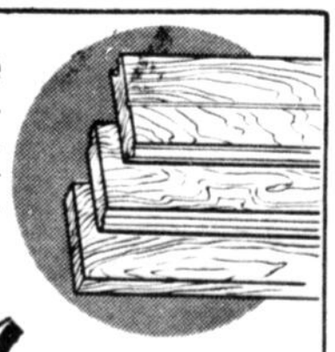
GAGNON FRERES de Roberval Ltée
Matériaux de Construction
23 rue Paradis
ROBERVAL — TEL.: 275-1711

Les Calcaires Canadiens
LTEE
HEBERTVILLE-STATION
Tél.: 343-3221

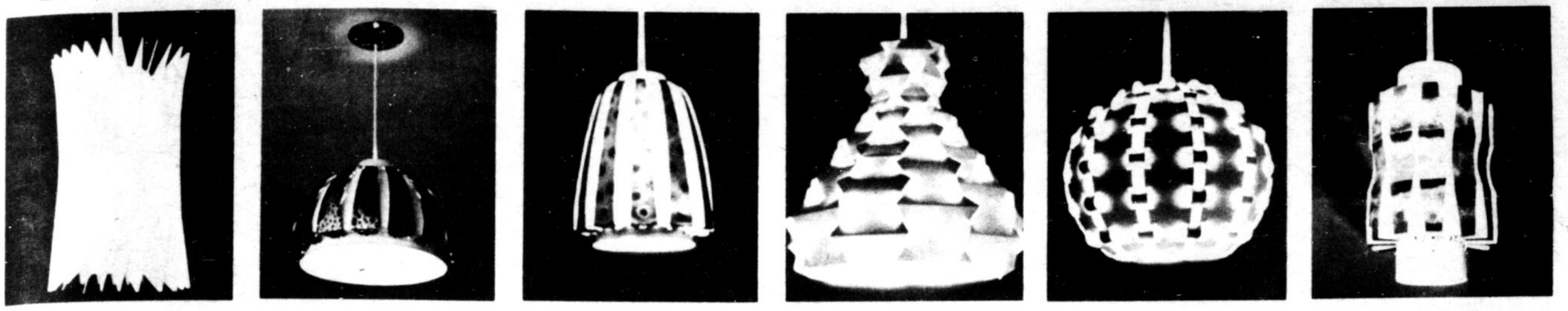
Potvin & Bouchard Inc.
Matériaux de Construction
150 St-Jean — JONQUIERE — 547-3666

Matériaux de Construction
LAURENT LAPOINTE
LTEE
546 est, boul. Lamarche — CHICOUTIMI
Tél.: 543-3391

Nouveau dans la région

TORGINOL
SENSATIONNEL FINI A PLANCHER
N'est ni un prélart, ni un tapis, ni du terrazzo.
Finition sans joint - Permanent - Résistant - Anti-dérapant.
Aucun cirage requis - Choix illimité de couleurs - Se pose sur toutes sortes de planchers - Visitez notre salle de démonstration.
FINITION ALDA INC.
457 Est, JACQUES-CARTIER (Angle Bégin), Chicoutimi
Tél. BUREAU: 543-9994 — RES.: 543-2564


BOIS - Contreplaqué à la feuille et au morceau. - Masonite et masolite pré-fini. - Tuile acoustique.
Arborite - Portes intérieures - Moulures - Finition pour murs intérieurs et extérieurs.
GROS ET DETAIL
Jalbert & Tremblay
132 est, boul. Lamarche
CHICOUTIMI

Téléphone :
549-0052

CONSTRUCTION RENOVATION - EMBELLISSEMENT DECORATION



Décoration et éclairage

Les Ateliers universels trouvent une nouvelle application au métal

M. Lalancette poursuit une idée pendant 4 ans et innove dans le domaine de l'artisanat industriel. – Nouvelle entreprise pour Jonquière vouée à des succès éclatants.

JONQUIERE – Un nouvel artisanat totalement orienté vers la décoration et l'éclairage vient de voir le jour à Jonquière et se fera à n'en pas douter une renommée internationale dans peu de temps. C'est la nouvelle activité dans laquelle se lancent "Les Ateliers Universels Enr." dont M. Lionel Lalancette est le propriétaire, au No 304, rue St-Hubert.

Ce nouvel artisanat révolutionnera à coup sûr l'art décoratif dans les édifices commerciaux et les constructions institutionnelles, de même que la décoration intérieure des maisons domiciliaires. A ses ateliers de Jonquière, M. Lalancette est déjà assuré d'établir une nouvelle fabrique sous une base industrielle pouvant fournir de l'emploi à une vingtaine d'hommes et plus. Il s'occupe présentement de développer cette industrie artisanale avec l'aide du Conseil économique régional et les autorités du ministère provincial de l'Industrie et du Commerce.

UNE INNOVATION

Au cours d'une entrevue, M. Lalancette qui est un technicien diplômé en mécanique et en dessin industriel de l'Institut Technologique de Chicoutimi nous a expliqué qu'il utilise pour fin décorative, soit l'acier, ou l'aluminium en feuilles, suivant le fini désiré. il transforme l'apparence de ce matériau en le peinturant et le soumettant à la cuisson dans un four, pour obtenir ainsi grâce à l'éclairage indirect, des effets surprenants. Toute une gamme d'appareils peuvent être fabriqués à partir du métier de la ferblanterie qui consiste à couper le métal et à lui donner des formes par la soudure.

M. Lalancette a créé lui-même ce nouveau mode de décoration en exploitant une idée qu'il a eue il y a quatre ans, lorsqu'il a fondé son entreprise, "Les Ateliers Universels Enr.".

UN COLLABORATEUR

M. Lalancette est secondé dans son travail par un précieux collaborateur, dessinateur de développement, et soudeur par surcroît, M. Alfred Tremblay. Tous deux ont été amenés à ce genre d'artisanat par la ferblanterie. Jusqu'à maintenant, les Ateliers Universels se spécialisaient dans le chauffage et la ventilation. Pour montrer l'importance de cette entreprise qui emploie normalement de 5 à 15 employés disons qu'elle utilise chaque année de 90 à 100 tonnes de tôle.

M. Lalancette ayant fait part de son idée à M. Tremblay, tous deux ont décidé de fabriquer, à partir de l'acier en feuilles, tout motif décoratif que pouvaient requérir les architectes et les ingénieurs pour la décoration intérieure

(Suite à la 24e page)

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD
AIMÉ MOREAU LTEE
549-3984
111 BOULEVARD ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS – AMEUBLEMENTS
J.-W. VERVILLE Ltée
2642 Roussel — Chicoutimi-Nord, — Tél.: 543-7221

GRANIT N.G.L.
AVANT DE CONSTRUIRE APPELEZ
LE GRANIT NATIONAL LTEE
ALMA 662-3428

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Distributeur des Peintures "CROWN DIAMOND"
PEINTURE CROWN DIAMOND
Quincaillerie SAGUENAY Hardware INC.
229 Lasalle ARVIDA
Tél.: 548-4676

EMILE THIBEAULT
36 rue St-Mathieu JONQUIERE
Tél. : 542-6670

TETREAULT & GIRARD LTEE
31 rue Bourassa KENOGAMI
Tél. : 542-6341

REAL NAULD
217 rue Panet JONQUIERE
Tél. : 547-9501

JEAN-ROCH GRAVEL
5 rue Fraser KENOGAMI
Tél. : 542-5902

Henri Vermette & Fils
67 Sir-Wilfrid-Laurier JONQUIERE
Tél. : 547-8317

Pour toute construction adressez-vous à
La Société des Constructeurs d'Habitations du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.
SCHSL
Société des constructeurs d'habitations du Saguenay Lac St Jean
Des entreprises d'expérience responsables qui sauront vous construire à votre goût.

J.-Louis Lamontagne Inc.
232 rue Melançon ARVIDA
Tél. : 548-6629

J.-A. BELLEY Entrepreneur Inc
1335 boul. Ste-Geneviève CHICOUTIMI-NORD
Tél. : 543-1268

LAVAL FORTIN LTEE
Rue Levasseur ALMA
Tél. : 662-2015

Les Entrepreneurs Gagnon & Lapointe Ltée
229 rue Panet JONQUIERE
Tél. : 547-9455

LES TREIZE INC.
96, rue COURCELLES JONQUIERE
Tél.: 542-5544

PILOTE TEMPETE

Récit d'expeditions aventureuses dans l'espace













CAPITAINE BONVENT

Récit d'une vie aventureuse au milieu du monde moderne

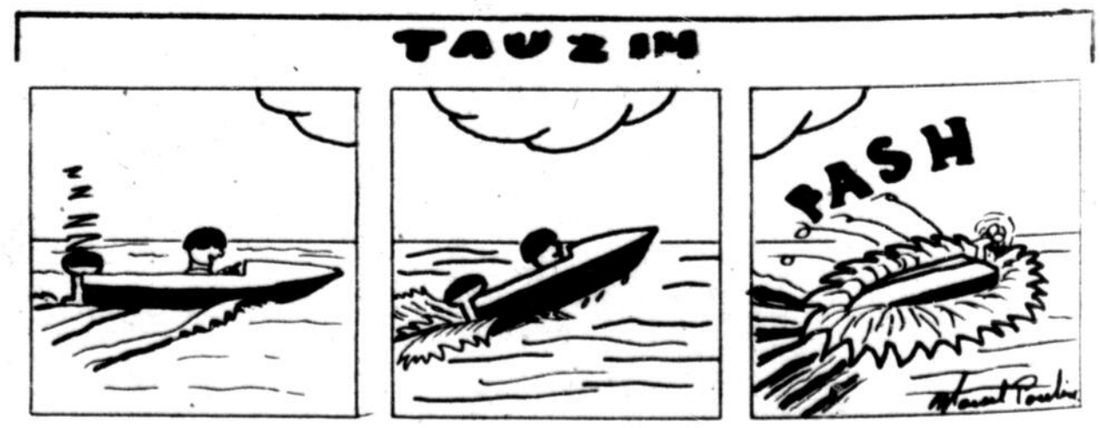












chanson de la semaine



tant de choses ā dire

Tant de choses à dire... OUI, je sais
Tant de choses à dire... OUI, je sais

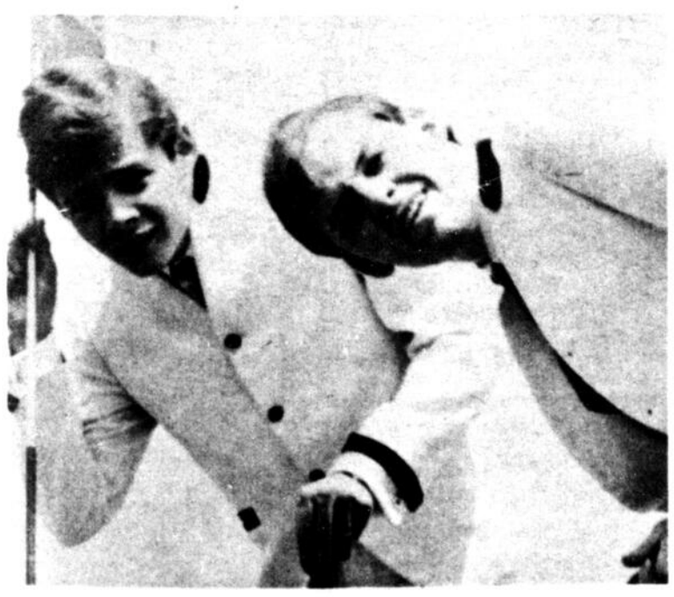
Quand je reviendrai
Tu sauras m'aimer
Tu me reviendras. Oh! oui je sais tu resteras
Tu me reviendras même si tu ne veux pas de moi
Tu me reviendras. Oh! oui...oui...oui

Tant de choses à dire... Oui, je sais
Tant de choses à dire... Oui, je sais

Je te dirai mes pensées
Que j'essaie d'oublier
Tu me reviendras. Oh! oui je sais tu resteras
Tu me reviendras il le faut. J'attends...j'attends
Tu me reviendras. Oh! oui...oui...oui

Tant, tant, tant de choses à dire. Oui, je sais
Tant, tant, tant de choses à dire. Oui, je sais
Tant, tant, tant de choses à dire.

les bel-airs pre 808



GUIDE ASTROLOGIQUE



LION (23 juillet - 23 août)
Journée particulièrement défavorable pour les transactions monétaires. Un conflit violent peut vous opposer à un ami de longue date pour une question de philosophie. Vous devez apporter un changement important dans vos projets, car ils ne reposent sur rien de solide. Mieux vaut attendre le moment propice pour vous lancer dans ces initiatives qui réclameront beaucoup de votre temps et de votre argent. Pensez-y deux fois avant d'agir.



BALANCE (24 sept. - 23 oct.)
Vous pourriez profiter des bons aspects pour solliciter les personnes influentes qui peuvent donner des conseils utiles. Tout ce qui touche au domaine immobilier est bien influencé. Si vous avez un différend professionnel, c'est le moment de consulter un homme de loi. Vous pourriez peut être en arriver à une entente à l'amiable. Souvenez-vous qu'un mauvais accord vaut mieux qu'un bon procès.



CANCER (22 juin - 22 juillet)
Votre manque de dynamisme et d'enthousiasme peut nuire à vos activités de ce jour. Vous n'avez pas confiance en vous alors que vous possédez d'excellentes qualités pour réussir. Revisez vos positions et consultez vos amis. Vous verrez que le succès dépend souvent de son esprit d'initiative et de sa confiance en soi-même. Faites de nouvelles connaissances en sortant de votre milieu. Mettez votre personnalité en relief.



SCORPION (24 oct - 22 nov.)
Ne faites pas de dépenses extraordinaires pour mieux asseoir votre standing. Ceux que vous croirez éblouir vous tourneront le dos et ne vous accorderont pas leur appui. Relaxez-vous, vous en avez grandement besoin. Le surmenage vous obligera à prendre un repos assez prolongé ce que vous ne pouvez vous permettre pour le moment.



VIERGE (24 août - 23 sept.)
Cantonnez-vous dans des occupations routinières. Vos réactions un peu trop entières pourraient vous attirer quelques inimitiés. Un ami pourrait faire appel à votre bourse. Attention, votre imagination à tendance à "broder", voilà qui risque d'entraîner de sérieuses désillusions sentimentales. Soyez plutôt réaliste et vivez selon vos moyens. Eliminez ces idées de grandeur qui ne sont pas vous-même.



SAGITTAIRE (23 nov. - 21 déc.)
Vous pourriez mettre en pratique une idée originale. Celle-ci pourrait être la source de gains appréciables. En amour, vous serez très persuasif mais plus physique que sentimental. Vous pouvez faire débuter une affaire de longue haleine. Ne perdez pas courage. Menez à bonne fin ce que vous entreprendrez même si certains obstacles se présentent. Persévérez.



CAPRICORNE (22 déc.-20 janv.)
Vos conceptions sont moins rigides que les jours précédents, cela vous permettra de les réaliser plus aisément grâce à l'appui de vos collègues et de vos supérieurs. Les rapports familiaux et conjugaux sont plus harmonieux. Meilleur équilibre financier. Satisfaction par une association ou une liaison clandestine.



BELIER (21 mars - 21 avril)
Ne faites pas de promesses inconsidérées que vous ne pourriez pas tenir. Si vous ne parvenez pas à discipliner votre imagination et à contrôler vos actes, vous risquez de commettre des impairs d'envergure. Avant de vous lancer dans des entreprises qui sont au delà de vos forces, demandez l'appui de collègues qui pourront vous être utiles dans les moments sombres.



VERSEAU (21 janv. - 18 fév.)
Vos décisions et vos initiatives peuvent être heureuses si vous vous en tenez à des méthodes qui ont fait leurs preuves. Regain de vitalité. Soyez indulgent envers votre entourage. Faites des concessions qui ne peuvent qu'augmenter votre prestige. Vous pouvez faire beaucoup si vous savez agir avec astuce et compréhension.



TAUREAU (21 avril - 21 mai)
Vous rencontrez les sympathies et les faveurs dont vous avez besoin. Votre sensibilité et votre intuition vous permettront de résoudre au mieux un problème latent. Ne craignez pas d'être social. Votre compagnie est très appréciée. Apportez votre collaboration à ceux qui la demandent parce que vous pouvez faire beaucoup. Votre dévouement et votre assiduité sont à votre avantage.



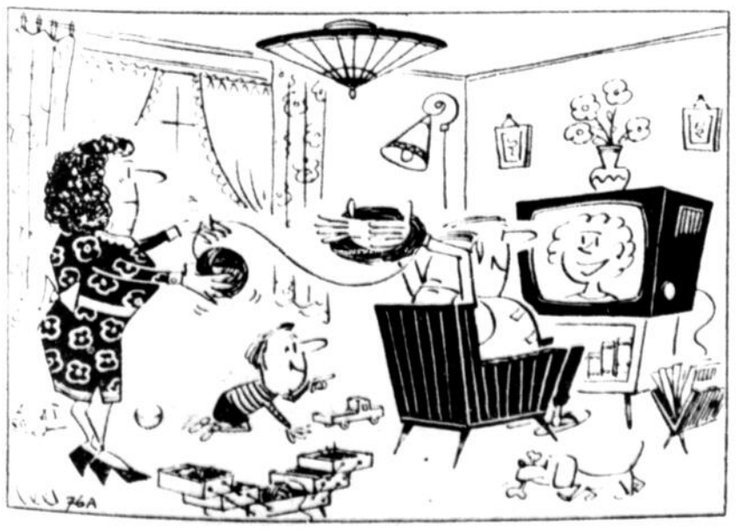
POISSONS (19 fév. - 20 mars)
Les influx de ce jour contrarient les déplacements. Les promesses qui vous seront faites ne seront pas tenues. Vous devrez user de prudence dans les propositions qui vous seront faites. On cherchera à vous exploiter, mais grâce à votre calme et à votre jugement, vous saurez être à la hauteur et faire face à certaines personnes peu recommandables.

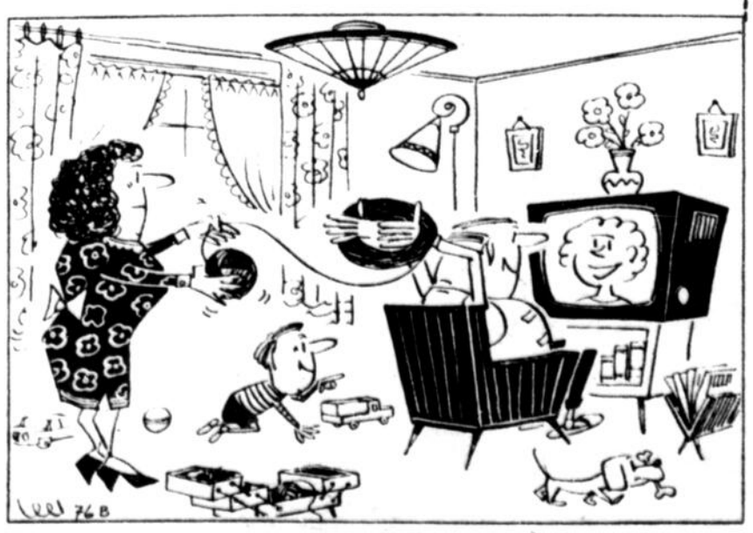


GEMEAUX (23 mai - 21 juin)
Les amitiés jouent un grand rôle aujourd'hui. Elles vous apportent le délassement qui vous est nécessaire. Les amours sont basées surtout sur des affinités philosophiques ou politiques. Vous avez besoin d'air et d'espace. Une bonne randonnée vous fera du bien et chassera les soucis qui vous tenaillent depuis un certain temps.

Trouvez les 8 erreurs!

1– la ceinture de la femme manque
2– le rideau à droite est plus large
3– l'écheveau que tient l'homme est plus grand
4– plus de lampe dans la veilleuse
5– camion de l'enfant
6– la boîte à ouvrage a une case de moins
7– fil du téléviseur
8– le chien regarde de l'autre côté





ANNONCES CLASSÉES

GARAGE C. THIBEAULT
B. A. SERVICE
Réparations générales - Volkswagen
11, boul. St-Jean — St-Jean-Eudes
Tél.: 548-4649

L'ELEGANCE ENR.
335 est, Racine — CHICOUTIMI — (Situé dans la côte)
Tél.: 543-0304
POUR LA MARIEE ET LES INVITEES.
Nous vous offrons une ligne complète de ROBES, CHAPEAUX, COSTUMES, Vêtements de base, robes de nuit, etc. Venez voir notre assortiment pour être chics pour le mariage.

ANNONCES CLASSÉES

Minimum $1.00
pour 17 mots
5¢ du mot additionnel
Tél.: 543-4474

Qu'avez-vous à OFFRIR, ECHANGER, LOUER ou à VENDRE ?
Une annonce classée dans PROGRES - DIMANCHE vous apportera d'excellents résultats.
Toute annonce doit parvenir à Progrès-Dimanche avant le jeudi midi.

A VENDRE

BUNGALOW, 2 logements, 5 appartements, situé quartier des Saguenéens, Chicoutimi. Pour seulement 1000. comptant, accepte l'hypothèque centrale. Cause de transfert. S'adresser à 543-0275 - Court.

MAISON pierres et briques, plain-pied. Coût de construction $22,000.00 Prix de vente: $16,000.00. Située à 111 des Oblats, Chicoutimi. Comptant exigé, suivant possibilité de payer. S'adresser à M. Gilbert Gagné, 203 rue St-Dominique, Jonquière. Tél.: 542-6846.

MAISON à vendre, briques américaines, chauffage eau chaude à deux zones, sous-sol fini, garage, piscine, située au 367 Marie-Rollet, Quartier Hamel à Chicoutimi. S'adresser à 549-1108.

MAISON de 5 logements à prix d'occasion. Prix $6,500. comptant. Situé 73 rue Bergeron, Kénogami. S'adresser à 547-2936.

BUNGALOW situé près du poste de télévision, Chicoutimi. Coût de construction $20,000. à liquider à prix de sacrifice. Cause de transfert. Toute offre considérée. S'adresser à 543-0275 - Court.

BUNGALOW situé à Chicoutimi-Nord, paroisse St-Luc, à vendre pour seulement $10,900. dont $1,000. à $1,500. comptant, balance $86.00 par mois, taxes incluses. Livraison immédiate. Possibilité de ristourne. Cause de transfert. S'adresser à 543-0275 - Court.

UNE PROPRIETE, 2 logements, près de l'église et des écoles, paroisse St-Luc. Valeur $10,000. pour seulement $8,000. dont $1,000 à $2,000 comptant. Balance $60.00. S'adresser à 543-0275 - Court.

BUNGALOW 3 chambres, en briques blanches, situé en arrière du Montagnais, véritable aubaine $2,800 comptant, balance $88.00 par mois, taxe incluse. Livraison immédiate. Possibilité de ristourne. S'adresser à 543-0276 - Court.

2 PROPRIETES situé Côte Réserve, en face de l'église, dont à vendre pour $4,000 à $5,000. comptant, balance $100 revenu $100 par mois plus logement personnel de 9 appartements. S'adresser à 543-0276 Court.

MAISON EN BRIQUES, genre plain-pied, 7 pièces, sous-sol fini, prix demandé: $11,500., mensualités $81.00 par mois. Situé rue Delisle, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-2724.

A VENDRE

RESIDENCE style ancien, terrain 104 x 50, soin Jacques Cartier et Lafontaine, 12 pieds, 2 foyers, 4 chambres de toilette, dont 2 avec bain, grand garage extérieur. S'adresser à 543-5247.

Le meilleur endroit du Lac St-Jean pour la pêche à la ouananiche

A VENDRE — Maison 1½ étage située au Rocher Percé à Chambord. Conviendrait pour résidence ou club de pêche. S'adresser à CHAMBORD 342-6484 ou ROBERVAL 275-1296.

UN CHALET à vendre pour cause de maladie, meublé, eau courante, électricité, (gr. 48x18 pi.) grand terrain boisé situé au Partage Aussi autres terrains avec plage à Valin (gr. 100x250 pi.). En plus une pompe à eau et scie mécanique en très bonne état. S'adresser à 543-5164.

CHALET à vendre, situé à St-Félix d'Otis. Comprend: 4 pièces, électricité. Une plage idéale pour les enfants. Conditions avantageuses. Garage pour bateaux. S'adresser à 543-4356.

CHALET qui comprend: Frigidaire, poêle électrique, lits, eau courante, voiture d'eau plus T.V. Situé au lac Docteur. S'adresser à 548-8008.

CHALET situé à St-Gédéon, meublé, électricité, très belle plage. Pour cause de départ. Construction nouvelle. S'adresser à 543-2374 téléphone à partir de lundi.

UN CHALET, meublé, électricité, eau courante, belle plage, situé à St-Gédéon. Grand terrain. S'adresser à 547-7131.

CHALET - Terrain pour chalet - Tondeuse à main. Lavabos. S'adresser par téléphone entre 6 et 8 heures p. m. au numéro 543-3131.

A VENDRE

UN CHALET à vendre entre Desbiens et Chambord. Situé à la plage des Saules. Plage sablonneuse. Prix à discuter. S'adresser à P.-E. Jean, 368, 10e avenue Desbiens, tél.: 346-5339.

A VENDRE

Chalet situé au petit lac Clair. Meubles, 3 chambres, salle, cuisine.
S'adresser à : 543-6565

AUTOS A VENDRE

DODGE 1958, Custom Royal, 8 cylindres, automatique, moteur en très bon état. S'adresser à 119, Régina, Arvida. Tél.: 548-5605.

A VENDRE

UNE AUTO de marque Peugeot 403, 1961. En très bonnes conditions. Appartient à une institutrice. Les intéressés sont priés de s'adresser à 549-2809.

A VENDRE

CHALET A VENDRE, meublé, situé à St-Félix d'Otis. Très bonnes conditions. S'adresser à M. Maurice Page. Tél.: 543-6801.

UN CHALET à 6½ milles de Chicoutimi. En très bonne condition. S'adresser à 543-5686.

CHALET à vendre au petit lac Des Iles, endroit de pêche. Comprend: 3 appartements, grande chambre de bain, meublé. Situé à 14 milles de Chicoutimi. S'adresser à 549-2644 - 543-8361.

CHALET à vendre, meublé, qui comprend: frigidaire, poêle électrique, lits, etc. Eau courante, entrée 220v. Situé à 6 milles de Chicoutimi et à 4 milles d'Arvida. Pour informations le jour 543-0922 - le soir 543-7893.

A VENDRE

CHALET à vendre au lac Emmureuler, situé près de Falardeau. Condition facile. S'adresser à 549-0179 ou 549-3087.

A VENDRE

UN CHALET situé à 5 milles de Chicoutimi. S'adresser à 543-3460.

TERRAINS A VENDRE situés chemin Stadenham. Pour informations, tel.: 543-6308.

A VENDRE

TERRAIN situé près église et écoles, paroisse St-Isidore, Rivière-du-Moulin. Situé près de l'angle des Erables et des Ormes. S'adresser à 549-4849.

A VENDRE

TERRAIN au lac Clair (285' x 250') - (terrain double). Endroit idéal pour chalets. Plage privée, eau, téléphone, électricité rendus. S'adresser à 543-1700.

RESTAURANT situe dans Chicoutimi, à vendre cause de santé, avec $3,000 à $4,000 comptant. S'adresser à 543-0276 - Court.

RESTAURANT A VENDRE pour cause de santé, ou prendrait associé. Restaurant, tabagie, fondé depuis 30 ans, gros chiffre d'affaires. Situé dans quartier commercial à Jonquière. Bonnes conditions. S'adresser à 549-4567.

AUBAINE A NE PAS MANQUER — Meubles à moitié du prix de leur valeur: set de salon, lazy-boy, chaise de télévision, divan-lit et autres meubles refaits à neufs. Recouverts avec de très bon tissus et cuirette. S'adresser à Arvida Rembourrage Enr. 244 rue Simard, Arvida. Tél. 548-8301.

BATEAU de 31 pi. de long, cabine, moteur marin diesel. Prix $1,295. S'adresser à 543-1326.

ATTELAGE de remorquage, aussi tablette allant sous tableau de bord, les deux pour Volkswagen 1500. S'adresser à 549-1239, excepté le dimanche.

PETIT PIANO, fabrication Heintzman, presque neuf. S'adresser à 543-4113.

ENREGISTREUR sur ruban magnétique de marque AGS-750, à 2 hauts-parleurs, valeur de $400.00 en spécial à $150.00 comptant. S'adresser à 543-4474 local 26.

UNE MOTO, modèle de route, 250cc, marque Ariel, couleur or, avec parebrise, speedomètre, ampermètre, prise électrique, positive et négative, lumière avant ajustable. S'adresser à 549-2779. Prix $300.

L'ANSE-AUX-ARABES (près de Chicoutimi), au bord de la Rivière Saguenay. Chalet 34 x 24 pieds. 4 chambres à coucher. Vivoir 16 pieds. Cheminée naturelle. Cuisine et salle de bains. Eau courante. Véranda. Prix raisonnable. 839-9898 (après 6 heures P. M.).

A VENDRE

UNE ROULOTTE (gr. 10 x 8 pi.) toilette, eau chaude, frigidaire. S'adresser à M. André Laberge, tél.: 547-0164.

MARCHE ALIMENTATION, situé à Chicoutimi, chiffre d'affaires de $2,000. à $2,500. par semaine. Accepterait une propriété en échange ainsi que $5,000. à $10,000. comptant. Cause de santé. S'adresser à 543-0275 - Court.

A VENDRE

POUR CAUSE DE SANTE. Restaurant, tabagie avec équipement neuf. Bonnes conditions. Situé dans quartier résidentiel. S'adresser à 543-8388.

A VENDRE

CHALOUPE à vendre en contreplaqué, côtés ¼ de pouces et le fond ½ pouces (12, 14, 16) pieds membrures en épinette, vis cadmium anti-rouille, prête à peinturer. Sadresser à Claude Ménard, 126 rue St-Vincent Ouest, Chicoutimi. Tél.: 543-8755.

A VENDRE

Bateau de plaisance, Lepage Craft, 21 pieds, lavabo, toilette, poêle, power steering, 75 forces Johnson électronique. Aubaine, S'adresser à : 542-2775.

A VENDRE

PLAQUES en aluminium (gr. 23x 36 po.) pouvant servir de toiture ou rembris de chalet, etc. S'adresser à 543-4474.

A VENDRE

2 MOTEURS, un de 5 forces et un autre de 20 forces, 550 volts. S'adresser par téléphone 543-4474.

A VENDRE

2 Harmoniums-orgue 7 et 18 jeux d'anches, 2 claviers et pédalier, 30 notes avec soufflerie électrique. $350.00 à $750.00 livré en excellente condition par expert Casavant Aussi orgue Everett, 2 claviers, pédalier, 30 notes. Electro-pneumatique, buffet contenant 4 hauts-parleurs puissants $2,300.00 installé. S'adresser à L. Caron, 6927 St-Denis, CR9-6582, Montréal.

UN CHEVAL d'équitation avec selle. S'adresser à 543-8676 ou à 543-2848.

SALON de coiffure à vendre. Pour cause de maladie. Directement du propriétaire. S'adresser à 547-3877.

AMEUBLEMENT complet de restaurant. S'adresser à C.-D. Jean, 27 rue Du Pont, Chicoutimi-Nord ou 2350 rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-6367 Bureau ou 543-6391 Résidence.

CHALOUPE en contreplaqué de 18 pieds. Moteur Scott 43½ forces et un trailers. Le tout en très bonnes conditions. S'adresser à 547-1613.

TENTE-ROULOTTE, de marque Kentwood en très bonne condition. S'adresser au tél.: 543-3141.

A VENDRE

ATTENTION Hommes-Grenouilles. A vendre un équipement complet pour la plongée sous-marine. Prix $125.00 Aussi un compresseur à haute pression avec moteur électrique ½ force. Prix $75.00 S'adresser à 549-4409.

UNE FOURNAISE à l'huile de plancher de marque Coleman. A l'état de neuf. S'adresser à 549-3650.

A VENDRE ameublement de chalet au complet. 1 poêle électrique 220v., 1 lit, une table et 4 chaises, 1 vaisselier, des portes de chalet et des moustiquaires ou (passes) pour des portes. Un set de salon mais seulement le divan, il renferme un lit. S'adresser à 543-1765.

CHALOUPE en aluminium de 12 pieds. S'adresser à M. Gaston Cloutier, 382 St-André, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-2812.

A PRIX D'AUBAINE Une Chaloupe de marque Peterborough en très bonne condition, avec moteur de 7½ forces de marque Evinrude. S'adresser à Eudore Tremblay, 98 rue Viau, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7635.

UNE laveuse et une sécheuse automatiques. S'adresser à 543-0707 en très bonnes conditions.

A VENDRE

55,000 pieds carrés de terrain boisé, chalet construction neuve. Situé au Portage des Roches. S'adresser entre 6 et 7 hres p. m. à 673-4644.

A VENDRE OU A LOUER

UNE CHEVRE pour soulever fardeau. Garantie pour 30,000 livres. En très bon ordre. Conditions très avantageuses. Prix raisonnable. S'adresser au Progrès du Saguenay, 316 rue Labrecque, tél.: 543-4474.

A VENDRE OU A ECHANGER

GROSSE collection de timbres de tous les pays. Neufs et usagés, en très bonne condition. S'adresser à 662 Boul. Lamarche, Chicoutimi. Tél.: 543-9811.

A LOUER

2 LOGEMENTS de 3 et 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, prélarts posés. Seront libres le 1er mai. Peut être visité immédiatement. Situés au 145 rue Racine Est, Chicoutimi. S'adresser à 549-4252.

CHAMBRES et pensions pour monsieur, $20.00 par semaine. Blanchissage compris, bel emplacement pour stationnement. Situé au 70, rue William Est. S'adresser à 543-3260.

LOGEMENT de 2 grandes pièces, plus chambre de bain complète, entrée indépendante, éclairé et chauffé, meublé. S'adresser à: 543-1485.

LOGEMENTS de 5 pièces, plus chambre de bain complète, chauffé. Situé dans le centre de Chicoutimi. S'adresser à 543-4141. Construction nouvelle. 64 Est, rue St-Vincent, Chicoutimi.

LOGEMENT moderne, insonorisé, centre de la ville. 5 pièces, plus salle de bain avec ventilation mécanique, chauffage eau chaude, fenêtres thermos. Libre immédiatement. S'adresser à 543-4629.

UN LOGEMENT de 6 appartements, chauffé, bas de maison, situé au 1592 Boul. St-Paul, Chicoutimi. S'adresser à 543-2404.

GARCONNIERE (flat) endroit calme et reposant, meublé, électricité incluse. Libre prochainement. Stationnement en toute sécurité. S'adresser à 375 ave Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-3062 — 543-1559.

LOGEMENT NEUF, 4 pièces, chauffé, libre le 1er juillet, à prix modique. S'adresser à 543-2448.

LOYER de 5 pièces, chauffé, situé Boul. Talbot. Libre immédiatement. S'adresser à 549-2586.

2 LOGEMENTS de 3½ pièces, non chauffées. Situées à 2525 Roussel, Chicoutimi-Nord (voisin de l'hôtel de ville). Tél.: 543-3357. Libre immédiatement.

APPARTEMENT de 4 pièces, remis à neuf, rue Davis, Arvida. Libre immédiatement. S'adresser du lundi au vendredi. Tél.: 548-5526.

LOGEMENT 2 grandes pièces, plus chambre de bain complète, entièrement meublé, chauffé, entrée indépendante, libre immédiatement. S'adresser à 543-5369.

LOGEMENT, 6 pièces, situé à Jonquière. S'adresser à 547-8321.

UN LOGEMENT de 3 appartements. S'adresser à 76 rue St-Pierre, Chicoutimi. Tél.: 543-6603.

UN petit logement de 2 pièces, meublé, entrée indépendante. S'adresser à 543-5164.

A LOUER

UN LOGEMENT de 5 pièces, plus chambre de bain complète, prélarts posés, entrée 220v. Situé au 298 Bégin, Chicoutimi, (près de la Cathédrale). S'adresser à 549-4816.

A LOUER

UN BUREAU de 122 pi. de large par 24 pi. de long) situé à 234 St-Dominique, Jonquière (en haut de la Banque Provinciale). S'adresser à 542-2680.

A LOUER

LOCAL commercial à louer (gr. 20 x 30) situé à 199 Bossé Ouest, Chicoutimi. S'adresser à 543-5582.

A LOUER

CHAMBRES à louer. Commodités, chambre de bain complète, entrée indépendante, près de l'hôpital. S'adresser à 549-0369.

NOUS AVONS PLUSIEURS DEMANDES POUR CHALET D'ETE. VEUILLEZ VOUS ADRESSEZ A 543-4474

A VENDRE

UN camion Ford ½ tonne 1964. Balance garantie 9,000 milles. S'adresser à

549-1335

ACHAT • VENTE • ECHANGE
ARGENT A PRETER

1ère et 2ième HYPOTHEQUE, intérêt simple et plus bas taux. Dans toutes les localités du Saguenay, Lac St-Jean. Pour tous genres de transactions immobilières adressez-vous à votre maison de confiance.

Les Transactions Provinciales Enr.
185 rue St-Dominique — Jonquière
TEL.: 547-0871 — 547-0981
M. J.-P. SAVARD, gérant

A louer

LOGEMENT de 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, chambre de bain. Entrée indépendante. Situé Ave Ste-Anne. S'adresser par téléphone à 543-5786 de 12 hres à 1 hre et de 5 hres à 7 hres le soir.

UN appartement de 3 pièces, meublé, situé au centre de la ville de Chicoutimi. Pour informations, s'adresser à 549-4625.

LOGEMENTS de 4 pièces, situé à Chicoutimi, aussi un 2 pièces meublé situé rue Jacques Cartier. S'adresser à Les Immeubles Perron Ltée. Tél.: 543-4257.

UN logement de 3 pièces, en plus chambre de bain complète, chauffé, 220v. S'adresser à 549-2631.

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain, meublé ou non, chauffé, eau chaude, prélart, 220v. S'adresser à 295 Cartier Est, Chicoutimi.

3 CHALETS à louer, situés à trois milles de Chicoutimi. Nous avons la lumière, les toilettes et puis l'eau. Ils sont meublés et très confortables. Si intéressé, vous pouvez téléphoner à 543-9959.

LOCAL A LOUER

SITUE à 140 Boul. St-Michel, Mistassini, 4,000 pi. de plancher avec entrepôt de 12,000 pi. S'adresser à 276-3212, Dolbeau.

Demande à acheter

UNE MAISON ou un terrain situés dans la municipalité de la Rivière du Moulin. S'adresser à 549-3933.

A ECHANGER

CHALET situé au lac Docteur, à échanger pour une roulotte. S'adresser à 543-1641, bureau - 549-0274, résidence.

MAISON DEMANDEE

ACHETEUR sérieux demandent maison seule ou 2 logements situé dans la région du Saguenay et du Lac St-Jean. Peut disposer d'un comptant raisonnable ou même tout au comptant; si intéressé signalez 547-0871 ou 547-0981 Les Transactions Provinciales Enr., 185 rue St-Dominique, Jonquière, demander M. J.-P. Savard.

DEMANDONS

NOUS AVONS acheteurs sérieux pour différents commerces. Maisons, terrains, etc. S'adresser à : GILBERT GAGNE, Immeubles Ltée 209 rue St-Dominique, Jonquière. Tél.: 542-6846.

ON DEMANDE

6 SOLLICITEUSES demandées pour travail à domicile. S.V.P. écrire à Wanda Chair Inc., 3206, Jarry S., suite 456, Montréal.

Vendeurs demandés

METEOR BRUSH désire prendre application pour position gérant et vendeurs, Chicoutimi et les environs. Expérience non requise. Ecrire à 1425 Garnier, Québec 6.

Hommes demandés

AUCUN COMPTANT
$200 de stock
A personnes honnêtes. Temps plein ou **partiel. 250** nécessités domestiques **Produits alimentaires**, remèdes, vi**tamines**, cosmétiques, produits de la **ferme, etc. Aucune** expérience requi**se. Ecrivez** Produits Paula 21, St-**Paul Est, - Montréal.**

Homme demandé
40 heures par semaine. **Rapporte $100.00** par se**maine. Case** Postale 932, **Chicoutimi.**

ROYAUME TROPICAL ENR.
400 Racine Est
CHICOUTIMI
(Edifice Gagnon et Freres)
Tél. : 543-9127
Vente de poissons tropicaux, vente d'oiseaux domestiques (serins, perruches) ainsi que tous les accessoires nécessaires: cages, aquarium, etc. Nous prenons aussi des oiseaux en pensions.

LES APPARTEMENTS RACINE
CHAMBRES à LOUER ET PENSION
Endroit idéal pour les travailleurs de la ville
S'adresser à
509 rue Racine Est,
CHICOUTIMI
Tél. : 543-7060



NOUS FABRIQUONS des estampes **en caoutchouc** de toutes sortes **NUMERATEURS** — DATEURS — **SCEAUX LEGAUX.** S'adresser à **C.P. 1041, Chicoutimi** ou tél.: 543-**2107.**
ESTAMPES MICHAUD ENR., **361 Delisle, Chicoutimi-Nord.**

PRETS
CONSULTATION GRATUITE
Sur tous genres de prêts
1ière hypothèque
2ième hypothèque 6% simple
SERVICE 24 HEURES
BOURSE D'IMMEUBLES ENR.
333 RUE RACINE EST, CHICOUTIMI
TELEPHONE: 543-0275

POUR ACHETER • VENDRE • LOUER

PROGRES-DIMANCHE premier pour vos ANNONCES CLASSEES

INSERTION $1.00 pour 17 mots 5¢ le mot addit.

TELEPHONE 543-4474

ON DEMANDE

des vendeurs avec expérience dans la vente de systèmes de chauffage. Aussi vendeurs dans la vente de revêtement d'aluminium pour la région Saguenay-Lac St-Jean.

S'adresser à :

542-4044

ou écrire à C. P. 157 - ALMA.

Prêts sur hypothèque - Administration de propriété

LES TRANSACTIONS VI-RO LTEE

341 A, St-Dominique - Jonquière - 547-1652

Vente et Achat d'immeubles - Vente d'obligations

STATION de SERVICE BENOIT GIRARD

FINA

SPECIALITES :

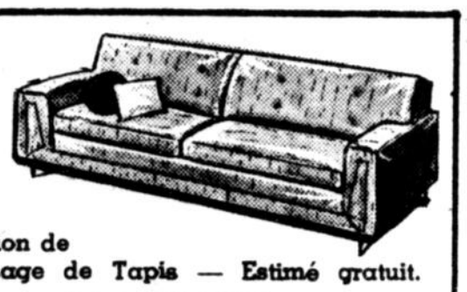
Remorquage - Mécanique générale
Débossage et Peinture.

Service toute la journée de 8 h.a.m. à 9 h. p.m.

988 Côte Réserve — Chicoutimi

Tél. : 543-0805

CONFORT et QUALITE



Réparation de meubles de tous genres. Transformation de Chesterfield — Posage de Tapis — Estimé gratuit.

VINCENT FORTIN

300 rue Le Doré — Chicoutimi

Tél. : 543-0089 - 543-4834

CONFECTION POUR DAMES



Spécialité :
Manteaux, Costumes, Robes (gr. 9 à 20 ans, 14½ à 24½ ans) et tous les accessoires pour compléter la toilette ainsi que la LINGERIE.

MME ROBERT COTE

104 Chemin St-Georges — Jonquière — Tél.: 542-2434

PRETS HYPOTHECAIRES

Achat - Vente - Echange - Prêt
1ère hypothèque 7%, 20 ans.
Exemple : $2.000, 10 ans : $23.40 par mois.
2e hypothèque 9% — Service rapide

LES TRANSACTIONS D'ALMA Enr.

Courtiers licenciés

48 Sacré-Coeur, — ALMA — Tél.: 662-7592 - 662-2740

Passez vos temps de loisir agréablement !

FAITES DE L'EQUITATION

RANG ST-PAUL

(voisin du chemin de fer)

Tél. : 543-5853



$2.00 l'heure.



ECOLE D'ACCOUCHEMENT

PREPARATION psycho-psysique pour l'accouchement naturel. Pour rendez-vous appelez à Mme Barbara Pitre à 548-4002.

RADIO TAXI 4230

LES passagers sont assurés. Le service est à votre disposition jour et nuit. M. Roger Chaput, propriétaire. S'adresser à 543-4230.

REPARATION DE MIROIS au complet.

DESSUS DE TABLE, BUREAUX; ouvrage complet sur verre, verrerie et bar à boissons en verre. Estimation gratuite sur demande.

S'adresser à :

MIROIRS DE LUXE

29 rue Radin — KENOGAMI

Tél. : 547-1768

Station de Service Shell GUY GAUDREAULT

angle de la rue Ste-Anne et boul. Lamarche

CHICOUTIMI — TEL. : 543-1914

Spécialités :

Réparation complète de carburateurs, pointes, bougies. Mise au point du moteur. Avec garantie écrite. Service à votre disposition jour et nuit.

IMMEUBLES

LES COURTIERS Marico LIMITEE

LA COMPAGNIE D'IMMEUBLE LA PLUS IMPORTANTE DE LA REGION

ACHAT OU VENTE

DE TOUS GENRES DE PROPRIETES HYPOTHEQUES - EVALUATIONS LOCATION - ADMINISTRATION

PLAIN-PIED
360 Champs-Elysées, Jardin Talbot Ristourne provinciale.

PLAIN-PIED
Rue Papineau, quartier Murdock, 4 chambres à coucher Hypothèque 5½%

PLAIN-PIED
Rue Pierre-Bédard, 3 chambres à coucher. Très bien situé. Bonnes conditions.

PLAIN-PIED
668 Delisle, Chicoutimi-Nord Hypothèque 5½%.

MAISON
1½ étage. Située 59 rue de la Montagne, Jonquière. 4 chambres à coucher. Hypothèque 4½%.

SPLIT-LEVEL
1060 Pierre-Bédard, Chicoutimi. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle de jeux, terrain 125x100.

PLAIN-PIED
Rue Bizet (Jardin Talbot) Ristourne provinciale.

SPLIT-LEVEL
389 des Hydrangées, Chicoutimi-Nord. 5 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bain.

PROPRIETE
Sur route régionale, comprenant commerce, restaurant, salle à manger. Très bonnes conditions.

MOULIN A VENDRE
Moulin à scie portatif, équipé au complet. Prix d'aubaine.

PLUSIEUR CHALETS DETE
A vendre, situés à différents beaux sites.

TERRAINS A VENDRE
Plusieurs résidentiels et commerciaux avec servitudes, prêts à construire.

COURTIERS EN IMMEUBLES
110 RACINE EST, CHICOUTIMI
EDIFICE MURDOCK, CHAMBRE 12
TEL.: 543-2833 le jour
549-2481 le soir

GILBERT GAGNÉ IMMEUBLES Ltée

A votre service depuis 25 ans.

ACHATS - VENTES ECHANGES - PRETS

Argent à prêter en 1ère et 2ième hypothèque, intérêt simple sur toute résidence, commerce, maison à revenus dans les régions Lac-St-Jean, Jonquière-Kénogami, Chicoutimi, Roberval.

Intérêt simple 7 à 8%

S'adresser à :

Gilbert GAGNE,
Pierre-H. LAGACE
Aimé HARVEY
209, St-Dominique
Jonquière — Tél.: 542-6846

LE GAGNANT A NOTRE CONCOURS DES ANNONCES CLASSEES DE LA SEMAINE DERNIERE

M. LAURENT GRENON

132 STE-THERESE
ALMA

LIQUIDATION COMPLETE

de nos lignes en magasin afin de faire place à une nouvelle ligne de vêtements sport dont nous nous spécialiserons à l'avenir.

MME LEO LESSARD

29 RUE FRONTENAC — KENOGAMI

Tél. : 542-4288

Service de Bureau ENR



VENTE
SERVICE
REPARATIONS
ACCESSOIRES
&
AMEUBLEMENT DE BUREAU
CHICOUTIMI

543-3460

268 PRICE



TROUVEZ L'ERREUR

DANS LES PETITES ANNONCES

Examinez bien les annonces classées du DU PROGRES-DIMANCHE.

UNE ERREUR S'EST GLISSEE QUELQUE PART.

Oui ! trouvez l'annonce anormale que vous verrez dans la page des annonces classées. Collez-là sur le coupon ci-dessous.

en ayant soin d'indiquer votre nom et adresse et

GAGNEZ DE MAGNIFIQUES PRIX-SURPRISE.



Concours Annonces Classées
PROGRES-DIMANCHE
C. P. 218 — Chicoutimi

Nom .....

Adresse .....

Tél.: .....

VOICI L'ERREUR

PERRON Esso SERVICE

MECANIQUE GENERALE
DEBOSSAGE, PEINTURE

AUTOS USAGEES :

Chrysler Saratoga 1964
toute équipee au prix de **$3.450.**
Chevrolet 1963, V-8, automatique $2,050
1099 Côte de la Réserve — CHICOUTIMI — 543-9669

Le Bocage

A LOUER

Logements de 3-4-5 pièces à l'épreuve du feu. Disponible pour le 1er août 1965, (actuellement en construction). Mur de salon en briques naturelles. Balcon individuel. Portique d'entrée ultra-moderne. Chauffage à l'eau chaude avec thermostat individuel. Fan de cuisine avec sortie extérieure. Chambre de bain en céramique avec vanité et accessoires de couleurs. Système d'urgence contre le feu ou le vol, (individuel). Entrée de sécheuse et laveuse automatique. Stationnement avec prise de courant. Etc. Etc. S'adresser à:

BUR.: 547-2262 ou RES.: 547-2975

LES HORAIRES de TV

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Ruelland TELEVISION SERVICE ENR.
Michel Ruelland Prop.
Service sur toutes marques JOUR et NUIT
UNE TV VOUS EST PRETEE GRATUITEMENT DURANT LES REPARATIONS
787, Chemin ST-PAUL
Chtmi 543-5604

DIMANCHE, 20 juin

1.00 6* Mon médecin
1.15 6* Sois belle
1.30 6* Journal des jeunes
2.00 6* En ce temps
2.30 6* Film O.N.F.
3.00 6* **CINEMA : "Carrefour"**
3.30 12* Sports du Monde : **"Les jeux de la jeunesse"**
4.30 6* Images d'actualités
5.00 12* A communiquer
5.00 6* Point de vue
5.30 6* Epée de Florence
5.30 12* Ciné-jeunesse
6.30 12* Les travaux et les jours
7.00 6* **CINE-SPECTACLE : "L'Enfant du péché"**
7.00 12* Robin des Bois
7.30 12* Caméra '65
8.00 12* Le corsaire de la reine
8.30 12* Wilfrid Pelletier rencontre . . .
8.30 6* Qui Dit Vrai
9.00 12* **CINEMA DU DIMANCHE : "Les anges marqués"**
9.00 6* Perry Mason
10.00 6* Belle province
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* Face à Face
10.45 12* Sports dimanche
11.00 12* **CAUSERIE : Le Québec en marche**
11.15 12* **SUR 16 MM : "Sergeant Rutledge"** Starring: Jeffrey Hunter, Constance Towers.

VOTRE FOURNAISE
Esso
JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER
SPECIALISTE EN REPARATION
PLOMBERIE CHAUFFAGE
Gervais
Atelier: 542-2724
165 ST-JEANNIER — JONQUIERE
Surveillez notre kiosque à l'Exposition régionale du 25 au 30 mai.

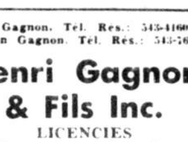
LUNDI, 21 juin

12.00 12* Touche à tout
12.00 6* La 12ième Heure
1.00 6* Bon Après-Midi
1.00 12* Mes 3 Fils
1.30 12* Roy Rogers
2.00 6* **EN MATINEE : "La petite chocolatière"**
2.30 12* Comedy Capers
2.30 6* Super Bingo
3.00 12* Don Messer Nouvelles anglaises
3.30 12* **LONG METRAGE : "Goût de la violence"**
4.00 6* **Sir Lancelot**
4.30 6* **Capitaine Bonhomme**
5.00 12* Bobino
5.30 6* **Théâtre des Petits**
5.30 12* Parti libéral fédéral
5.45 12* Popeye
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Le Virginien
7.00 12* Les quatre justiciers
7.30 12* Police des Plaines
8.00 12* Mon pays mes chansons
8.30 12* Panique
8.30 6* Berval en orbitre
9.00 6* Coeur sur la main
9.00 12* En vacances avec: **"Pétula Clark"**
9.30 6* Hitchcock présente
9.30 12* Chasse et pêche : **"L'oiseau-Sorcier"**
10.00 6* Amour, délices et orgue
10.00 12* Vacances ou pas
10.15 6* Centenaire de St-Félicien
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "La taverne de New Orléans"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **CINEMA : "L'homme sans-coeur"**

Lotus Fleuriste
André AUBIN, prop.
363 AVE STE-ANNE TEL.: 543-9823 CHICOUTIMI

MERCREDI, 23 juin

12.00 12* Touche à tout
12.00 6* La 12ième Heure
1.00 6* Bon après-midi
1.00 12* **LONG METRAGE : "Le ciel n'est pas à vendre"**
2.00 6* Super Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Les amants de Tolide"**
2.30 12* Comedy Capers
3.00 12* Red River Jamboree nouvelles anglaises
3.30 12* **LONG METRAGE : "Galypso"**
4.00 6* Les trois Mousquetaires
4.30 6* Capitaine Bonhomme
5.00 12* Bobino
5.30 6* Théâtre des Petits
5.30 12* Grand-Gallo et Petitro
6.00 6* Télé Magazine
6.00 12* Panorama spécial : **LONG METRAGE : "Comment qu'elle est"** En vedette : Eddie Constantine".
6.30 6* Nouvelles - Sports
6.45 12* Tirons ensemble
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Arrêt
7.00 12* Filet d'acier
8.00 6* La Belle Epoque
8.00 12* Le milhonnaire
8.30 12* Cité sans Voiles
8.30 6* Emile Genest vous reçoit
9.00 6* Jeux d'Hommes
9.30 12* **SUPER-Production : "Les amants du Tage"** En vedette : François-Arnoul et Daniel Gélin.
10.00 6* Devinez juste
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE "La nuit est mon Royaume"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **SUPER-Production : "Les amants du Tage"**
12.00 12* Plus on est de fous



MARDI, 22 juin

12.00 6* **La 12e Heure**
12.00 12* Touche à tout
1.00 6* **Bon Après-Midi**
1.00 12* **SIEGE RESERVE : "Vivre en paix"**
2.00 6* Super Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Devant lui Rome tremblait"**
2.30 12* Comedy Capers
3.00 12* Some of Those Days Nouvelles anglaises
3.30 12* **LONG METRAGE : "Le Bossu"**
4.00 6* Rin Tin Tin
4.30 6* Capitaine Bonhomme
5.00 12* Bobino
5.30 6* Théâtre des Petits
5.30 12* Aigle noir
6.00 6* **Télé-Magazine**
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo **Sports**
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 12* Programme Teen-Agers
7.00 6* Intrigue à Hawaï"
8.00 6* Qu'en pensez-vous ?
8.00 12* Lucille Dumont
8.30 6* Tentez votre chance
8.30 12* Les barons de la pègre
9.00 6* Ciel d'été
9.30 6* Le Saint
9.30 12* Le train bleu
10.00 12* Intérêt et principal
10.30 12* Téléjournal
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "L'Affaire Laforge"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **FESTIVAL GERARD "La fièvre monte à El Pao"**

JEUDI, 24 juin

12.00 6* **La 12ème Heure**
12.00 12* Touche à tout
1.00 12* **SIEGE RESERVE : "Le comte Max"**
2.00 6* **Super-Bingo**
2.30 6* **EN MATINEE : "Agonie des aigles"**
2.30 12* Comedy Capers
3.00 12* Juliette nouvelles anglaises
3.30 12* **LONG METRAGE : "La vie en rose"**
4.00 6* **Rin Tin Tin**
4.30 6* Capitaine Bonhomme
5.00 12* Bobino
5.30 12* Laurel et Hardy
5.30 6* **Théâtre des petits**
6.00 6* **Télé-Magazine**
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo,
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Joyaux de l'Ecran
7.00 12* Destination Danger
7.30 6* Mot de Passe
7.30 12* Les hommes volants
8.00 6* A la Catalogne
8.00 12* **CINEMA DE PARIS : "Docteur Laennec"**
8.30 6* **CINEMA KRAFT : "L'Homme de la frontière"**
9.30 12* Défilé de la St-Jean-Baptiste
10.00 6* Adam ou Eve
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE "De l'or à New Frisco"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **SUR 16 MM : "Un coeur pris au piège"** En vedette : Paulette Goddard.

H. Gagnon, Tel. Res.: 543-4160
Gaston Gagnon, Tel. Res.: 543-3615
Henri Gagnon & Fils Inc.
LICENCIES
Assurances générales
Edifice Abel — Suite 202
369 Est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tel. bur.: 543-4019 ou 543-2243

VENDREDI, 25 juin

12.00 12* Touche à tout
12.00 6* **La 12e Heure**
1.00 6* **Bon Après-Midi**
1.00 12* Poucet l'espiègle
1.30 12* Gene Autry
2.00 6* Super-Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Collège en folie"**
2.30 12* Comedy capers
3.00 12* Country Hoedown nouvelles anglaises
3.30 12* **LONG METRAGE : "Les hussards"**
4.00 6* Les Boucaniers
4.30 6* Capitaine Bonhomme
5.00 12* Bobino
5.30 12* Radisson
5.30 6* Théâtre des Petits
6.00 6* **Télé-Magazine**
6.00 12* Panorama spécial **"Les tuniques rouges à l'attaque"**
6.30 6* **Nouvelles**
7.00 6* Coin du disque

Pour un service expert, en radio et télévision APPELEZ TOUJOURS
A-B-C-TV SERVICE
TEL.: 543-6051
254, Bégin CHICOUTIMI
R. Fong, prop.

7.30 6* **EN PREMIERE :**
8.00 12* Le grand prix musical
8.30 12* **CINEMA International "S.O.S. train d'atterrissage bloqué"**
9.30 6* **Alors Raconte**
10.00 6* Famille Stone
10.15 12* Politique provinciale
10.30 6* **Nouvelles**
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE "Allô je t'aime"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **SUR 16 MM : "Un pruneau pour Joey"** En vedette : Edward G. Robinson.

HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

HOTEL ROND POINT



Salle à manger — Bar Salon — Motel
Boulevard Talbot — CHICOUTIMI — Tél.: 543-7707

SAMEDI, 26 juin

1.00 6* 20ième siècle
2.00 6* Télé-Bonbon
2.00 12* **BASEBALL : "Baltimore à Chicago"**
2.30 6* Disco Six
3.30 6* Sur le matelas
4.30 6* Ciné-Policier
4.30 12* **Echos du sport**
5.00 6* Aventures dans les îles
5.00 12* Ulysse et Oscar
5.30 12* M. Pia Pia
6.00 12* Les as des quilles: **"E.-U. - Canada"**
6.00 6* Samedi Sports
6.30 6* M. bricole
6.30 12* Au jour le jour
6.45 12* A déterminer
7.00 6* Jeunesse d'Aujourd'hui
7.00 12* **Jeunesse oblige**
8.00 6* Comment ? Pourquoi ?
8.30 6* **CINE-SPECTACLE :**
8.00 12* Les beaux yeux d'Agathe
8.30 12* **BILLET DE FAVEUR "La dernière fois que j'ai vu Paris"**
10.00 6* Nouvelles vagues
10.00 12* Le fantôme du Louvre
10.30 12* Téléjournal
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Le doigt sur la gachette"**
10.45 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **CINEMA :**



le complément indispensable à votre petit déjeuner. De la lecture pour tous, jeunes et vieux.

Cartes d'affaires

TEL.: 543-1761
FERNAND LAROUCHE
REFRIGERATION COMMERCIALE
654 Chemin St-Paul — Chicoutimi
BERKEL
Spécialités: Installation - réparation - Vente - Service
OFFRE DE SPECIAUX USAGES
I— Comptoir de crème glacée 4 trous.

La PRUDENCE est la mère de la SURETE
ASSUREZ-VOUS
Contre les dommages causés au tiers, les risques que vous encourez conducteur et passagers
Consultez donc sans tarder
LEMIEUX & PEDNEAULT
ASSURANCES GENERALES
365 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-3369

ARGENT A PRETER
Aux personnes possédant une ou même deux hypothèques et qui trouvant leurs termes trop élevés, les empêchant de faire des rénovations extérieures. Condensez le tout en une seule hypothèque. Chose facile si vous consultez
LEONCE BOIVIN
Courtier en Immeubles
TEL.: 547-7602 — JONQUIERE

★ ★ ★ ★
PRODUITS 4 ETOILES ENR.
R. DUCHESNE, prop.
Boudin, Cretons, Tête fromagée, Graisse de rôti, Poulets "Bar-B-Cue" cuits
74, rue St-Luc — CHICOUTIMI — Tél.: 543-8780

CLOUTIER, ST-CYR ET LAVOIE ENR.
Courtiers D'Assurances Générales
MARCEL ST-CYR c.d'A.A. DIEGO LAVOIE c.d'A.A.
Suite 202 — Tél.: 549-3111
54 OUEST, RACINE — CHICOUTIMI

LAITERIE DE CHICOUTIMI LTEE
CREME GLACEE DIAMANT
LAIT - CREME
BEURRE
373, STE-ANNE
CHICOUTIMI, P. Q.

Jean Duceppe prêche la fierté en secouant l'apathie nationale

JONQUIERE (DNC) — Nous ne savons pas si Jean Duceppe a de la branche mais nous constatons qu'il a de la tranche et que sur l'avenir des Canadiens-Français, sur le Canada et la Confédération, il a des idées nettes, claires et précises. C'est pourquoi il s'est permis d'intituler sa conférence de mardi soir dernier, "LA PARESSE DES CANADIENS FRANÇAIS ET LEUR MANQUE DE FIERTE NATIONALE".

C'est évidemment là le résultat d'une déformation professionnelle de comédien, qui met l'accent sur les défauts pour en montrer l'absurdité et le ridicule; mais c'est aussi par une grande expérience de comédien qu'il semble avoir touché juste et qu'il a réussi à faire partager à son auditoire, des convictions, un enthousiasme et une détermination afin de faire disparaître de chez-nous cette paresse et ce manque de fierté.



"Les enfants rigolent lorsqu'ils nous voient baser notre vie sur des souvenirs de ce qui a été et de ce qui aurait pu être" (Jean Duceppe)

"Notre progrès" dit-il "nous l'avons souvent et surtout empêché nous-mêmes". Parlant des commotions récentes provoquées par les mouvements séparatistes et nationalistes, M. Duceppe a ajouté "C'est la première fois que les Anglais s'arrêtent à penser que nous allons durer!" que "nous n'avons plus rien à dire" puisque "nous avons déjà tout dit" et cela surtout en regard du pacte confédératif qui vis-à-vis des Canadiens-Français est "un contrat qui n'a jamais été respecté".

"Le temps est fini de l'assimilation et de la domination" et "les pamoisons des politiciens centralisateurs n'ont plus de prise sur nous", car on est maintenant bien conscients qu'on "ne réussira pas à faire le Canada chez nous." Cependant," pour être nous-mêmes, il faudra faire davantage." Il n'y a pas de mystères dans ça puisqu'il est facile de trouver chez-nous des personnes qui ont tous les talents pour arriver." Mais ces personnes qui ont du talent doivent se rappeler que "la collectivité attend d'eux qu'ils soient un apport à cette collectivité. On n'atrivera sûrement pas à grand-chose si notre "paresse nous fait accepter un petit idéal égoiste et bourgeois". Ce qu'il nous faut, c'est "cette ténacité, cette énergie, cet acharnement à devenir meilleurs" car nous appartenons à une race dont les pères "avaient la tête dure, une race qui n'a qu'à le vouloir pour être un phénomène universel".

"La fierté nous viendra avec le courage" car la fierté "c'est une façon de vivre!" Nous avons déjà fait un grand pas en apportant des réformes à notre système d'éducation et en consacrant à l'instruction des sommes de plus en plus considérables. Il le fallait et il le faudra encore plus, car "le temps est fini où il n'était pas bon d'en savoir trop long et où l'ignorance avait ses mérites".

Même pour un bon sténographe, il est presqu'impossible de suivre M. Duceppe dans une conférence comme celle qu'il a prononcée à l'Hôtel Jonquière. Les auditeurs ont cependant eu la conviction que M. Duceppe Jean croit et vit ce qu'il prêche. Comme l'a dit M. W. Chainey qui remerciait le conférencier, M. Duceppe a été dur; il nous a bien secoués; mais il nous a fortement encouragés aussi. C'est avec une énergie nouvelle que nous chercherons à nous épanouir complètement tout en cessant de mettre sur le dos de tout un chacun la responsabilité de nos embêtements.



Au souper causerie de la dizaine de fierté, on comptait parmi les invités d'honneur, M. Georges Hébert, maire d'Arvida, Mgr Luc Morin, curé de St-Dominique et le conférencier Jean Duceppe qui s'entretient joyeusement avec Mme Georges Hébert.

M. D. Harvey élu président de l'Amicale mariste

CHICOUTIMI - M. Dominique Harvey vient d'être élu président de l'Amicale Mariste de Chicoutimi. L'élection du nouvel exécutif a eu lieu à l'école Dominique Racine, de Chicoutimi.

Les autres membres du bureau de direction sont MM. Jacques Tremblay, 1er vice-président, Gordon Simard, 2e vice-président, Lorenzo Emond, 3e vice-président, Adrien Savard, secrétaire et Richard Pagé, trésorier.

L'aumônier de l'Amicale est M. l'abbé Bernard Nadeau. Me Georges Gendron agira comme aviseur légal.



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE

vacances ◇ réparations de votre auto ◇ comptes en souffrance ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs ◇ dépenses imprévues. De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ

Alma :	215, rue Sacré-Coeur	662-6491
Arvida :	406, rue Mellon	548-8271
Bagotville :	18, rue Albert	544-2806
Dolbeau :	569, boul. Walberg	276-2431
Chicoutimi :	110 est, rue Racine	543-0271
Jonquière :	372, St-Dominique	547-9383
Roberval :	322, Boul. St-Joseph	275-0521
St-Félicien :	144B, Boul. Sacré-Coeur	679-0545



"Il n'y a pas bien longtemps, le contrôle des brevets d'inventions et la protection des droits d'auteurs étaient sous la juridiction du Ministère de l'Agriculture. Voilà pourquoi j'ai joué "Patate" si longtemps! " (Jean Duceppe)

Que le 24 juin soit un grand jour de fierté nationale.

HOTEL Champlain

306 ave Labrecque
CHICOUTIMI

Félicitations de

CJPM - TV

aux organisateurs des fêtes du Centenaire de St-Félicien.

FAISONS DE CE 24 JUIN 1965 une réelle célébration de notre fierté nationale.

DIS-MOI SIX

BERVAL EN ORBITE Lundi 8 h. 30

CIEL D'ETE Mardi 9 h.

LA BELLE EPOQUE Mercredi 8 h.

La sécurité de la vieillesse

35,000 nouveaux pensionnés d'ici la fin de janvier 1966

En effet, le gouvernement fédéral vient d'amender la loi de Sécurité de Vieillesse qui, présentement, permet le paiement de la pension à toutes les personnes âgées de 70 ans.

A partir de janvier 1966, les résidents canadiens, qui auront atteint l'âge de 69 ans d'ici la fin de décembre 1965, pourront recevoir la pension uniforme de $75.00 par mois quel que soit leur revenu ou leur état de fortune.

Ces personnes peuvent soumettre leur demande dès maintenant, au moyen de la formule réglementaire, que l'on peut se procurer dans tous les bureaux de poste et la faire parvenir sans retard au bureau régional situé au 15, rue Henderson, Québec.

Monsieur Caron ajoute cependant que ceux qui bénéficient déjà d'une pension, en vertu de la loi d'Assistance Vieillesse versée par le gouvernement provincial, n'ont pas à faire leur demande puisque par un arrangement administratif la Commission des Allocations sociales le fera pour eux.



M. SERGE GAGNON, bachelier ès arts de l'université interaméricaine partira samedi prochain, pour le Mexique où il se spécialisera en vue de sa maîtrise en littérature espagnole. Cette année, il était spécialiste de français à l'école secondaire Eugène-Lapointe, de Chicoutimi-Nord.



M. LEO LEBEL, au service de CKRS depuis cinq ans vient d'être certifié capitaine de bateau par le Département de Transport du gouvernement fédéral, à Ottawa. Après avoir subi avec succès les examens, le Ministre a émis un certificat de Capitaine à M. Lebel lui permettant de naviguer tout le St-Laurent à partir de l'île d'Anticostie jusqu'aux Grands Lacs et sur toutes les rivières tributaires.

Fondation d'une société protectrice des animaux

Une société saguenéenne pour la prévention de cruauté des animaux a été officiellement fondée lors de la première assemblée de ce nouvel organisme tenue le 15 juin dernier au Foyer des Loisirs d'Arvida.

Le Dr J.P. Giguère, de St-Jean-Eudes, a été élu président du comité régional. Ce comité temporaire sera responsable de la SSPCA (Société Saguenéenne pour la Prévention de Cruauté des Animaux) dans notre région jusqu'à la prochaine assemblée annuelle à l'automne qui verra à élire parmi ses membres, l'exécutif permanent régional. Voici la liste des personnes qui ont été choisies pour faire de l'exécutif temporaire.

Président: Dr. J.P. Giguère, 14 Giguère, St-Jean-Eudes;

Vice-Présidents: MM. Edmond Gagnon, 779 Huard, Chicoutimi; M. Georges Partous, 315 Dickie, Arvida; Dr B. Amireault, 773 de la Pente Douce, Alma;

Secrétaire: Mme Marie Brassard, 10 St-Octave, Jonquière;

Secrétaire: Mme Irène Parkhart 539 Hunt, Arvida

Trésorière: Mme Oscar Pelletier, 297 St-Dominique, Jonquière;

Gérant-général: M. Clifford Kearney, 31 Bellevue, Kénogami;

Directeurs:
ALMA: M. Pat Scullion, 400 Boul. Champlain.
ARVIDA: M. H.O. Byleveld, 230 Gay-Lussac,
BAIE DES HA HA: M. Claude Bouchard, Rang la Chaîne, Laterrière
CHICOUTIMI: Dr Antonio Fraser, 305 Ste-Famille
CHICOUTIMI-NORD: M. Florian Gravel, 43 rue de la Paix,
JONQUIERE: Mme A. Bilodeau, 475 Montfort,
KENOGAMI: M. Raymond Gilbert, 93 Bourrassa,



M. ALAIN TREMBLAY, nouveau commissaire à Port-Alfred succède à M. Eddy Lalancette démissionnaire.

COMITE DE FINANCE: Mme H.P. Austin (Arvida) Mme Thérèse Gauthier (Chicoutimi-Nord) Mme Maurice Gauthier (Chicoutimi) Mme William Hawkings (Kénogami) Mme Henry Martin (Kénogami) Mme Craig Murdock (Chicoutimi) Mme Oscar Pelletier (Jonquière)
COMITE DE LA FOURRIERE: Mme Karen Chamard (Jonquière) Mme F.M. Pereira (Arvida) M. F. M. Pereira (Arvida) M. Hans Parkhart (Arvida)
COMITE DE L'EDUCATION: Mme Georges Partous (Arvida).



CONCERT EN PLEIN AIR: Un grand concert de musique populaire et de marches militaires, par la fanfare d'Arvida, aura lieu, au Parc Central d'Arvida, mercredi soir prochain, à 8 h. 30, et sera suivi d'un feu de joie vers 10 h. 30. Ce concert, se situe dans le cadre des grandes manifestations régionales de la société St-Jean-Baptiste. Toute la population est conviée. En cas de pluie, le concert sera présenté à l'Aréna d'Arvida. La population pourra danser au son de la musique d'auteurs canadiens.

Vous vouliez un produit de qualité fabriqué au Québec...



pour les gens du Québec, par une distillerie
VÉRITABLEMENT CANADIENNE-FRANÇAISE*

GROS GIN MARCHAND

*Pour ces raisons notre produit n'est pas disponible en dehors du Québec.

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE
Distillé et embouteillé dans la province de Québec, Canada.

Beneficial est prêt à vous mettre de

l'ARGENT en poche



DE L'ARGENT POUR PEINDRE . . . POUR REPARER . . . POUR METTRE AU POINT . . . POUR VOUS VÊTIR . . . pour toute bonne raison! Donnez-nous un coup de téléphone, passez nous voir et touchez l'argent qu'il vous faut! C'est le moyen le plus expéditif de faire face, d'un seul coup, à toutes vos dépenses de printemps. Appelez Beneficial dès maintenant!

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $2000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

CHICOUTIMI — 130 rue Racine, Est. 543-4421
JONQUIERE — (2 Bureaux)
• 102 rue St. Aime (Au-dessus de Woolworth) 542-4571
• 278 rue St. Dominique 547-3605
Ouvert le soir rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

Cartes professionnelles

OPTOMETRISTE

MARCEL QUENNEVILLE, O. D.
Optométriste — Examen de la vue
SPECIALITE: Verres de contact
121 est, Racine — Tél.: 543-4363 — CHICOUTIMI

DENTISTES

RES.: 549-0571 BUREAU: 543-6311
Dr Fernand Rinfret, b.a., d.d.s.
CHIRURGIEN - DENTISTE
441 Est, Racine — CHICOUTIMI

Drs Belzile, Dufresne, Paré
CHIRURGIENS - DENTISTES
397 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

DR C.-E. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE
153 Est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3293

CHIROPRATICIEN

Jean Gaudreault, D.C., D.Th.
CHIROPRATICIEN
TEL. Bur.: 543-4394 — Rés.: 549-1231
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI

INGENIEUR

Maurice Laquerre
INGENIEUR-CONSEIL
644 Est, Jacques-Cartier — Tél.: 549-1188
CHICOUTIMI

NADEAU & CORRIVEAU
Arpenteurs-Géomètres — Ingénieurs Forestiers
CHICOUTIMI, 245 est, rue Racine, 549-1237
BAIE-COMEAU, Edifice Arcade, C. P. 1573, 584-2813

AVOCATS

AUBIN & BEDARD
AVOCATS
M.-André Bédard, B.A., L.L.L. — Gérald Aubin, B.A., L.L.L.
110 RACINE — CHICOUTIMI — 543-8558 - 543-8585

TEL.: 549-2895
JACQUES DUFOUR
AVOCAT
201 RACINE (hôtel de ville) — CHICOUTIMI

PAUL POULIOT
AVOCAT
Edifice Murdock (Suite 222 - 223)
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-8685

Le Dr Léo Lauzier nommé président

Le Dr Léo Lauzier a été nommé président de la Croix Rouge canadienne, section Dolbeau-Mistassini.

Les autres membres de l'exécutif sont le Dr Benoît Maltais, 1er vice-président, Albert Dion, 2e vice-président, Camille Lupien, 3e vice-président, Gérard Fleury, coordonnateur, Fernande Bélanger, trésorière et secrétaire et Eugène Bédard, publiciste.

Le président de la campagne de souscription est M. W.K. Hasty.

Souscription pour la lutte contre le cancer

Jonquière - La Société canadienne du Cancer, section Jonquière-Kénogami tiendra une sollicitation-éclair demain, lundi, entre 6h. et 8h. p.m. L'objectif fixe est de un dollar par famille.

Les organisateurs de cette campagne comptent sur la collaboration et la générosité de toute la population pour atteindre leur but.

Les argents recueillis serviront à poursuivre les recherches pour lutter contre le cancer qui fait de nombreuses victimes.

Les travailleurs du lac à Jim adhèrent à l'U.C.C.

C'est dans une proportion de plus de 75% que les travailleurs forestiers du Lac à Jim se sont prononcés en faveur de l'adhésion de leur groupe de travail à l'U.C.C. Les travailleurs forestiers du Lac à Jim sont à l'emploi de la compagnie Murdock et Murdock Limitée et s'adonnent à la coupe de billots.

La demande de reconnaissance auprès de la Commission de Travail du Québec a été faite par la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay pour ces 150 hommes répartis en deux camps.

Le territoire du Lac à Jim est sous la même juridiction que le territoire du Lac Chevreuil où l'U.C.C. couvrait déjà 150 hommes. C'est donc désormais 300 hommes que l'U.C.C. couvrira dans ce secteur d'opérations.

VOIR



Jean-Claude Simard

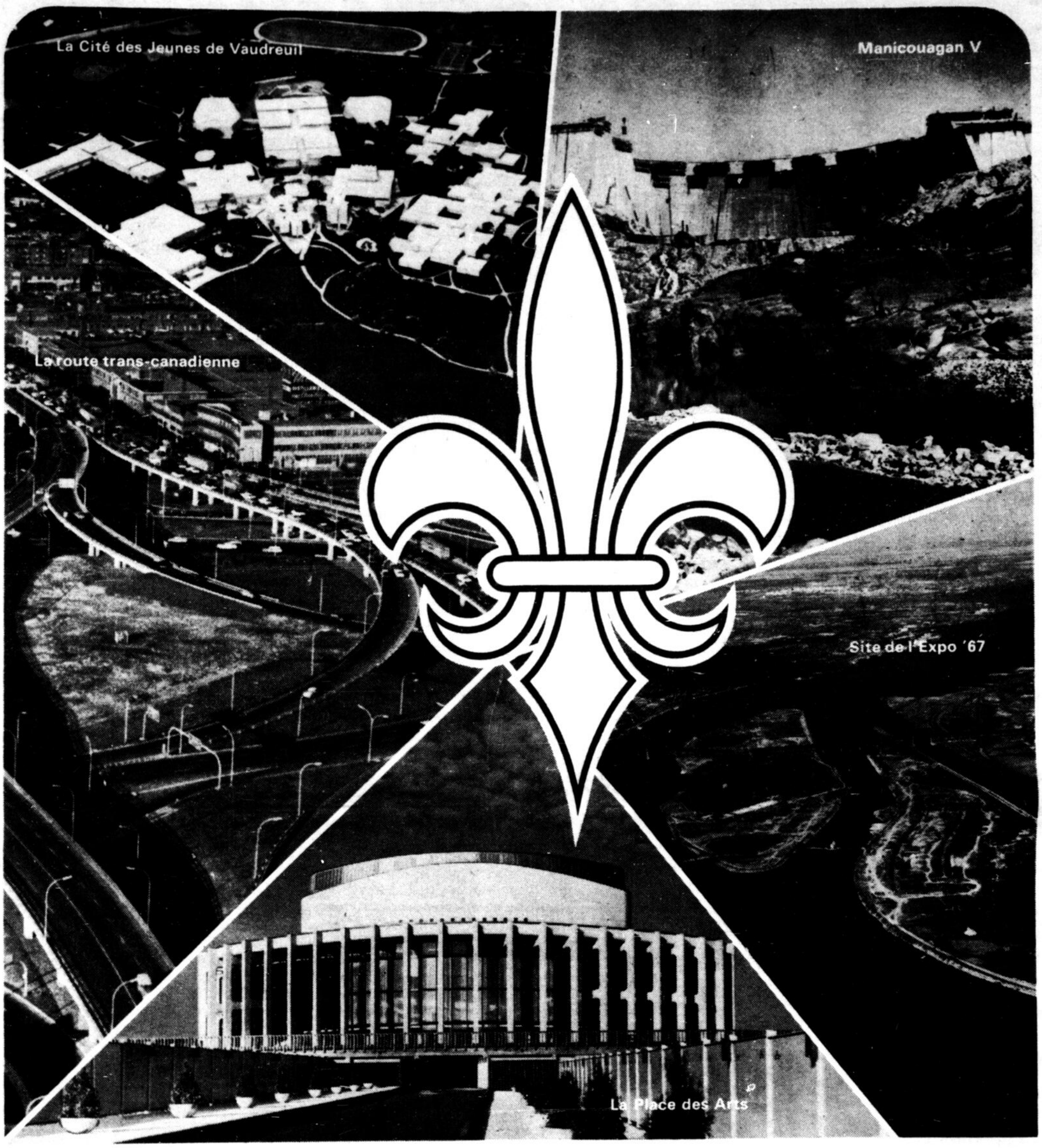
chez

Johnston Clothes

MAURICE GAGNON

Nouveautés

211 St-Dominique
JONQUIERE
Téléphone:
542-4721



Le demain d'hier...c'est aujourd'hui!

Le Québec est devenu ce qu'il doit être: fort, dynamique, déterminé, tenace.
Il tient ses promesses.
Il réalise!
Le Québec d'aujourd'hui, c'est les 6,000,000 d'âmes qui le façonnent!

STEINBERG

À TOUS, LA PLUS JOYEUSE DES SAINT-JEAN!

MIRACLE MART

SPORT DIMANCHE



par Arthur Turbide

Dialogue nécessaire entre les deux ligues régionales de baseball

La Ligue junior de baseball, qui compte quatre équipes, a commencé son calendrier la semaine dernière. Malheureusement, seulement deux joutes ont été disputées, les équipes de Chicoutimi et de Jonquière en étant, les gagnantes. Désirant obtenir des statistiques ou des nouvelles concernant la Ligue régionale junior, nous avons rejoint le président de la ligue, M. Gérard Gagnon d'Arvida, qui nous a révélé d'intéressants commentaires.

Les quatre équipes ne reçoivent aucune aide, ou presque, de l'équipe senior de l'endroit. Seule l'équipe de Chicoutimi est commanditée en partie par le Hamel Senior de l'endroit. Seule l'équipe de Chicoutimi est commanditée en partie par le Hamel senior. L'O.T.J. subventionne les Arvidiens, tandis que les Commissions des loisirs de Kénogami et de Jonquière ont la charge des équipes locales.

L'aide des équipes de la Ligue régionale envers la Ligue junior est presqu'inexistante et c'est malheureux. D'accord que les dirigeants des équipes seniors ont passablement de problèmes avec leur formation respective mais ils devraient tout de même s'occuper un peu plus des juniors. Il faut reconnaître que la plupart des joueurs juniors évolueront un jour avec le "grand" club et que leur avenir dépens en partie des dirigeants actuels du baseball senior.

Le dialogue entre les dirigeants du junior et ceux du senior est nécessaire, même très important. Les jeunes joueurs sont les futurs membres de la Ligue régionale senior et même les dirigeants trouveront place dans la Ligue régionale s'ils ont été bien formés grâce aux conseils des plus "grands" ou des plus expérimentés.

M. Gagnon est un homme optimiste et très confiant. "Notre ligue se porte bien. Nos finances sont bonnes du moins assez bonnes pour nous permettre de compléter la saison régulière. Rendus aux éliminatoires, on verra. La Ligue junior se porte très bien même sans l'aide de la Ligue régionale senior. D'ailleurs ce ne sont pas les dirigeants de la Ligue junior qui ont besoin d'encouragement ce sont les joueurs."

Chose certaine, la Ligue junior, une organisation nécessaire à la Ligue régionale de baseball, a été fondée par des sportifs indépendants du baseball senior ce qui prouve à quel point les dirigeants des équipes seniors s'intéressent plus ou moins aux jeunes, à la relève, de demain. La "petite" aide qu'ils apportent aux juniors n'est définitivement pas suffisante. Ils n'en feront jamais assez pour les jeunes.

Mais parlons maintenant de la Ligue junior en elle-même. Il est évident que les dirigeants ont rencontré quelques difficultés depuis le début du projet. Plusieurs ont été résolues. Le seul problème de l'heure concerne les arbitres. Le président Gagnon espère le résoudre bientôt. La difficulté provient du fait que chaque équipe de la ligue ne compte pas un nombre égal de représentants parmi les arbitres. Encore là, la Ligue régionale ne collabore pas beaucoup. Il serait pourtant facile de déléguer les arbitres ne travaillant pas dans le senior, aux joutes juniors. Pourquoi la Ligue junior, qui bâtit de jeunes joueurs, n'en ferait pas autant avec des arbitres qui ne sont pas encore prêts pour travailler dans la Ligue senior? On pourrait s'entendre sur bien des points notamment sur les arbitres, les tableaux indicateurs, les annonceurs au stade, l'équipement, etc. C'est cette collaboration entière qui manque présentement entre les deux organisations de baseball régional.

Un autre point important qui flanche dans l'organisation de la Ligue junior régionale est le département de la publicité. Le président Gagnon est conscient de cette lacune et il tente de le résoudre. L'engagement d'un bon statisticien-publicitaire aiderait sûrement les chroniqueurs du sports dans leur travail. "Nous avons grand besoin de publicité", nous dit M. Gagnon. D'accord avec lui mais une collaboration à sens unique dans ce domaine ne dure pas longtemps.

Le baseball junior mérite un encouragement de tous les instants, des dirigeants de la Ligue régionale, des dirigeants des équipes, des arbitres et des amateurs de baseball. Un excellent travail de la part d'un statisticien-publicitaire est définitivement ce qu'il faut à la Ligue junior pour connaître le succès désiré. Les chiffres parlent par eux-mêmes...

Tours de piste ...

YPSILRED, la plus récente acquisition de Roland Hébert, a amble un excellent mille, en 2.08 et 1/5, soit la première victoire en moins de 2.10 cette saison à la Piste de Jonquière. Ce cheval était conduit pour la circonstance par Rénald Roy.- Rappelons que l'an dernier, YPSILRED a rapporté la somme de $3,817 à son propriétaire et son meilleur temps fut de 2.09 et 4/5.

- - - - - -

Au cours des deux prochaines semaines, les programmes de courses du mercredi, seront reportés au jeudi soir, à l'occasion des fêtes de la St-Jean-Baptiste, le 24 juin, et de la Confédération le premier juillet. Ces réunions débuteront à 7.50. h.

- - - - -

Maurice Dufour, de Jonquière, vient de faire l'acquisition de GUSTA BEL, sept ans, qui possède une marque de 2.09 et 4/5 l'an dernier à la Piste Jacques-Cartier, de Québec. En 34 départs l'an dernier, ce coursier a mérité deux premières positions, 4 deuxièmes et 5 troisièmes pour rapporter à son propriétaire d'alors, $1,380.

- - - - -

Un autre coursier d'Ovila Surprenant, de Farnham, DAVIES DREAM, vient de s'inscrire dans le cercle des quatre victoires consécutives à la Piste de Jonquière. Aux guides d'André Rouleau, DAVIES DREAM a triomphé les 23 et 30 mai ainsi que les 6 et 13 juin. Il devra cependant batailler ferme pour espérer obtenir une cinquième première de suite. Le trotteur DARING GUY avait lui aussi obtenu quatre premières de suite, mais il a échoué dans sa tentative de décrocher la cinquième.

- - - - -

Quatre coursiers ont paradé à quatre reprises dans le cercle des vainqueurs depuis le début de la saison à Jonquière. Il s'agit de DAVIES DREAM, DARING GUY, AUNT VANGIE et MISS SWAN CREEK.

- - - - -

Après dix programmes cette année à la Piste de Jonquière, le pari-mutuel accusait une augmentation de $53,000 comparativement à la même période de l'an dernier. Le montant gagé jusqu'à présent se chiffre à près de $250,000 et sur dix soirées du mutuel, huit ont dépassé le $25,000.



MEILLEUR CONDUCTEUR – Marcel Devost, d'Arvida, a été couronné le meilleur conducteur du mois de mai. Ici, il reçoit son trophée des mains de M. Ernest d'Amours, représentant local pour la Brasserie Dow.



GUIDE FINANCE INC.

31 ouest, Racine — Chicoutimi — Tél.: 543-0221

FILIALE DE MARS FINANCE INC.

Notre société de Prêts est entièrement régionale.

Encourageons les nôtres
faisons preuve de solidarité nationale.

LA COMPAGNIE D'ASPHALTE Ltée
23 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Vaste choix de
BICYCLETTES
Prix à partir de
$24.00



L'endroit tout indiqué pour les sportifs

ROBERT Cossette SPORTS INC.

415 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 543-1228



Les courses attelées

à la piste de Jonquière



Ambles classifiés

COURSE NO 1

1 Abe Brook (F. Turenne)
2 Merry Bars G. (C. Loughren)
3 Diamond Wick (M. Turcotte)
4 Orphan Morris (R. Dufour)
5 True Majesty (J. Girard)
6 Valid Pick (J. M. Tremblay)
7 Golden Lind (L. Carrier)

TROT-AMBLE BOURSE $125

oubliée dernière	3-2
Il faut le dé	5-2
Perd et passe	3-1
Le temps est venu	8-5
Du respect	9-2
Un risque	5-1
S'améliore	7-2

COURSES NO 2 et 5

1 Lee Meadows (R. Leclerc)
2 Nifty Chief (H. Tremblay)
3 Dan Volo R. JN (R. Violette)
4 Napoli (Y. Gauthier)
5 Magic Wand (C. Gagnon)
6 Hy Lee Dean (A. Rouleau)
7 Jackie Dale (L.-A. Tremblay)
8 Halowin (J. J. Perron)

AMBLE BOURSE $275

Surveillé départ	9-2
Bonne entrée	7-2
A du cran	5-2
Sa journée?	8-5
Oubliée dernière	3-2
Le conducteur aidera	3-1
Un gros pari	4-1
Reprend allure	3-2

COURSE NO 3
(à réclamer à $300)

1 Kenney Volo (Pas choisi)
2 Sheila Littell (R. Dufour)
3 Royal Stewart (R. Marchand)
4 Star Attorney B (J. J. Perron)
5 Justice Rosecroft (C. Savard)
6 Candy D (A. Rouleau)
7 Wilmas Pride (R. Jomphe)

TROT-AMBLE BOURSE $125

Prochaine fois	9-2
Bon choix, mesdames	5-2
Choix logique	8-5
Peut faire mieux	3-2
Oublié le nom	5-2
14 ans, fatigue	7-2
Distancé ?	8-1

COURSE NO 4

1 Homestretch Bell (R. Dufour)
2 Velocity (R. Landry)
3 Albany Hanover (G. Lapointe)
4 David Volo (G. Michaud)
5 Batista (Joe Gagnon)
6 Lucky Bee (M. Deveau)
7 Bell Tower (Pas choisi)
8 Earlton Adios (J. Gilbert)

AMBLE BOURSE $150

Peut tout prendre	3-2
Ne pensons pas	5-2
Ferait de la ligne	9-2
Dans quinella	8-5
Avec celui-ci	7-2
Conducteur et chance	5-2
Tirer la serviette	3-1
Mauvaise position	5-1

COURSE NO 6

1 Aunt Vangie (M. Deveau)
7 Lorna Doone (V. McCarvill)
2 Frisco Elking (R. Marchand)
3 Sir Dudley (G. Michaud)
4 Daring Guy (O. Surprenant)
5 Newport Ted (Pas choisi)
6 A. Breakeway (F. Turenne)
8 Frany Danan (J. J. Perron)
Eligibles: Risky Lass et Marmion Hanover.

TROT-AMBLE BOURSE $275

Dernière excellente	8-5
Deux pour un	8-5
Dans la lutte	9-2
Il faut penser à lui	5-2
A la prochaine	3-1
Qui conduira ?	4-1
Sera à la photo	3-2
Mauvaise saison	5-1

COURSE NO 7

1 Miss Royal Eta. (R. Dufour)
2 Sweet Job (R. Marchand)
3 Cax Brooke 3e (M. Deveau)
4 Welcome Pierre (R. Landry)
5 Direct Cax (R. Violette)
6 Jean Do (M. Turcotte)
7 Dannie B (G. Michaud)
8 Golden Cash (G. Mailloux)

AMBLE BOURSE $125

Sera proche	5-2
Sourde oreille	9-2
Jockey en verve	3-2
Cherchera le fil	7-2
Pas cette fois	5-1
A surveiller	8-5
2ième classe	4-1
Fera de la ligne	10-1

COURSE NO 8

1 Irish Blonde (A. Rouleau)
2 Shadydale Gant (Joe Gagnon)
3 Delayed Bomber (R. Leclerc)
4 Peter Long (R. Violette)
5 Janet's Song (M. Deveau)
6 Halden Hanover (R. Roy)

TROT-AMBLE BOURSE $175

Endurance	8-5
N'est plus le même	5-2
Un délai	7-2
Rapide, mais X	3-2
Toujours possible	4-1
Un bon pari	9-5

COURSE NO 9

3 Congress Todd (M. Deveau)
4 Shad Monarch (V. McCarvill)
1 Trotwood Bill (R. Violette)
2 Tinky Volo (A. Bouchard)
5 Miss Royal Love (R. Jomphe)
6 Our Diplomat (G. Mailloux)
7 Mystic Man (C. Gagnon)
8 Reb Land Terry (M. Turcotte)

TROT-AMBLE BOURSE $150

Jeune et rapide	3-2
Ambitieuse	3-2
Dans le vent	8-5
Jockey de retour	5-2
Amour, délice et	9-2
Devrait s'améliorer	3-1
Dans la photo	3-2
Elle déçoit	4-1

COURSE NO 10

1 Warner's Pride (G. Michaud)
2 Davies Dream (A. Rouleau)
3 Battle Baker (J. P. Gilbert)
4 Key Song (R. Marchand)
5 Gusta Bell (J. J. Perron)
6 Power Glide (R. Leclerc)
7 Chivalry (M. Deveau)

TROT-AMBLE BOURSE $200

Finit fort	5-2
5ième de suite?	3-2
Nouveau jockey	5-2
A prendre	8-5
A bientôt	3-1
Se faufile bien	9-2
Dans l'exacta?	9-5

Consensus pour cet après-midi

	Expert	Programme	Paulo	Progrès	Consensus
1	Orphan Morris	Merry Bars Girl	Abe Brook	Orphan Morris	Orphan Morris
	Merry Bars Girl	True Majesty	True Majesty	Abe Brook	Merry Bars Girl
	Valid Pick	Abe Brook	Orphan Morris	True Majesty	True Majesty
2-5	Dan Volo Rigg's	Napoli	Napoli	Magic Wand	Napoli
	Napoli	Halowin	Hy Lee Dean	Napoli	Danny Volo
	Halowin	Dan Volo Rigg's	Nifty Chief	Halowin	Halowin
3	Candy D	Royal Stewart	Royal Stewart	Royal Stewart	Royal Stewart
	Wilmas Pride	Star Attorny B	Kenney Volo	Candy D	Candy B
	Royal Stewart	Candy D	Candy D	Star Attorny B	Star Attorny B
4	Batista	David Volo	Batista	Lucky Bee	Batista
	Bell Tower	Homestretch Bell	David Volo	David Volo	Lucky Bee
	Homestretch Bell	Lucky Bee	Homestretch Bell	Batista	Homestretch Bell
6	Adios Breakeway	Aunt Vangie	Sir Dudley	Aunt Vangie	Aunt Vangie
	Sir Dudley	Adios Breakeway	Aunt Vangie	Adios Breakeway	Adios Breakeway
	Aunt Vangie	Daring Guy	Adios Breakeway	Sir Dudley	Sir Dudley
7	Welcome Pierre	Jean Do	Cax Brooke 3ième	Dannie B	Cax Brooke 3ième
	Direct Cax	Cax Brooke 3ième	Sweet Job	Cax Brooke 3ième	Jean Do
	Dannie B	Miss Royal Etawah	Jean Do	Jean Do	Dannie B
8	Peter Long	Irish Blonde	Peter Long	Irish Blonde	Irish Blonde
	Halden Hanover	Halden Hanover	Irish Blonde	Halden Hanover	Peter Long
	Irish Blonde	Peter Long	Halden Hanover	Peter Long	Halden Hanover
9	Trotwood Bill	Trotwood Bill	Trotwood Bill	Mystic Man	Trotwood Bill
	Tinky Volo	Congress Todd	Tinky Volo	Trotwood Bill	Finky Volo
	Rebel Land Terry	Tinky Volo	Mystic Man	Tinky Volo	Mystic Man
10	Gusta Bell	Key Song	Key Song	Davies Dream	Key Song
	Power Glide	Chivalry	Warner's Pride	Key Song	Davies Dream
	Battle Baker	Davies Dream	Chivalry	Chivalry	Chivalry

LA BRASSERIE
MOLSON DU QUEBEC LTEE
EST HEUREUSE D'OFFRIR
SES VOEUX
AU PEUPLE CANADIEN-FRANCAIS
A L'OCCASION DE LA ST-JEAN

LAVAL et JEAN-HUGUES TREMBLAY
Agents-distributeurs Saguenay - Lac - St-Jean

D'importants travaux sont entrepris pour assurer la survie de la ouananiche dans les frayères du lac Saint-Jean

La semaine dernière M. Alain Gravel biologiste attaché au Ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche nous donnait des détails très intéressants sur la vie de la ouananiche dans le lac Saint-Jean. Cette semaine, il nous entretiendra sur les travaux entrepris par le département pour la survie de la ouananiche dans les frayères des tributaires du lac.

Le lac Saint-Jean est alimenté par un très grand nombre de tributaires importants telles les rivières Péribonka, Ashouapmouchouan, Mistassini, Métabetchouan, Ouiatchouaniche at Alex. Dans chacun de ces tributaires nous retrouvons des frayères pour la ouananiche. Les travaux principaux porteront sur l'origine des cours d'eau, leur étendue, leur importance sur les ramifications du bassin de drainage propre à chacun, la physiographie et l'écologie du cours d'eau, la nature de l'eau et sa qualité, la nature du lit de la rivière, les obstructions, leurs importances et leurs conséquences.

Enfin un inventaire complet de la faune et de la végétation aquatique sera entrepris. Les poissons seront échantillonnés, pesés, mesurés et l'on fera un prélèvement d'écailles pour compléter l'étude d'âge et de croissance amorcée l'an dernier. On fera aussi des prélèvements sur l'estomac des poissons afin de déterminer les indications du régime alimentaire.

Comme on peut le constater le département a réellement entrepris un travail coordonné pour assurer la survivance de la ouananiche au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La surutilisation de cette richesse naturelle exploitée avec tous les engins possibles et imaginables par les braconniers (seines, fourches, lignes dormantes, etc.) a mis l'avenir de ce salmonidé en danger. Il est a espérer que les associations de conservation et de protection sauront accélérer leurs programmes d'écucation en matière de conservation de la faune. Sinon, dans peu de temps dans une décade tout au plus, la ouananiche sera disparue de notre merveilleuse région de pêche.

Nous devons ici offrir nos sincères félicitations et encourager par tous les moyens, la Société Zoologique de St-Félicien qui entreprend avec l'aide de l'Association de Chasse et Pêche Lac-Saint-Jean-Roberval, la mise en marche d'une pisciculture sur le terrain même de la Société afin de maintenir et d'augmenter la population de la ouananiche. Un but très important de la Société Zoologique est de venir en aide aux clubs privés dans l'ensemencement de la truite au Saguenay-Lac-Saint-Jean en permettant l'achat de truites à un prix très abordable même pour les plus petits clubs privés.

M. Oswald Fleury président de l'Association de Chasse et Pêche, nous déclarait qu'il mettra tout en oeuvre pour lutter contre la pollution et le braconnage sur les frayères et qu'il a la ferme conviction que les travaux de conservation entrepris depuis quelques années seront profitables et qu'ils assureront à nos enfants une pêche sportive très intéressante.

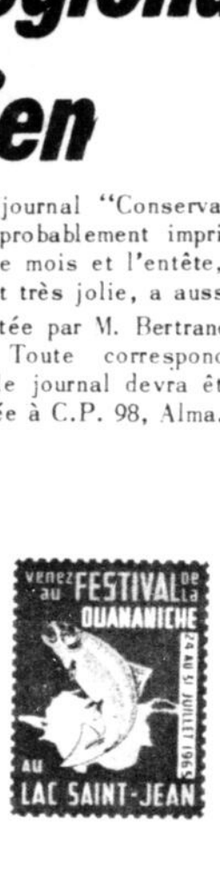
Ben Lefebvre.

Congrès régional à St-Félicien

M. Oswald Fleury, président régional, annonce que le congrès régional de l'Association de chasse et de pêche Lac St-Jean-Roberval aura lieu à St-Félicien les 23 et 24 octobre. Il mentionne également que le festival de la ouananiche se tiendra du 24 au 31 juillet. A cette occasion, l'Association mettra sur le marché un timbre spécial sur la ouananiche.

Une ouananiche grise sur fond bleu tel est le dessin de ce timbre commémoratif, réellement très joli qui a été exécuté par M. Bertrand Audet professeur à l'école des Beaux-Arts d'Alma. Ce timbre servira à faire connaître à l'extérieur notre festival de la ouananiche et à amener des touristes durant cette semaine de festivités.

Le journal "Conservation" sera probablement imprimé à chaque mois et l'entête, également très jolie, a aussi été exécutée par M. Bertrand Audet. Toute correspondance pour le journal devra être adressée à C.P. 98, Alma.



Célébrons dans la joie notre fête nationale la ST-JEAN-BAPTISTE

HOTEL du ROND-POINT

Salle de Réceptions pour mariages, réunions, etc.

BOULEVARD TALBOT — CHICOUTIMI

VOULEZ-VOUS GAGNER UN SEJOUR D'UNE SEMAINE POUR 2 PERSONNES PLUS $100.00 pour vos dépenses au luxueux hôtel l'Estérel

"Concours-Voyages" sera lancé dans notre édition de DIMANCHE LE 27 JUIN et se continuera jusqu'au 29 août



SIMPLE ! FACILE ! PAYANT ! TOUT LE MONDE PEUT Y PARTICIPER

C'EST DIMANCHE LE 27 JUIN QUE COMMENCERA NOTRE CONCOURS-VOYAGES Réservez votre copie.

Tournoi O'Keefe

Les inscriptions se terminent lundi soir

Avec l'Omnium régional et l'Omnium Saguenay, le tournoi régional O'Keefe est celui qui attire le plus de participants. Cette compétition de 18 trous, à la suite de laquelle, les champions des classes "A", "B" et "C" mériteront le droit de représenter la région, à Joliette, dans le tournoi provincial amateur, le 12 septembre, aura lieu les 25, 26 et 27 juin. La date limite pour les inscriptions a été fixée à demain.

Roland Hébert, le commanditaire de cet événement, distribuera plus d'une trentaine de prix aux golfeurs les plus méritants. Il tient également à signaler que le coût de l'inscription ne sera que de $3 pour les non-membres du Club de golf Saguenay d'Arvida.

Les joueurs de classe "B" et "C" joueront leur ronde le samedi tandis que les "pros" de la classe "A" évolueront le dimanche.

De plus, il y aura une classe pour les dames. Elles pourront participer à une compétition le vendredi. Une vingtaine de prix seront partagés entre les gagnantes.

L'an dernier, plus de 200 golfeurs avaient participé à la compétition. Les organisateurs espèrent que 300 participants joueront dans le tournoi de cette année.

LA REINE DES MARINIERES - Mlle Louisette Tremblay a été proclamée la reine des Marinières du Club de Yacht Saguenay de Chicoutimi. Elle a été couronnée par Mme Jacques Lavoie. La campagne de souscription a remporté un vif succès.

Le sport chez les jeunes

De tous les sujets discutés lors du congrès annuel de l'Association de hockey amateur du Canada (CAHA), il convient de souligner l'adoption du nouveau règlement qui obligera tous les joueurs de catégories inférieures au junior à porter le casque protecteur... Au delà de 170,000 jeunes devront se soumettre à ce règlement passé dans le but de diminuer le nombre de blessures... Dans les catégories junior, intermédiaire et senior, le port du casque n'est pas obligatoire, mais il est fortement recommandé.

-o0o-

Claude Houde, un jeune joueur de défense de Drummondville, a signé un contrat avec l'organisation des Red Wings de Détroit... Agé de 16 ans, Claude se rapportera aux Alouettes de St-Jérôme, de la Ligue provinciale junior, à l'automne... Il a attiré l'attention des dépisteurs lors du tournoi provincial midget présenté à Drummondville, en février dernier.

-o0o-

Chris Amon, âgé de 21 ans, de Nouvelle-Zélande, un protégé du célèbre Bruce McLaren, a décroché les honneurs de la Course au trophée Pepsi-Cola, récemment au Circuit Mont-Tremblant-St-Jovite... Il s'est littéralement moqué de quelques grands noms du domaine des courses de voitures-sport, tels le millionnaire Hap Sharp, du Texas, et le champion canadien Ludwig Heimrath, de Toronto C'était la première victoire majeure pour Amon à qui on prédit un brillant avenir dans un sport qui frappe l'imagination de la jeunesse du Québec.

-o0o-

Le Montréalais Jean Cusson, qui poursuit ses études à l'Université de Montréal, participera à l'entraînement de l'équipe de hockey nationale du Canada... S'il se mérite un poste au sein de l'équipe canadienne, il obtiendra une bourse d'études à l'Université du Manitoba, à Winnipeg... C'est un athlete accompli qui brille au football, au baseball et à la crosse.

-o0o-

La grande vedette des derniers jours au baseball junior est le gaucher Claude Gagnon, des Athlétiques de Sorel, dans la Ligue nationale... Il a imité l'exploit de Louis de la Durantaye, du Verdun, en lançant une joute sans point ni coup sûr, contre le club Granby.

-o0o-

Une transaction impliquant sept joueurs des clubs Ville-Marie et Kinsmen, de la Ligue de baseball Montréal junior, a suscité de nombreux commentaires... En retour de cinq joueurs ordinaires, le Ville-Marie a obtenu les services du premier-but Michel Lavoie et du Voltigeur André Emond, deux puissants cogneurs qui n'ont pas tardé à se faire valoir au bâton.

-o0o-

Le parc Lafontaine sera envahi par une foule de petits bonshommes, du 11 au 18 juillet, à l'occasion du 4e tournoi provincial de baseball pee-wee... Les organisateurs d
organisateurs Denis Brodeur et Maurice English anticipent 32 équipes, dont plusieurs de l'extérieur... Les nouveaux règlements pee-wee de Montréal seront alors en vigueur: les joutes seront limitées à six manches; un lanceur ne pourra lancer deux jours de suite; le coureur devra attendre que la balle soit rendue au receveur avant de quitter le coussin; un ballon frappé à plus de 11 111111 1 marbre, derrière une ligne tracée à cet effet, est un circuit.

-o0o-

Douze équipes, dont sept de Montréal, se sont groupées pour former la nouvelle Ligue de baseball juvénile de Montréal, sections Est et Ouest... Les équipes de l'extérieur sont celles de St-Vincent-de-Paul, deux de Montréal-Nord, Verdun et Ville-Mont-Royal... St-Barnabé, Ste-Claire, Rosemont, Leo's Boys, St-Henri, Laval et N.-D.-G. complètent les cadres.

-o0o-

ICI ET LA.... A l'âge de 22 ans, François Lavigne possède déjà à son actif trois conquêtes du championnat des maîtres aux petites quilles; Lavigne l'a emporté en finale sur André Wilkie récemment. à l'issue d'un marathon de 83 parties... Henri-Paul Duval, dépisteur des Phillies de Philadelphie, aimerait organiser un match hors-concours entre les étoiles de la Ligue Montréal junior et une équipe de la Ligue provinciale senior... Jocelyne Richard de la Palestre nationale, vient de remporter le championnat de Montréal dans la marche, parcourant un mille et un quart en 12 minutes et 18 secondes... Après avoir remporté un éclatant succès à Toronto, les gymnastes de la Palestre ont monopolisé les honneurs lors des championnats provinciaux, à Québec; les Diane Masse, Lise Beaudet, Jocelyne Auger, Ron Warren, Sidney Jensen et autres ont décroché un total de 51 trophées... Plus de 300 jeunes athlètes seront à l'oeuvre au parc Jarry, le 19 juin, à l'occasion de la Journée de la jeunesse, organisée dans le cadre des fêtes du Canada français.

LE GIN de KUYPER EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR



LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE — DEPUIS 1695

John de Kuyper & Son — Blended Gin — Distillé à Montréal

STUDIO PAUL ENR.



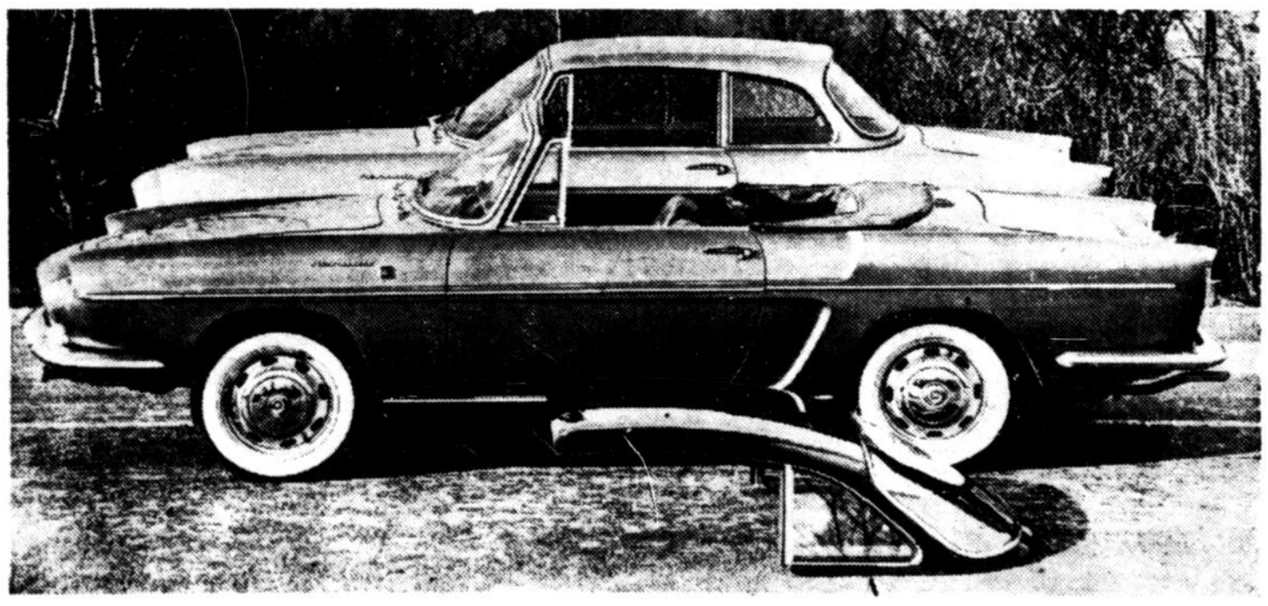


Devenez membre
SANTE avant TOUT
Chambre de vapeur
NOUVEAU SYSTEME SUEDOIS
Salle d'entraînement et salle de repos
OUVERT DE 9.00 A.M. à 10.00 P.M.
116 St-Pierre - Jonquière - Tél. 547-1181

DEUX VOITURES EN UNE . . .

LA NOUVELLE "RENAULT CARAVELLE "S-1100"

Décapotable en été; coupé, à toit rigide en hiver !



- Accélère de 0 à 60 M.P.H. en 13.8 secondes
- Nouveau moteur Sierra de 1108 cc. 4 freins à disques
- Jusqu'à 40 MPG. Sièges baquets plus que confortables
- Trempage de protection antirouille

BIENTOT FABRIQUEE AU CANADA

Egalement disponible avec transmission automatique

PRIX A PARTIR DE $2,845.00

L'Europe à votre portée . . . avec Renault
Renseignez-vous sur notre plan de vente et location outre-mer

CARETTE AUTOS LTEE

544, rue Price ouest, (Boul. St-Ignace) Tél.: 549-1205, Chicoutimi.

En pleine nature



par OMER BERNIER

Le Ministère de la Chasse et de la Pêche aurait décidé récemment d'apporter quelques modifications à la loi régissant le transport du "méné" vivant comme appât pour la pêche à la ouananiche au lac Saint-Jean. On accorderait une tolérance pour le transport des appâts vivants sur la route 55, soit la route de contour du Lac Saint-Jean.

C'est une bonne nouvelle pour les friands de la pêche à la ouananiche, et principalement pour les pourvoyeurs de ces "ménés" vivants, dans les environs de Desbiens et de Val Jalbert, pour qui la vente des appâts aux pêcheurs touristes représentent une source de revenu appréciable dans la saison.

spécifié que la tolérance s'appliquait à la route 55 seulement, et pour cette année seulement. Par conséquent les routes 16 et 16-A, enfin le comté de Chicoutimi, demeure sous l'interdiction première du transport.

Alors si vous voulez transporter du "méné" vivant, communiquer avec le bureau local du Ministère et le garde-pêche de votre localité. Vous aurez l'occasion de le connaître et de constater que les officiels sont empressés à vous aider et non à vous persécuter. Leurs fonctions sont de vous renseigner, de vous rendre service et de vous éviter des désagréments.

Ces modifications à la loi du

350 Davis — ARVIDA — Tél.: 548-5451

Bob R. LAROUCHE INC.
SPORTS

Gagnez 10 voyages de pêche par avion à nos frais.
PARTICIPEZ AU CONCOURS "SHAKESPEARE"

Ce qui signifie qu'une personne peut maintenant transporter dans sa voiture des "ménés" vivants entre ces endroits de pêche. Toutefois les fournisseurs se doivent de préciser la provenance des appâts. Enfin, il aurait été établi que les petits poissons vivants capturés à l'embouchure de la rivière Métabetchouan, à Desbiens, ne peuvent causer de dommages en étant utilisés comme appât à l'embouchure de la rivière Ouiatchouan, à Val Jalbert. Jusqu'ici une personne pouvait être poursuivie selon la loi pour le transport à courte distance.

Les fournisseurs devront prouver la provenance des poissons. En exemple, un pourvoyeur capturant des "ménés" pour ses clients dans la rivière Ouiatchouan, pourra les vendre en autant que ces appâts seront utilisés dans le lac Saint-Jean et non pas dans des lacs à truites mouchetées ou dans d'autres endroits, ou utilisés d'autres routes que la route 55. Alors, gare à celui qui sera pris avec des "ménés" à Val Jalbert, sur la route du Lac-à-Jim ou sur d'autres territoires.

L'inspecteur régional du Ministère de la Chasse et de la Pêche, M. Raoul Landry, a bien

transport des appâts vivants au Lac St-Jean furent sans doute apportées à la suite de représentations de la part de groupes de pêcheurs. Nous avons justement cru lire récemment les revendications de l'Association Martin-Pêcheur, dont le siège social est à Jonquière, mais comprenant des membres de tout le district. Ce qui indique bien que les associations, quel que soit leur interpellation, travaillent constamment pour améliorer les conditions de la pêche sportive.

APPAT SECHE ENCORE PREFERABLE

Mais à bien y penser, pourquoi faire tant de discussions sur le transport des "ménés vivants" dont l'interdiction nuirait à l'industrie touristique? Des experts pêcheurs se fichent du "méné" et réussissent de belles prises à la mouche et à l'appât sèche. Demandez à des bons pêcheurs comme le Docteur Georges Raymond, Jean-Louis Paquet, Claude Raymond, Julien Harvey, des gars d'Arvida, ou bien à Gustave Bédard, qui prend de la ouananiche de sept livres à la mouche sèche et à Louis-Philippe Gagnon de Québec, ce qu'ils en pensent. Les touristes sont intéressés à pêcher à la ouananiche à la mouche sous toutes ses modalités: franches, sèches, "Streamers", mouillées, ceci avec de bons résultats. Enfin les gens ci-haut nommés entre-autres, ne transportent plus de la traditionnelle chaudière à ménés parce qu'il y a aujourd'hui sur le marché tellement d'appâts artificiels.

ZEROTAGE DES ARMES A FEU.

M. Maurice Lavigueur, armurier du Ministère de la Chasse et de la Pêche était de passage à Chicoutimi avec sa caravane d'instruments, vendredi et samedi, sous les auspices de l'Association de Chasse et Pêche Chicoutimi-Lac St-Jean, pour la mise au point des carabines et autres armes à feu, au service des chasseurs. C'est M. Georges St-Gelais, moniteur de la section des chasseurs et du tir à la cible de cette association qui a obtenu les bons services de M. Lavigueur, non pas seulement pour les membres, mais pour toute la population, qui avait exprimé le désir de rencontrer un armurier professionnel. J'ai appris de mon ami Robert Quenneville, officier du Régiment du Saguenay, la meilleure façon de faire la mise au point d'une carabine était le "zérotage".

INSPECTION DES CLUBS

M. Cyrille Bédard, officiel en charge des baux de territoires de Chasse et de Pêche a fait uneournée d'inspection la semaine dernière. Il voulait se rendre compte de visu des conditions de protection de certains clubs de la région.

Les jeux gymniques 1965, au Parc central d'Arvida

Un intéressant programme de jeux de piste et pelouse ainsi que de jeux gymniques sera présenté cet après-midi, au Parc central d'Arvida.

Différentes démonstrations seront offertes autant par les garçons que par les filles. Il y aura des courses de toutes sortes de même que le lancer du poids et du disque, les sauts en longueur et en hauteur, etc.

De plus, plusieurs athlètes participeront au concours de gymnastique sur la trampoline, les barres parallèles, le cheval de bois, etc.

Voici le programme de la journée:

GARCONS
Junior (16 ans et moins)
course 100 verges
course 220 verges
course 440 verges
saut en longueur
saut en hauteur
lancer du poids
lancer du disque
Sénior - Cat. ouverte
(plus de 16 ans)
course 100 verges
course 220 verges
course 440 verges
course 1 mille
course 3 milles
saut en largeur
saut en hauteur
saut à la perche
lancer du disque
lancer du poids
lancer du javelot
triple saut.

FILLES
Catégorie ouverte
course 100 verges
course 220 verges
saut en hauteur
saut en longueur
lancer du poids
lancer du disque

GYMNASTIQUE
Démonstration sur les appareils suivants:
- trampoline
- barres parallèles
- au sol
- cheval d'arçons
- cheval sautoir

Bridge :

MM. René Hubert et Jos-Louis Gaudreault en première place

CHICOUTIMI - MM. Jos-Louis Gaudreault et René Hubert, de Kénogami, sont sortis vainqueurs de la récente soirée, du Club de bridge des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi. Il s'agissait de la soirée des points de maîtres.

En deuxième place viennent MM. J.-O. Pelletier et Gaby Julien. Mmes Jean-Marie Lapointe et Louis-Henri Bouchard se sont classées au troisième rang. MM. Lorenzo Emond et Edouard Ouellet ont pris la quatrième place.

Mmes Ostap et Guy ont terminé au cinquième rang, égales avec le R.F. Alphée et Jos Bouchard.

A l'occasion de la Fête des pères, les dirigeants du Club de bridge des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi désirent souhaiter une heureuse journée à tous les papas de la région.

RACINE AUTO 95 ouest Racine, Chicoutimi Tel 543-0227

RACINE AUTO a toujours les meilleures aubaines.

PONTIAC '64
Automatique - Sedan
Radio
$2450

BUICK '63 LE SABRE
Equipée au complet
Etat de neuf. $2750

CHEVROLET '64
Sedan - Radio
$2350

OLDS. '62 Sedan
Equipée au complet
Etat de neuf.
$2300

MERCURY '62
STATION-WAGON
Equipée au complet
Etat de neuf. $2200

CHEVY II '63
Nova - Convertible
Automatique - Radio
$2250

NOUS AVONS UN BEAU CHOIX DE VOITURES POUR LES PECHEURS.

Nous sommes acheteurs d'autos au comptant.
R. HARVEY, gérant général
P.-A. DUFOUR et G. PERRON, vendeurs

DEVENEZ
AJUSTEUR D'ASSURANCE



Enfin un cours unique par correspondance et en français.
- HAUT SALAIRE
- SECURITE pour la VIE

TRAVAIL MOUVEMENTE DANS L'INVESTIGATION DE
COLLISIONS - FEUX - VOLS - CRIMES - Etc.

"C'est un cours de préparation à l'étude et au stage en vue de devenir agent de réclamations ou d'obtenir un emploi dans l'Industrie comme tel."

Sans obligation de votre part
Téléphonez pour rendez-vous à
729-2815
ou postez ce coupon

AJ.
INSTITUT LAFONTAINE, Inc.
3258 est, Bélanger, Montréal, P. Q.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....
COMTE ..... AGE .....



À L'OCCASION DE LA FÊTE DE LA
ST-JEAN-BAPTISTE
LA COMPAGNIE EST HEUREUSE
D'OFFRIR SES MEILLEURS VOEUX
À SA DISTINGUÉE CLIENTÈLE ET
À SON DÉVOUÉ PERSONNEL.

COMPAGNIE ÉLECTRIQUE DU SAGUENAY
FILIALE DE L'HYDRO-QUEBEC

Wilson et McLennan ne seraient pas les gagnants du Shell-4000

John Wilson de Waterloo, Ontario, et Paul McLennan de Toronto, ont interjeté appel auprès du Royal Automobile Club d'Angleterre afin de faire annuler la décision du Canadian Automobile Sport Clubs qui les a déclassés de la première à la seconde place du récent rallye automobile Shell 4000.

On a fait intimer l'appel à l'organisateur du rallye, M. Jim Gunn. Le CASC assume l'administration du sport automobile au Canada, tandis que le RAC remplit les mêmes fonctions pour tout le Commonwealth; ce dernier peut, de ce fait, annuler une décision de l'organisme canadien.

Le 26 mai, après avoir entendu les concurrents en cause et l'organisateur du rallye, le Conseil national d'Appel du CASC annula la décision du comité de Vancouver et donna la première place à Bird et Ross. Wilson et McLennan demandent maintenant à la RAC de juger la contestation.

M. Gunn déclare que la publication des résultats officiels sera retardée jusqu'à ce que le RAC rende jugement. Les prix, en espèces et autres, des concurrents qui pourraient être touchés par le jugement seront retenus jusqu'à la décision finale du RAC. M. Gunn ajoute que cela pourrait prendre plusieurs semaines.

Wilson et McLennan furent déclarés gagnants lorsque le rallye se termina à Vancouver, le 30 avril, malgré les protestations de John Bird de Toronto auprès du comité régional nommé par le CASC. M. Bird prétend qu'on a imposé dix points par erreur à son équipe, c'est à dire à lui-même et à Klaus Ross de Toronto. L'élimination de ces points ferait monter l'équipe Bird-Ross de la troisième place à la première.

Rallye de 2,550 milles lors de l'Exposition nationale canadienne

L'Exposition Nationale Canadienne aura cette année son premier rallye d'automibiles, un marathon couvrant trois routes de 850 milles chacune.

Le total des bourses s'élèvera à $3,660.

Cette manifestation, appelée officiellement le Rallye Marathon d'Automobiles de l'Exposition Nationale Canadienne, commencera à 9.00 du matin, lundi le 23 août. Il y aura trois points de départ: Toronto, Montréal et Rochester, N. Y.

Le directeur du rallye est M. Ian McAlpine, un personnage bien connu dans le domaine des rallyes d'automobiles tant au Canada qu'aux Etats-Unis.

Les routes aboutiront à Belleville à 7.00 du soir le 23 août et de là les concurrents partiront entre 9.00 et 10.00 du soir et prendront tous la même route. Il y aura arrêt à Orillia pour le petit déjeuner, puis, partant de là vers 8.00 du matin, les concurrents se mettront en route pour atteindre les terrains du Parc de l'Exposition.

L'arrivée finale aura lieu vers 1.00 de l'après-midi aux portes de l'entrée principale de l'Exposition.

Le nombre maximum des participants est fixé à 75 voitures. Les concurrents doivent s'inscrire avant minuit le 31 juillet et doivent être membres d'un club automobile reconnu par l'Association Canadienne des Clubs d'Automobiles ou être invités à participer.

Les prix seront décernés pour les participations privées et commanditées, les voitures nord-américaines et les voitures importées; il y aura également des prix pour les équipes, les dames, les partants et des prix pour les débutants. Il y aura environ 50 points de contrôle le long des routes.

Le rallye sera un concours d'endurance de longue distance et même si ce n'est pas une manifestation unique en son genre, ce sera un des rares rallyes ayant trois points de départ convergeant vers une seule route. Cependant, c'est le seul rallye du genre à avoir un point de départ hors du pays.

Les commissaires d'honneur comprendront le Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario et le premier ministre de cette province, l'Honorable John P. Robarts. Son Honneur le Maire de Montréal, M. Jean Drapeau, ainsi que le Maire de Toronto, M. Philip Givens, seront des officiels honoraires.

RECHERCHE



ARTHUR BOIVIN
BARBIER
maintenant au service du Salon
LEON HARVEY
16 est, J.-Cartier Chicoutimi
voisin Librairie Commerciale



Aux Autorités et à la population de St-Félicien
NOS HOMMAGES
à l'occasion du Centenaire
"SOYONS FIERS DE NOS ORIGINES"
MARCEL LEBLANC
Arpenteur-Géomètre - Ingénieur Forestier Conseil
352, 8ième Rue — ROBERVAL — Tél.: 275-2923



POURQUOI S'ÉREINTER?
Fauchez rapidement et sans fatigue avec L'INTERNATIONAL
CUB CADET



Fauchez une acre l'heure — sans effort. Nombreux accessoires. Disposez d'un véritable tracteur, construit pour travailler et pour durer par International Harvester. Facilités de paiement.



Souffleuse à neige de 36" Remorque, 800 lb de charge utile
Dallaire Equipement Enr.
ST-BRUNO
Tél.: 343-3758

Cette année encore, nous sommes fiers du chemin parcouru... fiers de notre participation à l'essor et à l'évolution de la nation dans notre province dynamique.



UN HOMMAGE DE
PAUL QUENNEVILLE
Distributeur - Chicoutimi
LA BRASSERIE DOW DU QUÉBEC LIMITÉE

Les frappeurs

LIGUE AMERICAINE

	PJ	AB	PC	CS	MOY
Davalillo, Cleveland	56	210	28	77	.367
Horton, Détroit	45	164	28	58	.354
Mantilla, Boston	56	205	21	67	.327
Hall, Minnesota	55	198	31	63	.318
Yastrzemski, Boston	44	159	31	50	.314

LIGNE NATIONALE

Coleman, Cincinnati	40	133	15	47	.353
Aaron, Milwaukee	51	194	37	66	.340
Allen, Philadelphia	60	223	39	75	.336
Torre, Milwaukee	52	179	31	59	.330
Clemente, Pittsburgh	54	214	35	70	.327

LES MENEURS

LIGUE AMERICAINE

Moyenne: Davalillo, Cleveland, .367.
Points comptés: Boston, 43
Points produits: Mantilla, Boston, 50.
Buts volés: Campaneris, 21.
Lanceur: Pascual, Minnesota, 8-1, .889.
Retraits: McDowell, Cleveland, 116.

LIGUE NATIONALE

Moyenne: Coleman, Cincinnati, .353
Points comptés: Rose, Cincinnati, 48.
Points produits: Banks, Chicago, 52.
Buts volés: Wills, Los Angeles, 41.
Lanceurs: Ellis, Cincinnati, 10-2, .833.
Retraits au bâton: Koufax, Los Angeles, 135.
(Joutes d'hier non comprises)

Classements

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Minnesota	36	22	.621	—
Chicago	36	23	.610	½
Cleveland	33	24	.579	2½
Détroit	33	25	.569	3
Baltimore	34	26	.567	3
Los Angeles	31	33	.484	8
New York	27	33	.450	10
Washington	26	37	.413	12½
Boston	24	35	.407	12½
Kansas City	16	38	.296	18

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Los Angeles	31	33	.484	8
Milwaukee	33	24	.579	4
Cincinnati	34	26	.567	4½
San Francisco	32	28	.533	6½
Pittsburgh	32	29	.525	7
Philadelphie	29	30	.492	9
Saint-Louis	29	33	.468	10½
Chicago	27	34	.443	12
Houston	28	37	.431	13
New York	21	41	.339	18½

(Joutes d'hier non comprises)

LIGUE PROVINCIALE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF
ACTON VALE	15	11	4	.733	--
GRANBY	15	11	4	.733	--
DRUMMONDVILLE	17	12	5	.706	--
LACHINE	16	10	6	.625	1 1/2
SHERBROOKE	16	7	9	.438	4 1/2
COATICOOK	17	7	10	.412	5
THETFORD MINES	17	7	10	.412	5
PLESSISVILLE	16	4	12	.250	7 1/2
QUEBEC	15	3	12	.200	8

Palmer éliminé

Pour la première fois en huit ans, Arnold Palmer n'a pas participé aux deux dernières rondes de l'Omnium de golf des Etats-Unis.

Palmer a joué deux 76 de suite pour s'inscrire un total de 152 soit deux coups de plus que le maximum de 150 permettant de se qualifier pour les rondes finales.

Seulement le tiers des 150 inscrits à ce tournoi participeront à la quatrième ronde.

Tôt hier matin, les spécialistes de la télévision américaine ont en quelque sorte peinturé le terrain de golf ainsi que les verts afin de cacher les taches brunes d'herbe sèche. Il n'a pas plu depuis plus d'une semaine à St-Louis. Les produits répandus par les techniciens de la télévision n'altèrent en rien l'état du terrain mais permettent aux téléspectateurs de mieux suivre le jeu, a déclaré un porte-parole de l'Association américaine du golf.

POUR DE MEILLEURS ACHATS
PRICE AUTO
VENDEURS DEMANDES
Demande 2 vendeurs d'expérience, très bonnes conditions de travail. S'adresser au bureau de PRICE AUTO.
Angle Price et Montcalm - Chicoutimi - Tél.: 543-9887

SANS FAUTE
IL NOUS FAUT LIQUIDER TOUT NOTRE STOCK CETTE SEMAINE. REFUSONS AUCUNE OFFRE !
Aucun comptant, conditions de paiement à votre choix.
GERMAIN COTE, représentant Tél.: rés.: 543-9849
JEAN-MARIE IMBEAULT, gérant : Tél.: rés.: 548-8112

CITE DE CHICOUTIMI

Province de Québec
District de Chicoutimi
Cité de Chicoutimi.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné, Greffier de la Cité de Chicoutimi, qu'une assemblée publique des électeurs propriétaires de la zone résidentielle A-20, aura lieu le 28 juin 1965, à 8 h. 30 du soir, en la salle de l'hôtel de ville, pour se prononcer sur le règlement no 694 à l'effet de permettre l'installation d'un poste de service pourvu de pompes pour distribution d'essence sur un terrain de forme rectangulaire, faisant partie du grand lot 6-B (non-subdivisé) du rang IX, sud-ouest, chemin Sydenham, propriété actuelle de M. Ephraim Bédard, et situé en bordure du boulevard St-Paul.

DONNE à Chicoutimi ce 19ième jour du mois de juin 1965.

BENOIT SIMARD
Greffier de la Cité



OUVERTURE pour la ST-JEAN-BAPTISTE
TERRAIN de CAMPING
Eau — Electricité — Plage — Stationnement 400 autos
BAL MUSETTE
Route St-Ambroise—Chicoutimi-Nord

POSITIONS D'AVENIR
A ☐ **INSPECTEUR** TECHNICIEN EN SECURITE INDUSTRIELLE
Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.
B ☐ **AJUSTEURS D'ASSURANCES**
20 ans ou plus - 11e année ou équivalent
Pour compagnies d'assurances
C ☐ **REPRESENTANT** (COMMIS-VOYAGEUR) Cours de personnalité inclus.
SERVICES:
Tests d'aptitude et d'orientation avant de suivre ces cours.
Assistance d'emploi à nos diplômés.
COURS :
Durée de six mois par correspondance en français.
POURQUOI PAS VOUS ?
L'endroit où vous demeurez n'a pas d'importance.
Pour connaître les qualifications requises, postez votre choix à:
ECOLE PROFESSIONNELLE A-B-C
50, Place Crémazie, suite 1201-B, 384-0430, Montréal II.
A ☐ — B ☐ — C ☐
NOM .....
PRENOM DU PERE .....
ADRESSE ..... TEL.: .....
VILLE ..... AGE .....

Cartes d'affaires

J.-A. CHATEAUNEUF
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Service jour et nuit
2. Père Honorat — RIV.-DU-MOULIN — Tél.: 549-4671

Tél. Bur.: 543-8081 Rés.: 543-8007
FERNAND NICHOLAS
ACHATS - VENTES - MONNAIES - TIMBRES - TOKENS
Restaurant Saguenay Ltée Terminus - Autobus
242, ave. Morin CHICOUTIMI

INGENIEUR
Tél.: 543-5606
WILLIAM GRAVEL
INGENIEUR-CONSEIL
Béton armé - Fondations
Structure métallique
31 Ouest, rue Racine
CHICOUTIMI

UNDERWOOD
A LOUER
Neufs - Usagés
Vente et Entretien de machines de bureau
Raoul Blackburn Limitée
350, avenue BEGIN
CHICOUTIMI
DACTYLOGRAPHES

AUBIN & FILS
Directeurs de funérailles
3 salons à votre service
expérience de 3 générations
412 est, Cartier — 543-3331

L'ATELIER de DESSIN, Enr.
Dessin Général - Impression de plans - Photostats - Materiel à Dessin - Polycopie
Documents Laminés
6, Ave du Bon-Conseil
CHICOUTIMI
Téléphone: 543-5523

542-2664
MUNGER & FRERES LTEE
PLOMBIERS
47, Ste-Famille — Kénogami

SALON DE CIRAGE
Tabagie Saguenay
Comptoir-Lunch
Revues - Journaux - Cadeaux
479 Est, Racine
Face à la Cathédrale

Produits PHYTO Enr.
Remèdes à base de plantes
ALBERT LAVOIE
339-A, rue Racine Est CHICOUTIMI
Tél. Mag.: 543-2146 — Rés.: 543-1661

JOS. VALET SERVICE, ENR.
Jos BARRETTE, prop.
Haute couture — Réparation — Nettoyage — Pressage
Répération de fourrures
320 rue Morin — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3175

MAGASIN DE COUPONS
BrisBois Enr.
Mme Thérèse Boisclair — Mme Marie Brisson
102, Boul. St-Jean-Baptiste CHICOUTIMI

Tél.: Mag.: 543-3241 V. Gauthier: 549-2992
VICTOR GAUTHIER REFRIGERATION, Enr.
REFRIGERATION COMMERCIALE VENTE ET SERVICE
REPRESENTANT HOBART
444-B, rue Ste-Anne — CHICOUTIMI, P. Q.

TEL.: 543-5547
CONSEILLER TECHNIQUE
EN CONSTRUCTION
M. Roger Bergeron, D.I. — 444 Ouest, Price — Chicoutimi

"Si j'étais demeuré avec le Canadien, je n'aurais pas accroché mes patins"

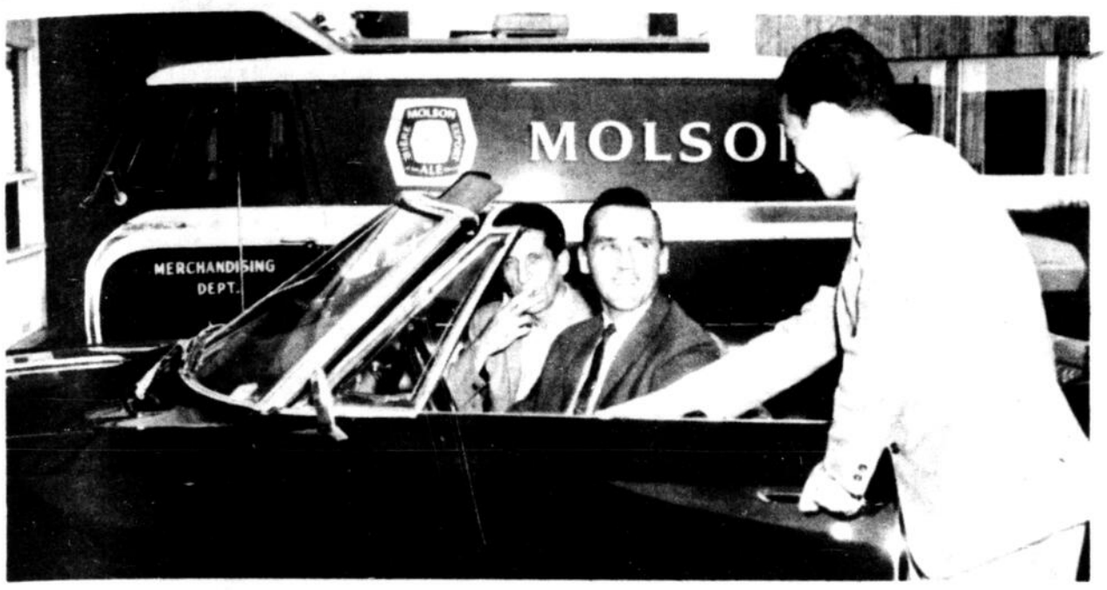
— Jacques Plante

Pour Jacques Plante, la seule chose qu'il désire pour le moment c'est de demeurer à Montréal, avec sa famille et où il travaille pour le compte de la Brasserie Molson. Evidemment, s'il y était forcé, Jacques Plante songerait à retourner au hockey mais pour le moment, il ne pense pas à un retour. C'est ce qu'il dit du moins.

L'ancien gardien de but du Canadien se porte à merveille. L'opération qu'il a subi au genou a été une réussite. Il est heureux (comme un poisson dans l'eau) depuis qu'il est revenu à Montréal. "Je joue au tennis et je m'occupe d'une équipe de baseball, en plus de faire mon travail avec la Brasserie. J'occupe beaucoup mes loisirs car je ne veux pas monter à 180 livres".

Lorsque Jacques Plante dit qu'il ne reviendra pas au hockey, il n'oublie jamais de mentionner qu'il se peut que les Rangers lui demandent de venir à leur rescousse si le besoin s'en fait sentir. Il mentionne également qu'il est sur la liste des Clippers de Baltimore et qu'il aimerait jouer pour les As de Québec (il est pessimiste sur cette possibilité) car il a aimé son passage dans cette ville en 1947.

C'est dire que Jacques Plante est toujours intéressé à jouer au hockey, même s'il dit qu'il a accroché ses patins. A ce sujet, Plante fait la réflexion suivante: "Si j'étais demeuré avec les Canadiens, je n'aurais pas accrocher mes patins." Cette phrase nous porte à penser qu'il regrette d'avoir agi de telle sorte que les Canadiens n'ont pas hésité à se départir de ses services, en même temps que Goyette et Marshall.



EN PLEINE FORME — Le célèbre gardien de but des Rangers de New York et des Canadiens de Montréal était de passage dans la région en fin de semaine. Il accompagnait le spectacle de la "Poule aux oeufs d'or". On l'aperçoit ici en compagnie de Roger Turcotte et de Jean Hugues Tremblay.

Le hockey a été bon envers Jacques Plante. "Je rêvais lorsque j'étais tout jeune de jouer une rencontre avec l'équipe de Shawinigan. Je me suis rendu plus loin. J'ai gagné des trophées. J'ai fait partie des champions de la Ligue Nationale. J'ai été comblé. Par contre, je ne désirais pas jouer pour une équipe perdante. C'est pourtant ce qui s'est produit lorsqu'on m'a envoyé à New-York."

"Si j'aimerais occuper un poste d'instructeur? Pour sûr, mais à Montréal. J'aimerais diriger une équipe junior. J'aimerais que mon expérience profite aux jeunes. Quand à un poste d'instructeur ailleurs qu'à Montréal, ça ne m'intéresse pas car à ce moment là j'aimerais mieux jouer. Je gagnerais plus cher," ajoute Plante.

Le hockey a procuré, à Jacques Plante, d'excellents souvenirs. "Je ne changerais rien si c'était à refaire. Et entre nous, on mène une sacrée belle vie...cinq mois de vacances. Tout ce que j'avais ambitionné, le hockey me l'a procuré. Même le trophée Hart que je n'aurais jamais pensé gagner."

En résumé, Jacques Plante a retiré beaucoup du hockey. Il a pris sa retraite, on l'en a peut-être forcé, mais il ne semble pas être convaincu qu'il pourra rester inactif. Chose certaine, il veut rester à Montréal. Mais s'il venait à avoir encore besoin du hockey pour vivre, il n'hésiterait pas à recommencer même à l'automne. C'est du moins l'impression que Jacques Plante m'a laissée.

A.T.



JACQUES PLANTE (un regard soucieux...)

Tirage électronique pour la chasse contrôlée à l'orignal, demain soir

C'est lundi soir, à 8 h., que les chasseurs qui se sont inscrits pour la chasse contrôlée à l'orignal dans les parcs connaîtront leur sort.

C'est ce que vient d'annoncer à Québer le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, monsieur Gérard Cournoyer, après avoir déclaré que tous les objectifs fixés pour les parcs des Laurentides et de La Vérendrye ainsi que pour la réserve de Matane avaient été atteints grâce au délai d'inscription qu'il accordiat dernièrement.

Le ministre a en effet annoncé que les inscriptions acceptées au 24 mai après le décompte du courrier de la la longue fin de semaine du 22-24 mai avaient révélé les faits suivants: réserve de Matane (120) 392 chasseurs inscrits; parc des Laurentides (300) 296; parc de La Vérendrye (600) 792 inscriptions. Il faut se rappeler qu'au moment où il fallut prendre la décision d'accorder un délai d'inscription, le courrier de la longue fin de semaine du 22-24 mai n'avait pas été reçu au Centre électronique.

Il est apparu que de nombreux requérants ont profité de ce long congé pour compléter leur formule d'inscription puisque le courrier reçu au Centre électronique dans les jours qui suivirent complétèrent les objectifs, à peu de chose près dans le cas du parc des Laurentides. Le délai d'inscription a permis à quelque 200 requérants de s'inscrire et la deuxième opération du tirage électronique leur permettra de se classer comme substituts pour remplacer les chasseurs désignés au tirage qui ne pourront occuper leur place.

CHEZ
LAHOUD
AUTOMOBILE
INC.
ST-JEAN-EUDES
Tél.: 543-0759
l'homme au sourire

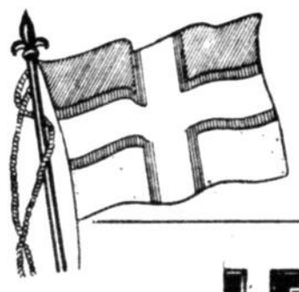


Gérard Dallaire
vous offre
EN GRAND
SPECIAL
Volkswagen '64
à
$1,350



JOYEUSE
ST-JEAN
à tous !

Bijouterie Capitole Ltée
71 EST, RACINE — CHICOUTIMI
Pour l'achat d'une bague de diamant, d'une montre ou d'un cadeau de mariage, la BIJOUTERIE CAPITOLE est l'endroit idéal.



TOUJOURS FIDELES A NOS ORIGINES
SACHONS MANIFESTER NOTRE
PATRIOTISME EN CE 24 JUIN 1965

LEGARE Auto Ltée
455 HOTEL-DIEU
CHICOUTIMI
Tél.: 543-4401

LES MEILLEURES VOITURES USAGEES DE LA REGION

FAIRLANE 1964
8 Cyl. Automatique - Radio
$2395

3 FALCON 1962
Station-Wagon - 6 Cyl.
En très bonne condition SPECIAL $995

FORD CUSTOM 1964
8 Cyl. Automatique - Radio
$2695

RENAULT Gordini 1962
17,000 milles-Comme neuf 4 cyl.
$895

RAMBLER 880 1963
8 Cyl. 4 portes - Radio - P. Ster.
$1795

MERCEDES Diesel '61
4 portes: Un vrai bijou
$1495

A LIQUIDER A PRIX EXCEPTIONNELS



Vaste choix de voitures des années '54, '55, '56 et '58. Toutes en montre.

LEGARE Auto Ltée

VENDEURS AUTORISES: FORD, FALCON, CONSUL, GALAXIE, 500-XL, ANGLIA, THUNDERBIRD, MUSTANG.

Pour les Athlétiques d'Alma

Une année de reconstruction qui pourrait prendre fin par une participation aux séries éliminatoires

par arthur turbide

Les Athlétiques d'Alma composaient, il y a trois ans, l'une des meilleures équipes de la Ligue régionale de baseball. En tête de file venait le nom de John Fluke. S'ajoutait par la suite les noms de Jules Racette, de Jules Blackburn, de Luc Tessier, de Jacques Allard, de Gaston Larouche, de Jules Savard, de Guy Bouchard, d'André Gaudreault, d'André Villeneuve et de quelques autres qui complétaient une formation championne.

Que sont devenus les Athlétiques d'Alma depuis? Des neuf joueurs ci-haut mentionnés, un seul figure encore dans les rangs de l'équipe d'Alma: André Gaudreault. Tous les autres ont quitté l'équipe pour diverses raisons. Allard a décidé de demeurer à Halifax; Luc Tessier est maintenant installé sur la Côte nord; Jules Racette a abandonné la compétition pour devenir arbitre; Jules Savard a également abandonné le jeu pour se consacrer uniquement à son travail. Quand aux autres, les raisons de leur départ demeurent inconnues.

Ceux qui se demandent comment il se fait que les Athlétiques éprouvent de la difficulté à redevenir ce qu'ils étaient, sont maintenant fixés. On ne peut se permettre de perdre un groupe de joueurs d'aussi bonne qualité sans en ressentir les effets. On a fait appel aux jeunes, cette année, et les succès sont excellents, du moins pour le moment. Il est vrai que Bruce Robbins est le pilier du département des lanceurs mais les jeunes recrues, Marc Fortin, Guy Villeneuve et Reynald Girard ont du potentiel. C'est une saison de lancement pour eux et ils en profiteront sûrement. Ces trois jeunes lanceurs méritent de l'attention et de la confiance et aussi de nombreux conseils. On peut miser sur eux. Ils sont jeunes.

REAL SIMARD

La grande révélation des Athlétiques d'Alma est sans contredit le jeune Réal Simard, joueur d'arrêt-court. Simard est un talent naturel. Il joue à l'arrêt-court de façon remarquable. Il a un style propre. Il joue bien sa position. Il a connu quelques mauvaises joutes depuis le début de la saison mais qui n'en a pas connu. Cependant, à l'offensive, Simard ne cesse d'épater. Il frappe à une allure endiablée. Sa moyenne dépasse .350, ce qui est tout à fait sensationnel pour une recrue. A sa première expérience dans la Ligue régionale, Simard domine les frappeurs de son équipe. C'est remarquable.

Les autres jeunes recrues des Athlétiques vont également très bien. Martin Tremblay, Marc Lamirande, Brian Holland et Maurice Boudreault brillent un peu moins que les autres mais ils sont très utiles. Normand Lapointe peut occuper le poste de receveur. Il se tire très bien d'affaire à ce poste mais il est médiocre au bâton.

L'addition du "grand" Jacques Veilleux a donné de l'autorité tant à l'offensive qu'à la défensive. Veilleux excelle au champ centre tandis que son coup de bâton, même s'il est irrégulier, est efficace. Avec Harry Hick et André Gaudreault, les Athlétiques d'Alma possèdent un bon mélange de jeunes et de vétérans joueurs.

RETOURS ESPERES

Tout ce qui manque aux Athlétiques d'Alma pour être assurés de participer aux éliminatoires c'est le retour au jeu de Gaston Larouche, de Jules Blackburn et de Guy Bouchard, en particulier.

Larouche et Bouchard aideraient sûrement le département des lanceurs. Ce sont deux artilleurs de bonne qualité qui ont encore leur place dans la Ligue régionale. De plus, leur coup de bâton n'est pas à dédaigner. Quand à Blackburn, un joueur "de couleur", sa présence dans l'ordre des frappeurs améliorerait l'offensive des Athlétiques qui est quelque peu faible.

Les Athlétiques d'Alma ne sont pas ce qu'ils étaient mais rien n'enpêche qu'ils ont de fortes chances de "faire" les séries éliminatoires. Les dirigeants, tous nouveaux pour la plupart, avec à leur tête Gérard Gagnon et Gaston Lamirande, ne se font pas d'illusions car ils savent que leur équipe est jeune et en reconstruction. Il ont confié à Robbins le soin de diriger l'équipe sur le terrain et on devine sans doute qu'ils comptent beaucoup sur le joueur "importé" pour prodiguer de précieux conseils aux jeunes, ceux-là même qui assureront la continuité de l'organisation.

Quand au terrain de baseball des Athlétiques, les dirigeants sont confiants que cet épineux problème trouvera réponse dès l'an prochain. Les autorités municipales d'Alma semblent avoir compris la nécessité d'un terrain de baseball adéquat pour l'équipe d'Alma. Le bureau de direction des Athlétiques poursuit les démarches commencées par les anciens dirigeants qui avaient Raymond Gagné à leur tête. Les chances de réalisation d'un nouveau stade sont excellentes.

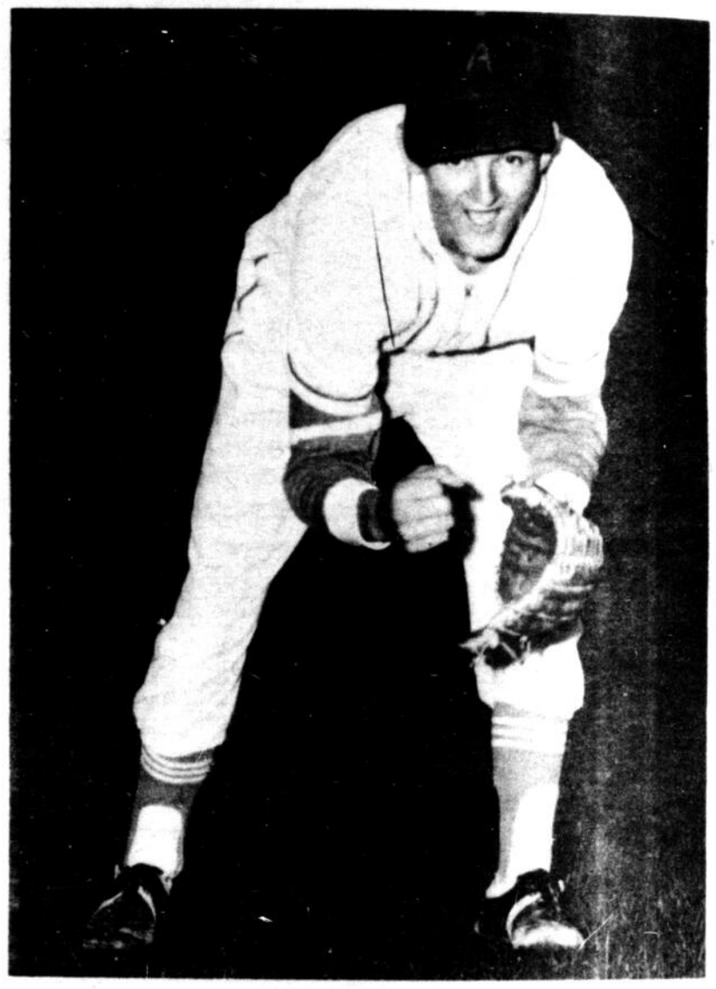
Ceux qui se sont occupés de baseball depuis l'entrée des Athlétiques dans la Ligue régionale méritent sans doute cette récompense. Et que dire maintenant des nombreux amateurs de baseball qui n'ont rien ménagé pour encourager leurs favoris depuis cinq ans.



QUATRE VETERANS – A part ces quatre vétérans joueurs, Harry Hicks, Bruce Robbins, André Gaudreault et Jacques Veilleux, tous les joueurs des Athlétiques d'Alma sont des jeunes, à leur première ou deuxième année dans la Ligue régionale.



UNE DIRECTION NOUVELLE – Le bureau de direction des Athlétiques d'Alma est jeune et nouveau. On remarque sur la photo Gaston Lamirande, gérant, Noël Girard, secrétaire, Roger Gagnon, président, Raymond Gagné, directeur, Omer Morais, vice-président et Gérard Pilote, trésorier.



UNE GRANDE REVELATION – Le jeune Réal Simard est sans contesté la meilleure recrue des Athlétiques et même de la Ligue régionale. Il frappe présentement pour une moyenne supérieure à .350. Formidable.

Plusieurs champions seront honorés à l'Exposition nationale canadienne

TORONTO - C'est en 1967 que l'Exposition Nationale Canadienne honorera tous les champions sportifs canadiens vivants. Cette manifestation vient d'être annoncée aujourd'hui par M. George Duthie, directeur du Service des Sports de l'ENC.

Tout Canadien qui aura gagné un championnat sportif quelconque ou qui aura été membre d'une équipe championne sera admissible.

Les champions seront appelés les "Centurions sportifs de l'ENC.". Nous pensons que le choix du mot Centurion se justifie à double titre. D'abord parce que les Centurions de Jules César étaient ses soldats les plus forts et les plus valeureux dont le renom s'étendait à tout l'Empire Romain. Ils étaient de grands athlètes et très respectés.

Le nom, en plus d'être historique, est associé au chiffre 100, ou du mot "centenaire" puisqu'il désigne le chef d'une centurie, unité de 100 personnes. C'est pourquoi il a été choisi à l'occasion du Centenaire de la Confédération Canadienne.

L'Exposition Nationale Canadienne, avec ce projet d'envergure, a pour but de rendre hommage aux athlètes du Canada qui ont tant contribué à la vie de la nation.

Joyeuse Fête de la SAINT-JEAN

Salon de Beauté
PRESTIGE
Mme J.-M. GUERIN, prop.
457 Garnier
CHICOUTIMI



OUVERTURE
Plage et Terrain de Camping
Restaurant - Repas légers
EAU – ELECTRICITE
PLAGE MONTE-CARLO
R.R. No 4 – St-Jean-Vianney
reliant St-Ambroise et Chicoutimi-Nord



La Compagnie de Téléphone Bell est heureuse d'unir ses efforts afin de participer à l'essor de la Belle Province à l'occasion de la grande fête des Canadiens-français
LA ST-JEAN-BAPTISTE

Chronique du Yachting

PAR: LAURIER TREMBLAY

Un vieux dicton dit à peu près ceci: "Si vous voulez être heureux pendant une semaine, trouvez une jolie "blonde-rousse". Si vous voulez être heureux pour un an, plantez un jardin. Mais si vous voulez vraiment être heureux alors...achetez un bateau.

En dépit de postures peu confortables, sur un pontage mouillé, exposés à la fureur des éléments dans des conditions météorologiques qui requiéraient l'action à son paroxisme, le "yachtmen" et "yachtwomen" ont pris part aux courses de voiliers qui se sont déroulées telles que prévues, dimanche dernier, au Saguenay Yacht Club, situé près de St-Léonard.

Mais il n'est jamais question d'hésitation pour les membres de ce club. (S.Y.C.'s gang). Reprenant son souffle entre deux courses, le commodore du Club de Yacht du Saguenay, M. Tom Neill, nous faisait part de la confiance complète que chacun plaçait dans leur gracieux petit voilier. Il semble que ce soit là le facteur primordial de la performance d'un bateau.

Equipés de quilles en aluminium rétractables, ces voiliers de 18 pieds de longueur sont du type "Y. Flyer" ou "Speniker", fabriqués soit en fibre de verre ou en contreplaqué. Des voiles en dacron, un matériel stable qui donne un contrôle parfait, sont retenues par un mât de 23 pieds de hauteur; la petite voile donne 55 pieds carrés de surface, la grande 110 pieds carrés. On serait porté à croire, sans méchanceté, que certains navigateurs qui utilisent le mât d'aluminium seraient des employés d'une grande aluminerie bien connue, et d'autres, utilisant le mât de bois, seraient des employés d'une autre grande entreprise forestière de chez nous. Serait-ce l'esprit de clocher? Non, plutôt une grivoiserie de chroniqueur.) En tout cas, aluminium ou bois, les deux mâts se comportent bien: quoique le bois est plus souple, il n'est pas supérieur. Tout dépend de l'expérience de l'homme de barre, de la légèreté de la coque et de sa stabilité.

Les visiteurs qui se rendent au Club de Yacht du Saguenay restent perplexes en apercevant ces curieuses de petites embarcations "Cat-Boat" avec quille rétractable, en contreplaqué, presque aussi larges que longues. Il s'agit de bateaux d'entraînement, idéals pour les juniors. Pas très rapides, mais remarquables par leur maniabilité et leur proportion, ils sont assez solides pour porter quatre enfants pendant des pratiques assez mouvementées. Il est faux de dire que la navigation à voile est dangereuse pour les jeunes. Ils sont comme de vrais canards dans l'eau quand on leur a appris à nager, à être en toute confiance dans l'eau. C'est la négligence et l'irresponsabilité qui font les drames.

La popularité du yachting grandit rapidement partout dans notre région, M. Tom Neill affirme que ce sport serait beaucoup plus répandu et plus développé, si la publicité était mieux dirigée. Plus de gens s'y intéresseraient sûrement. Groupant environ 150 membres, le Club de Yacht du Saguenay, un club social privé, est ouvert à tous ceux qui s'intéressent de près au sport du yachting.

Comme projets immédiats, un groupe d'amateurs se propose de prendre part aux courses de voiliers qui auront lieu à Montréal le 3 juillet. Ensuite, ils participeront à un championnat national en Ontario le 24 du même mois.





Appel à tous les rameurs

Le Club de natation du Saguenay lance un appel à tous ceux qui seraient intéressés à agir comme rameurs lors du Marathon sur la rivière Saguenay. Jean-Marcel Roy, responsable de ce comité, demande aux rameurs de se joindre de nouveau à l'équipe qui assurera la sécurité des nageurs.

Par la même occasion, mentionnons que quatre équipes ont donné leur inscription pour la course de canots, sur la rivière Saguenay. Ce sont, les champions de l'an dernier, Rosaire Bélanger et Léonce Bédard, de même que Bob Girard et Denis Tremblay, Léo et J. Brassard, Fernand Gilbert et Donald Minier.

Le départ de la course en canots sera donné à 4h., vendredi le 16 juillet.

Il y aura une assemblée pour tous les rameurs, le mardi, 22 juin 1965, à la salle de la Brasserie Molson, rue Racine, Chicoutimi, à 8h30.

Ciné-Tard

Courtoisie de
LA CLINIQUE DE LA MONTRE
Réparations garanties
327 est, Racine - Chicoutimi
Tél.: 543-1641

CJPM-TV

20. 10.45: Face à Face
21. 10.45: La Taverne de New-Orleans
22. 10.45: L'Affaire Laforge
23. 10.45: Le Nuit est mon Royaume
24. 10.45: De l'or à New-Frisco
25. 10.45: Allo, je t'aime
26. 10.45: Le doigt sur la gachette

CKRS-TV

20. 11.15: Sergeant Rotledge
21. 11.00: L'Homme sans-coeur
22. 11.00: La fièvre monte à El Pao
23. 9.30 et 11.00: Les amants du Tage
24. 11.00: Un coeur pris au piège
25. 11.00: Un pruneau pour Joey
26. 11.00: A être annoncé

Raymond Mercure, prop.

Cartes d'affaires

HAMEL TRANSPORT Limitée
Transport général par camions
Signalez interurbain ZEnith 79-300 pour appels gratuits à St-Félicien de: Roberval-Alma-Dolbeau.
Chicoutimi 549-2442 — Dolbeau 276-0163 — St-Félicien 679-1915 — Chibougamau 2651

NOUVEAU A CHICOUTIMI
CENTRE DE CHEVEUX HUMAINS
TOUPETS POUR HOMMES
Pour démonstration gratuite, communiquez avec
SALON TOMMY
298, rue Ste-Anne. Tél.: 543-4131 Chicoutimi.

Téléphones: 543-1511 - 543-1512 - 543-4873
AD. TREMBLAY & FILS LTEE
Courtiers d'assurance agréés
110 est, rue Racine — (Chambre 200) — Chicoutimi
ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT PERSONNELLE
EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS.


M. Gaston Grosjean
Pour de bonnes photos c'est toujours le studio
ARVIDA PHOTO
qu'il vous faut
548-4062

L.-J. COUTURE
ASSUREUR-VIE DE CONFIANCE
GÉRANT DE DIVISION
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
BUR. 543-6728 RÉS. 549-1334


JORON & CIE LIMITEE
"Confiez à des experts le soin de votre approvisionnement d'huile combustible."
Téléphone : 543-4466
148, Salaberry, Chicoutimi


TEL.: 543-6906
STUDIO
YVES SABOURIN
DECORATION INTERIEURE
MEUBLES — ENSEMBLES — DECORS
205, Riverin — Local 6 — Chicoutimi, P. Q.

1865 1965
Félicitations aux organisateurs du Centenaire et à la population de ST-FELICIEN.



JOYEUSE ST-JEAN BAPTISTE à tous

CHAINE COOPERATIVE du Saguenay - St-Bruno



2 PROGRAMMES PAR SEMAINE

CLUB DE COURSES SAGUENAY

DIMANCHE
après-midi
PREMIER DEPART A
1 h. 50 P. M.
MERCREDI SOIR
(Soirée des Dames)
PREMIER DEPART A
7 h. 50 P. M.

Baseball régional

Les deux divisions se précisent - Arvida et Jonquière invincibles

Les Braves de Jonquière étaient négligés des amateurs de baseball au début de la saison. Le personnel de lanceurs ne comptant que trois artilleurs, Desjardins, Lavoie et Beckman, était l'une des principales raisons de cette situation. Jusqu'à maintenant, les Braves de Jonquière ont renversé les calculs des "experts". Desjardins et Lavoie lancent avec brio, de même que Beckman. Rodrigue Gagnon y est même allé d'une belle victoire aux dépens du Martinet de Port-Alfred.

Bref, ça va très bien dans le camp des Braves. Lechensky est revenu. Yvon Villeneuve frappe bien. Normand Côté épate au bâton. Yvon Grenon est "ménagé" par l'instructeur et son rendement est impeccable. Louis Dumont et Jocelyn Gagnon apportent également leur contribution.

Les Braves viennent de passer à travers une semaine de quatre joutes sans subir de défaite. Ils ont rencontre les équipes de deuxième division, Alma (2), Kénogami et Port-Alfred sans trop de difficulté. Depuis le début de la saison, les Braves ont disputé 12 de leurs 17 joutes contre les trois dernières équipes du classement. Ils n'ont perdu que deux joutes contre ces équipes.

Occupant toujours la première place, le Gailuron d'Arvida a également connu une semaine parfaite: trois gains en autant de joutes, au dépens de Kénogami, de Port-Alfred et d'Alma, Contre ces trois équipes, Arvida a réussi 10 victoires en 10 essais. Il n'a d'ailleurs encaissé que deux revers depuis le début de la saison, l'un contre les Braves, l'autre aux mains du Hamel de Chicoutimi. Le Gailuron a également une série de huit gains consécutifs.

La semaine qui a pris fin jeudi a également vu le Hamel de Chicoutimi gagner deux joutes sur trois tandis que Kénogami de Port-Alfred gagnaient une joute. Les Athlétiques ont encaissé trois revers en autant de joutes, Port-Alfred a perdu quatre fois et Kénogami trois fois.

Les équipes de la première division seront mises à l'épreuve cette semaine, plus précisément Arvida et Jonquière. Le Gailuron joue quatre joutes, deux contre Jonquière et deux contre Chicoutimi. Les Braves, en plus de leurs deux joutes avec Arvida, rencontrent Port-Alfred deux fois et Alma, une fois. Au total, 14 joutes seront présentées, si le temps le permet.

VOICI LE CALENDRIER DES JOUTES:

DIMANCHE
Arvida à Chicoutimi (sr)
Alma et Jonquière (ap)
Port-Alfred à Kénogami (sr)

LUNDI
Jonquière à Port-Alfred
Kénogami à Chicoutimi

MARDI
Jonquière à Port-Alfred
Chicoutimi à Arvida
Alma à Kénogami

MERCREDI
Kénogami à Alma
Jonquière à Arvida
Port-Alfred à Chicoutimi

JEUDI
Arvida à Jonquière
Chicoutimi à Alma
Kénogami à Port-Alfred

Les résultats de la semaine dernière se lisent comme suit:

DIMANCHE
Kénogami 7 Arvida 12
Alma 1 Jonquière 3
Chicoutimi 1 Port-Alfred 10

LUNDI
Port-Alfred 2 Kénogami 5

MARDI
Jonquière 5 Kénogami 2
Port-Alfred 2 Chicoutimi 3
Arvida 16 Alma 7

MERCREDI
Port-Alfred 3 Jonquière 5
Kénogami 3 Chicoutimi 5

JEUDI
Jonquière 6 Alma 4
Arvida 6 Port-Alfred 3

Gaston Larouche et Guy Bouchard sous contrat

Le gérant des Athlétiques d'Alma, Gaston Lamirande a annoncé, hier, la mise sous contrat de deux vétérans lanceurs de la Ligue régionale de baseball, Gaston Larouche et Guy Bouchard.

Ces deux athlètes, membres de l'équipe championne des Athlétiques, il y a deux ans, reviennent au jeu, Bouchard après un an d'absence, Larouche après seulement quelques mois d'absence. De dernier a joué l'an dernier mais irrégulièrement.

Nul doute que la présence de ces deux piliers d'il y a deux ans améliorera et le personnel de lanceurs et l'offensive de l'équipe qui laisse à désirer depuis le début de la saison.

Larouche et Bouchard seront en uniforme pour la rencontre de cet après-midi, à Jonquière, où les Athlétiques affrontent les Braves dans la seule joute au programme. Les deux autres rencontres ont lieu ce soir: Arvida à Chicoutimi et Port-Alfred à Kénogami.



GUY BOUCHARD

Pour vos voyages de pêche
demandez
ALMA AIR SERVICE
Pilotes d'expérience
30 Est, rue du Quai - ALMA
Tél.: 662-7161 – 662-3708



CITE DE CHICOUTIMI

Province de Québec
District de Chicoutimi
Cité de Chicoutimi.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné, Greffier de la Cité de Chicoutimi, qu'une assemblée publique des électeurs propriétaires de la zone commerciale C-25, aura lieu le 29 juin 1965, à 7 h. du soir, en la salle de l'hôtel de ville, pour se prononcer sur le règlement no 695 à l'effet de permettre l'installation d'un poste de service pourvu de pompes pour distribution d'essence dans la zone C-25, partie non subdivisée du lot no 632 et partie du lot no 632-23 (RUE), ce terrain propriété de M. J.-Henri Dubé est situé à l'intersection sud-ouest des rues Bégin et Dubé.

DONNE à Chicoutimi, ce 19ième jour du mois de juin 1965.

BENOIT SIMARD
Greffier de la Cité.

Cartes professionnelles

NOTAIRES

RIVERIN & WELLS
NOTAIRES
Jacques Riverin, B. L.
Robert Wells, B. L.
Tél.: 543-7715
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

Marcel CLAVEAU
B.A., LL. L.
NOTAIRE
Edifice Marcel Claveau
54 Est, rue Racine
Tel.: 543-6026
CHICOUTIMI

AVOCATS

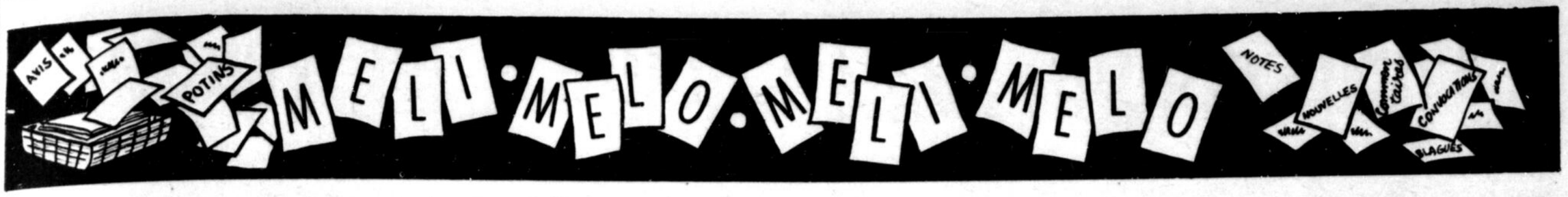
Fradette, Bergeron, Cain, Simard Bouchard et Fradette
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R. — Pierre Bergeron, LL. L.
Michel Cain, B.C.L. — Arthur Simard, LL. L.
Lucien Bouchard, LL. L. — Paul Fradette, LL. L.
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-7757

TEL.: 543-0688
JEAN-MARC LAVOIE
AVOCAT
110 EST, RACINE Suite 232 — Chicoutimi

Téléphone : 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER & TREMBLAY
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine — Tél.: 543-7709 — Chicoutimi, Que.



Une truite de trois livres

M. René Patry, grâce a une prise de 31/4 livres, a gagné le concours de pêche organisé par l'Association de chasse et pêche du Lac St-Jean, dans la section de la truite.

La plus grosse ouananiche a été capturée par Gérard Larouche et le plus gros brochet par Alexandre Tremblay. Laurent Briand a réussi la plus grosse prise dans la section du doré.

La plus belle pêche de poissons nuisibles appartient a Pierre Desrosiers tandis que la plus belle pêche de truites a été réalisée par Ademar Côté. Des mentions honorables ont été accordées à Léopold Tremblay et Marius Larouche.

De nombreux invités de marque étaient présents à la soirée de clôture dont Jean-Claude Tremblay et Laval Tremblay. Mlle Conservation, Yvonnette Lajoie, de St-Bruno, a été couronnée au cours de cette soirée.

Les tournois à Chicoutimi

Le calendrier des tournois à l'intention des membres du Club de golf de Chicoutimi comprend 16 compétitions dont la prochaine, mardi, à 5 h., un tournoi mixe-deux balles.

Voici donc le reste de la liste des tournois présentés au Club de golf de Chicoutimi:

3 juillet: Tournoi Dow.
5 juillet: Tournoi mixe-deux balles.
8 juillet: Tournoi de la présidente.
14 juillet: Field Day pour les juniors.
20 juillet: Tournoi mixe-deux balles.
25 juillet: Tournoi pour le championnat du club.
3 août: Tournoi mixe-deux balles.
15 août: Tournoi calcutta du capitaine.
17 août: Tournoi mixe-deux balles.
19 août: Tournoi calcutta pour les dames.
22 août: Tournoi des Maîtres O'Keefe.
29 août: Tournoi de championnat.
4 et 5 septembre: Omnium Saguenay.
12 septembre: Tournoi du professionnel.
19 septembre: Tournoi calcutta des vice-présidents.

Gaz-o-rama à St-Félicien

Dans le but d'aider l'organisation des Régates internationales de Saint-Félicien, un Gaz-o-rama sera tenu samedi prochain. Des cartes sont actuellement en vente. Elles donnent droit à un graissage gratuit et à de l'essence.

Cette manifestation se tiendra chez Tanguay B.P. Service, situé face à l'Hôtel de ville. Dans la soirée, Michel Louvain donnera un spectacle sous la grande tente.

Toujours dans le cadre des Régates internationales de Saint-Félicien, les organisateurs désirent rappeler que la grande parade aura lieu le 3 juillet et non le 26 juin. Le départ sera donné de Mistassini. Les coureurs, les candidates au titre de Mlle Régates, de même que les officiers du Club nautique prendront part à cette démonstration.

Gilles Michaud en avait assez

La discipline chez le Gailuron d'Arvida est très rigide. L'instructeur John McKee et le président du comité d'engagement des joueurs, Romuald Roy, n'ont pas l'intention de s'en laisser imposer.

Après la déclaration de Roy, au sujet de Patrick Simard, les joueurs de l'équipe d'Arvida sont avertis. Nous ne savons pas si on peut faire un rapprochement mais la semaine dernière Gilles Michaud, joueur d'arrêt-court a décidé de ne plus jouer. Il a quitté l'équipe après la joute manquée de lundi soir à Chicoutimi et on est sans nouvelle depuis.

Michaud ne s'entendait pas tellement avec les dirigeants depuis le début de la saison. Lundi soir, l'instructeur ne l'avait pas placé sur l'alignement de départ et il n'aurait pas apprécié ce geste de sorte qu'il n'était pas à Alma, mardi soir, ni à Port-Alfred, jeudi.

Il y a deux semaines, Raymond Bilodeau a été laissé sur le banc pour quelques joutes, mais il est revenu dans la mêlée plus fort qu'avant.

Le départ de Michaud a forcé l'instructeur McKee à faire des changements. Camille Hardy jouera maintenant à l'arrêt-court tandis que Christian Larouche sera envoyé au troisième-but.

Marcel Saint-Amand et Marcel Boulianne se partageront la tâche au deuxième but. On sait que le champ intérieur du Gailuron n'est pas des plus étanches et l'instructeur McKee espère que les changements porteront fruits.

Ed Lyons et Bob Wolfarth avec les Indiens de Québec

Quand le chroniqueur de sports du Soleil a écrit, la semaine dernière, que Ted Lyons, un lanceur de 33 ans, avait accepté de jouer avec les Indiens de Québec, de la Ligue provinciale, nous avons deviné, avec raison, qu'il s'agissait de Ed Lyons, qui a joué pendant une saison avec le Hamel de Chicoutimi. M. Maurice d'Amours a confirmé la nouvelle disant que Lyons l'avait appelé pour lui faire part de son intention de porter l'uniforme des Indiens.

Au cours de ce même appel téléphonique, Lyons a ajouté que le "fameux" Bob Wolfarth, le lanceur "importé" que le Hamel devait embaucher, l'an dernier, jouera également avec les Indiens. Lyons et Wolfarth ont promis qu'ils viendraient dans la région au cours de l'été. Lyons veut rencontrer ses amis qu'ils saluent cordialement.

On sait que le grand Lyons a offert ses services au Hamel de Chicoutimi pour cette saison. Mais comme il ne pouvait venir dans la région avant le 20 juin, les dirigeants du Hamel ont préféré miser sur un autre étranger. Disons, en passant, que Dave Wagner accomplit de l'excellente besogne avec le Hamel depuis son arrivée. Il a déjà gagné cinq joutes et son coup de bâton n'est pas à dédaigner. Plusieurs amateurs de baseball de Chicoutimi nous ont fait remarquer et nous sommes entièrement d'accord, que Wagner était probablement le meilleur joueur "importé" à avoir évolué à Chicoutimi.

Pour revenir à Lyons, il sera avec les Indiens, en fin de semaine mais il repartira pour Philadelphie dès lundi. Il reviendra au Canada lorsque les classes seront terminées.



DEUX GEANTS – Les deux joueurs de couleurs de la Ligue régionale du baseball, Carlos Thorne et John McKee, sont réunis ici lors d'une récente visite du Gailuron d'Arvida à Port-Alfred. Ce sont deux joueurs de couleurs... qui ont de la couleur. A remarquer le nouveau costume de l'équipe d'Arvida, endossé par McKee.

O'Keefe
dans la nouvelle *canette!*



- S'ouvre facilement
- Incassable
- Se refroidit rapidement
- Facile à transporter

Le rafraîchissement le plus commode...
O'Keefe la *bière douce* en canettes

Ford gagne sa 7e joute... en relève

Le lanceur Whitey Ford, aidé en relève par Pete Ramos, a permis au Yankees de New-York de vaincre les Twins du Minnesota et le lanceur Jim Grant par le compte de 5-3. Pepitone a frappé son septieme coup de circuit pour les vainqueurs.

Les deux coups de circuit de Lenny Green ont permis aux Red Sox de Boston de mettre fin à une série de huit revers consécutifs en triomphant des White Sox de Chicago au compte de 2-1. Bill Monbouquette n'a alloué que sept coups sûrs pour remporter la victoire. Wilhelm a été le lanceur perdant.

Dick McAuliffe a frappé cinq coups sûrs, dont deux coups de circuit, pour conduire le Tigers de Détroit à leur septième victoire consécutive, en battant les Athlétiques de Kansas City au compte de 8-2. Larry Stahl a frappé un coup de circuit pour les Athlétiques, et Brown, un pour les vainqueurs. Denny McLain a remporté la victoire et Sequi a subi la défaite.

Grâce à Ralph Terry, qui n'a alloué que trois coups sûrs, les Indiens de Cleveland ont remporté leur septième triomphe d'affilée en battant les Angels de Los Angeles au compte de 1-0. Fred Newman a subi la défaite après n'avoir donné que quatre coups sûrs aux Indiens au cours des huit premières manches.

Jim Maloney, aidé du lanceur de relève Joe Nuxhall, a conduit les Reds de Cincinnati à une victoire de 9-4 sur les Cubs de Chicago. John Edward a cogné un coup de circuit pour les Reds tandis que Ernie Danks et Ron Santo faisaient de même pour les Cubs. Jackson a subi la défaite.

Des coups de circuit de Hank Aaron et de Mack Jones ont permis aux Braves de Milwaukee et au lanceur Tony Cloninger, de vaincre les Cardinaux de St-Louis au compte de 6-5. Lou Brock a cogné un coup de circuit pour les perdants et Sadecki a subi la défaite. Juan Marichal a remporté sa treizième victoire d'affilée dans une partie contre les Mets en n'accordant contre les Mets en n'accordant à ces derniers que cinq coups sûrs pour permettre la victoire des Giants de San Francisco par 2-1 aux dépends du Club de New-York. Fisher a subi la défaite.

Ligue Américaine

Minn.	000 100 020—3	9 1
N. Y.	211 000 10x—5	11 1

Jim Grant, Bill Pleis (5), John Klippstein (5), Al Worthington (8), Whitey Ford, Pedro Ramos (8).

Circuit: Joe Pepitone, N. Y.

L. G.: Ford (7-6).

L.P.: Grant (6-2).

KC.	000 000 020—2	6 0
Détroit	102 302 00x—8	0 0

Diego Segui, Jim Hickman (3), Wes Stock (5), John Wyatt (7), Denny McClain.

Circuits: Gates Brown, Dét., Dick McAuliffe, Dét., McAuliffe, Dét., Larry Stahl, KC.

L.G.: McLain (3-3).

L.P.: Segui (4-7).

Boston	001 000 010—2	4 0
Chicago	000 000 100—1	7 0

Bill Monbouquette, Bruce Howard, Hoyt Wilhel m(8).

Circuits: Lenny Green, Bos., 6e, Green, Bos., 7e.

L.G.: Monbouquette (6-7).

L.P.: Wilhelm (1-3).

LA	000 000 000—0	3 1
Cleveland	000 000 001—1	6 0

Fred Newman, Bob Lee (9) Ralph Terry.

L.G.: Terry (6-3).

L.P.: Newman (7-5).

Ray Sadecki, Tracy Stallard (5), Nelson Briles, Tsras Schultz (7), Tony Cloninger, Dan Osinski (8).

Circuits: Hank Aaron, Mil., Mack Jones, Mil., Lou Brock, Stl.

L.G.: Cloninger (10-4).

L.P.: Sadecki (2-7).

Pha.	000 000 000—0	5 1
La.	000 210 10x—4	8 0

Ray Herbert, Jack Baldschun (6), Gary Wagner (7) Nick Willhite, Ron Perranoski (9).

L.G.: Willhite (1-0).

L.P.: Herbert (3-4).

Chicago	000 010 300—4	8 3
Cincinnati	400 050 00x—9	8 0

Larry Jackson, Ack Warner (6), Ernie Broolio (7), Hoyt Wilhelm (8), Jim Maloney, Joe Nuxhall (7).

Circuits: Ernie Banks, Chic., 5e, John Edwards, Cin., 5e, Ron Santo, Chic., 6e.

L.G.: Maloney (6-3).

L.P.: Jackson (4-9).

N. Y.	000 000 000—1	5 0
SF.	100 100 00x—2	6 0

Jack Fisher, Juan Marichal.

L.G.: Marichal (11-5).

L.P.: Fisher (5-7).

Pgh.	100 002 000 02—5	14 3
Hous.	000 020 010 00— 3	7 2

Don Cardwell, Joe Gibbon (6), Frank Carpin (11), Claude Raymond, Don Nottebart (8).

Circuit: Ji mWynn, Hou., 8e.

L.G.: Gibbon (2-5).

L.P.: Nottebart (1-6).

Ligue Nationale

Stl.	200 000 120—5	10 1
Mil.	101 031 00x—6	11 1

Gary Player en avant

Le Sud-Africain Gary Player a terminé la troisième ronde de l'Omnium des Etats-Unis avec une avance de deux coups sur ses deux plus proches rivaux, Kel Nagle d'Australie et Frank Beard des Etats-Unis. Player a roulé un 71 soit un de plus que la normale pour terminer avec une fiche de 211. Il risque donc de devenir le premier non-américain à triompher dans l'Omnium des Etats-Unis depuis 45 ans. Nagle a joué un 72 pour un total de 213 alors que Beard jouait un 70 pour rejoindre Nagle au deuxième rang.

Arnold Palmer n'a pas réussi à se qualifier pour la troisième ronde et Jack Nicklaus a donné une peu brillante exhibition, terminant avec un 73 pour un total de 223.

TEXACO
LUCIEN TREMBLAY
TEXACO
Tél.: 543-1393
2135, rue Roussel — CHICOUTIMI-NORD

Tél.: 549-1923
Chicoutimi Transmission Automatique
SPECIALITES ENR.
Réparations et service de pièces
1159, boul. TALBOT CHICOUTIMI, P. Q.


GARAGE Maltais
VENDEUR AUTORISE
SERVICE & PIECES
MERCEDES BENZ
Vendeurs à votre disposition tous les jours de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
800 RUE ST-THOMAS — CHICOUTIMI
549-2815 et 549-2816

est-ce une bonne annonce?

Si votre annonce pouvait être imprimée avec de l'encre invisible et qu'elle ne devienne visible qu'entre 5 h. et 5 h. 01 jeudi prochain et qu'ensuite elle s'effaçât, ses chances d'efficacité seraient à peu près nulles. Vous n'atteindriez qu'une petite fraction du nombre de lecteurs possibles, c'est-à-dire ceux qui, à ce moment précis, sont occupés à la lecture de cette page.

C'est exactement ce qui arrive à la publicité faite ailleurs que dans les journaux. Une enquête récente a révélé que 75% des gens consultent les annonces dans leur journal avant de faire leur magasinage.

Le message publicitaire dans le journal est toujours là quand le client le désire. Il n'a pas besoin d'être à tel endroit à telle heure du jour ou du soir pour voir où entendre le message qui lui est destiné.

Plus important encore pour le client est le fait qu'il a toute liberté de regarder l'annonce dans son journal ou de s'en abstenir. Elle ne vient jamais interrompre de façon inopportune la lecture de son journal.

progrès-dimanche
Chicoutimi Jonquière-Kenogami Lac St-Jean Roberval
SI LE PETIT CAMELOT NE PASSE PAS CHEZ VOUS REGULIEREMENT TELEPHONEZ A 543-4474.

BASEBALL REGIONAL

Cloutier demeure en première place —McKee améliore sa moyenne de 100 points, Claude Hardy de 70 points

Le plus important gain de la semaine chez les frappeurs de la Ligue régionale de baseball appartient à John McKee, instructeur du Gailuron d'Arvida. McKee, en plus de cogner ses trois premiers coups de circuit de la saison, a porté sa moyenne de .233 à .339 grâce à neuf coups sûrs en 13 apparitions au bâton. De plus, il a fait produire neuf points, portant son total à 16.

Pendant ce temps, un autre frappeur arvidien, Claude Hardy, a également fait un bon prodigieux chez les frappeurs. Il a gagné près de 70 points. Il frappe maintenant pour .362 et il a 22 points produits.

Le meneur, Clermont Cloutier a conservé sa place grâce à trois coups sûrs en sept présences au marbre. Il frappe pour une moyenne extraordinaire de .471. Il a devancé Carlos Thorne, même si ce dernier a connu une bonne semaine avec sept coups sûrs en 19 présences au bâton. Thorne possède une moyenne de .455.

Yvon Villeneuve, des Braves, s'affirme de plus en plus. Il demeure dans le cercle des .400 de moyenne. Le jeune Réal Simard, d'Alma, continue également son excellent travail offensif. Avec .377 de moyenne, il est le meilleur cogneur des siens.

Pour l'une des rares fois dans l'histoire de la Ligue, une équipe présente une moyenne offensive supérieure à .300. Le Gailuron d'Arvida possède en effet une moyenne de .316, plus de 60 points de mieux que son plus proche rival. Au total, les Arvidiens ont gagné 287 buts, 44 de plus que le Martinet de Port-Alfred.

Ches les lanceurs, le jeune artilleurs du Gailuron, Réjean Grenier, est parvenu à gagner sa quatrième joute après deux essais infructueux. Il a gagné jeudi soir à Port-Alfrd. Frank Lavoie, des Braves de Jonquière, n'a également pas de défaite en trois essais.

Voici les chiffres de la Ligue régionale de baseball, tels que préparés par Jean-Paul Tremblay.

MEILLEURS FRAPPEURS

	P.J.	A.B.	P.C.	C.S.	P.P.	Moy.
Clermont Cloutier, Chicoutimi	13	51	12	24	13	.471
Carlos Thorne, Port-Alfred	17	66	17	30	24	.455
Yvon Villeneuve, Jonquière	17	65	13	26	10	.400
Réal Simard, Alma	16	61	16	23	4	.377
Claude Hardy, Arvida	14	47	18	17	22	.362
Camille Hardy, Arvida	15	67	11	24	14	.358
John McKee, Arvida	14	56	15	19	16	.339
Normand Côté, Jonquière	17	61	15	20	3	.328
Billy Bates, Kénogami	15	62	9	20	14	.323
Claude Vaillancourt, Arvida	15	51	14	16	15	.314
Louis Dumont, Jonquière	16	52	2	16	13	.308
Michel Simard, Port-Alfred	15	43	7	13	3	.302
Jim Beckman, Jonquière	17	60	15	18	8	.300
Jacques Veilleux, Alma	12	44	5	13	6	.295
Gilles Michaud, Arvida	12	51	11	15	6	.294
Clermont Vigneault, Kénogami	11	45	6	13	3	.289
P-H Turbide, Arvida	15	53	18	15	6	.283
Luc Tremblay, Port-Alfred	12	54	13	15	2	.278
Bruce Robbins, Alma	15	53	6	14	8	.264
Harry Bicks, Alma	13	46	8	12	8	.261
Pascal Charest, Port-Alfred	14	51	6	12	6	.235
Claude Lizotte, Chicoutimi	15	56	11	13	8	.232
Jean-Paul Collard, Chicoutimi	15	67	10	15	2	.224

APPARITIONS AU BATON: Camille Hardy, Arvida, 67 — Jean-Paul Collard, Chicoutimi, 67 — Carlos Thorne, Port-Alfred, 66.

COUPS SURS: Carlos Thorne, Port-Alfred, 30 — Yvon Villeneuve, Jonquière, 26 — Camille Hardy, Arvida et Clermont Cloutier, Chicoutimi, 24.

DOUBLES: Camille Hardy, Arvida, 9 — Réal Simard, Alma, 8 — Normand Côté, Jonquière, 7.

TRIPLES: Pascal Charest, Port-Alfred, 3.

CIRCUITS: Carlos Thorne, Port-Alfred, 6 — Clermont Cloutier, Chicoutimi, 4.

POINTS COMPTES: Paul-Henri Turbide, Arvida, 18 — Claude Hardy, 18 — Carlos Thorne et Rodrigue Langevin, 17.

POINTS PRODUITS: Carlos Thorne, 24 — Claude Hardy, 22 — John McKee, 16 — Camille Hardy et Billy Bates, 13 — Clermont Cloutier, 13.

BUTS VOLES: Paul-Henri Turbide et Luc Tremblay, 8.

RETRAITS AU BATON: Billy Bates, 72 — Ronnie Leblanc, 67; Carlos Thorne, 65; John McKee, 64.

RENDEMENT LANCEURS . . . 3 décisions et plus

	G.	P.	Moy.	reb.	Pts mér.
Réjean Grenier, Arvida	4	0	.1000	36	4.57
Frank Lavoie, Jonquière	3	0	.1000	33	1.73
John McKee, Arvida	6	1	. 857	64	1.03
Dave Wagner, Chicoutimi	5	1	. 833	59	1.97
Jim Bechman, Jonquière	4	1	. 800	51	1.87
André Desjardins, Jonquière	4	1	. 800	44	2.06
Bruce Robbins, Alma	5	4	. 555	70	1.91
Billy Bates, Kénogami	2	2	. 500	72	2.11
André Ringuette, Chicoutimi	2	2	. 500	27	3.32
Jean-Robert Larouche, Port-Alfred	2	3	. 400	46	4.11

BONS FRAPPEURS, avec moins de 45 apparitions au bâton

Camille Nepton, Kénogami	9	24	4	12	3	.500
Jacques Vaillancourt, Arvida	10	30	10	13	6	.433
Jacques Desmeules, Jonquière	11	39	8	13	6	.333
Pete Lechensky, Jonquière	7	18	7	6	8	.333
Raymond Bilodeau, Arvida	11	39	9	12	8	.308
André Bouchard, Kénogami	8	36	6	11	5	.306
André Jomphe, Kénogami	10	30	3	9	2	.300

Nom	P.J.	G.	P.	Moy.	Diff.	Mo. off.	Mo. déf.	Cir.
ARVIDA	15	13	2	.867	——	.316	.941	14
JONQUIERE	17	12	5	.705	2	.234	.954	6
CHICOUTIMI	15	9	6	.600	4	.235	.934	14
KENOGAMI	16	5	11	.312	8½	.226	.942	7
ALMA	16	5	11	.312	8½	.205	.913	2
P. ALFRED	17	4	13	.235	10	.236	.902	10



VOTRE PROFESSEUR DAN WALKER

Paraissez toujours à votre meilleur avec Dan Walker du Gymnase Chicoutimi, 238 boul. Lamarche. Tél.: 543-0665.

SPECIALITES:

- ★ Culture physique
- ★ Gymnastique
- ★ Bains de vapeur
- ★ Massage
- ★ Esthétique
- ★ Masseurs et Masseuses diplômés.

DEVENEZ MEMBRE DES MAINTENANT

SIGNALEZ:
Gymn: 543-0665
Rés.: 543-4222

Projection de films

Les amateurs de courses d'automobiles auront l'occasion d'assister à une projection de films relatant les fameuses épreuves de Seebring, les 24 heures du Man et la course Shell-4000, mardi soir, à l'Hôtel Chicoutimi, à 8 h. 30.

Auparavant, vers 5 h., les membres de presse régionale visionneront ces films, qui sont gracieusement présentés par le garage Bédard et Fils, de Chicoutimi.

TOUS GENRES DE TRANSPORT

HARVEY Transport limitée
ALMA
Lac-St-Jean, P.Q.

ALMA: Route St-Bruno
Tél.: 662-6561
DOLBEAU: des Peupliers
Tél.: 276-2145
CHICOUTIMI:
Tél.: 547-1802

SI VOUS DEMENAGEZ . . . votre agent Mayflower prendra soin de vos meubles comme d'un petit bébé !



Votre agent MAYFLOWER vous donnera sans frais tout estimé.

Lac St-Jean Déménagement Ltée
ALMA: 662-3601

Venez passer des moments excitants ! . . .



JEUDI 24 JUIN 2H.30 P.M.
et
VENDREDI 25 JUIN 9 HRES P.M.

Beau ou mauvais temps.

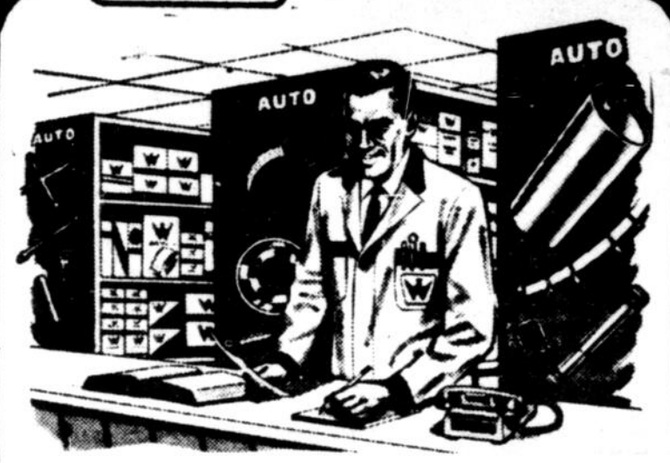
- COURSES DE CARAVANES
- CHUCK WAGONS
- LES CHARIOTS DE BEN-HUR
- LE BUFFALO SAVANT

A la Piste de Courses de Jonquière

QUI PENSE à SA VOITURE PENSE à WESTERN

AUTO-CENTRE WESTERN

QUALITÉ DIGNE de CONFIANCE!



PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTO GARANTIS

Les pièces d'auto qu'il vous faut — lorsqu'il vous les faut. Nous avons les pièces et accessoires d'auto pour la majorité des voitures.
Western garantit que chacune des pièces vendue par eux est égale en qualité et rendement aux pièces originales installées sur votre auto.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS


CARBURATEURS* Garanties 6,000 milles 6.95


POMPES À ESSENCE* Garantis 6,000 milles 2.40 et plus


FILTRES À AIR Protection complète 2.25 et plus


FILTRES À ESSENCE TYPE CONDUITE À ESSENCE 1.45
TYPE UNIVERSEL Avec cartouche de rechange. 1.50


TROUSSE DE MISE-AU-POINT 1.75 Garanties 12,000 milles et plus


BOUGIES Garanties 12,000 milles 65c ch.

*Complètement remanufacturés — ces prix comprennent l'échange.

SERVICE EXPERT
Personnel entraîné — équipement moderne



WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

234 RUE RACINE Est — CHICOUTIMI
Tél.: 543-0281

762 ST-DOMINIQUE - JONQUIERE
Tél.: 547-9317

WESTERN AUTO CENTRE



FINI LES BOUTONS!

N'AYEZ PLUS DE COMPLEXES



LE SEUL TRAITEMENT COMPLET CONTRE LES BOUTONS QUE VOUS POUVEZ SUIVRE FACILEMENT CHEZ VOUS, A LA MAISON, SANS VOUS DERANGER ET QUI VOUS PERMETTRA D'OBTENIR UNE PEAU SAINE, D'UN BEL ASPECT UNI.

ACNALYS plan est le seul traitement complet qui permette chez soi, de lutter efficacement contre les boutons, les irritations, les éruptions cutanées, les rougeurs, les points noirs, les peaux grasses causés par une alimentation inadéquate, une hygiène incorrecte, un manque de soins de l'épiderme, une insuffisance d'exercice physique, d'air pur et à un état de santé déficient.

Des observations faites sur des milliers de cas ont abouti à la constatation suivante: "Toute femme ou tout homme sans exception, peut avoir une jolie peau, en veillant simplement à ce qu'elle soit et reste en parfaite santé". Ce sont les déséquilibres dans les fonctions de la peau, les erreurs de nutrition et le manque d'activités qui causent les boutons et les teints gris, ternes, sans éclats, cireux.

Le premier but du traitement ACNALYS plan est de réaliser l'assèchement profond des peaux grasses et acnéiques. En corrigeant les sécrétions excessives et en détruisant les bactéries qui sont la cause des boutons, il resserre les pores dilatées, élimine les boutons, déloge les points noirs, les comédons et les autres imperfections de la peau. Vous verrez s'accomplir sous vos yeux et en l'espace de quelques semaines seulement une véritable transformation qui donnera à votre teint un renouveau de fraicheur et d'éclat. Votre peau deviendra d'une BEAUTE ETONNANTE.







"MON VISAGE ETAIT COUVERT DE BOUTONS AUJOURD'HUI, J'AI LA PEAU NETTE!"

Depuis mon enfance, mon visage était couvert de boutons. Après avoir essayé toutes sortes de produits, je constate que ce sont les vôtres qui sont les meilleurs. Je me félicite d'avoir sû faire confiance au traitement "ACNALYS PLAN", car en moins d'une semaine, ma peau s'est améliorée et je me sens plus à l'aise dans n'importe quel milieu.

A dix-neuf ans, avoir des boutons plein la figure, cela nous enlève le goût de vivre. Maintenant que mon teint est devenu parfait, je suis heureuse d'avoir employé votre traitement. J'aime particulièrement la lotion liquide ACNALYS, de couleur chair, qui peut être employée en tous temps, même comme fond de teint, car elle forme une couche presqu'invisible. Je répète ma commande pour le format double.

Une cliente satisfaite,

Mademoiselle Béatrice L., Québec.

CE QUE LA SCIENCE VOUS OFFRE DE MIEUX CONTRE LES BOUTONS: QUATRE MERVEILLEUX PRODUITS



Le traitement ACNALYS plan comprend quatre produits essentiels: 1— le nettoyeur profond DETERSYL; 2— l'excellente lotion ACNALYS plan qui contient des agents correcteurs des boutons que vous ne trouverez dans aucun autre produit; 3— la crème spéciale contre les peaux grasses et boutonneuses DERMA-MASK; 4— les comprimés de levure de bière BREWER'S YEAST TABLETS, comprenant le complexe —B—, indispensable pour le renouvellement du sang et pour combattre les maladies de la peau. Toutes ces formules sont spéciales à notre maison. Ne tardez pas, placez immédiatement votre commande. Demandez le format régulier: $9.95.

"LA VIE ETAIT UN CAUCHEMAR"

Je souffrais d'acné depuis l'âge de douze ans. J'étais défigurée par des douzaines de boutons et j'avais une quantité de points noirs. C'est à partir de quinze ans que cela m'a affectée vraiment. Mes parents ne se doutaient pas de mon état d'esprit à cet effet, car ils faisaient leur possible pour m'aider à guérir cette acné. J'ai visité au moins six médecins et j'ai essayé, sans succès une foule de produits. J'étais complètement affolée, désemparée. La vie est ensuite devenue pour moi un véritable cauchemar. Jour et nuit, je pensais à ces horribles boutons. De grandes parties de nuit, je ne dormais pas. Un jour, je confiai ma peine à une amie, elle me fit connaître le traitement ACNALYS plan, suivi avec succès par son frère. De retour à la maison, je plaçai immédiatement ma commande. En moins d'une semaine je recevais mon traitement, que j'appliquai aussitôt. Ce fût pour moi un véritable miracle. Trois jours après, mes boutons commençaient à sécher et en moins de trois semaines, il ne restait que quelques petites traces de ce qui avait été l'enfer de ma vie. Je ne crains plus les réunions sociales. Mon ami vante souvent la clarté de mon teint et la douceur de ma peau. Que de soucis m'auraient été épargnés si j'avais connu ce traitement plus tôt. Mais tout de même, je suis maintenant heureuse et je recommande fortement le traitement "ACNALYS plan".

Mademoiselle Aline B.,



GRATIS avec chaque commande UN SAVON spécial contre les boutons



Avec chaque commande nous incluons une méthode complète vous donnant tous les moyens pour combattre les boutons.



CANADIAN HEALTH INSTITUTE
Casier postal 41 - Station Youville, Montréal

BLANC DE COMMANDE

Je désire avoir rapidement une peau saine d'un bel aspect uni. Veuillez m'expédier immédiatement le traitement ACNALYS, Plan au complet.

Vous trouverez ci-joint la somme de $9.95 ( )

Je paierai au facteur à la livraison (C.O.D.) **la somme de $9.95 plus les frais de C.O.D.** ( )

(Choisissez le genre de paiement que vous préférez)

Nom .....

Adresse .....

.....

(Taxe provinciale de 6% en plus)

OFFRE VALABLE POUR 12 JOURS SEULEMENT